

CRESSI

ELECTRONICS



SAFETY INFORMATION



INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY



EN	IT	DE	FR	ES	CZ	DK
FI	HR	HU	ID	NL	NO	PL
PT	RO	SK	SE	TR	SA	GR
IN	JP	KR	TH	RU	CN	BG
EE	LV	LT	SI	UA		

EN	IT	DE	FR	ES	CZ	DK
FI	HR	HU	ID	NL	NO	PL
PT	RO	SK	SE	TR	SA	GR
IN	JP	KR	TH	RU	CN	BG
EE	LV	LT	SI	UA		

CRESSI SAFETY INFORMATION

EN	SAFETY INFORMATIONS	04	HR	SIGURNOSNE INFORMACIJE	29	SE	SÄKERHETSINFORMATION	52	RU	ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	68
IT	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	07	HU	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	32	TR	GÜVENLİK BİLGİLERİ	54	CN	警告信息和符号类型	70
DE	SICHERHEITSHINWEISE	10	ID	INFORMASI KESELAMATAN	34	SA	معلومات السلامة	56	BG	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА	72
FR	INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	14	NL	VEILIGHEIDSGEINFORMATIE	37	GR	ΠΑΡΟΧΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	58	EE	OHUTUSTEAVE	74
ES	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	17	NO	SIKKERHETSINFORMASJON	40	IN	चेतावनी संदेशों और प्रतीकों के प्रकार	60	LV	DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	76
CZ	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	20	PL	INFORMACJE DOTYCZĄCE	42	JP	警告メッセージおよび記号の種類	62	LT	SAUGUMO INFORMACIJA	78
DK	SIKKERHEDSOPLYSNINGER	23	PT	INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	45	KR	경고 메시지 및 기호의 종류	64	SI	VARNOSTNE INFORMACIJE	80
FI	TURVALLISUUSOHJEET	26	RO	INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	48	TH	ข้อมูลความปลอดภัย	66	UA	ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ	82
			SK	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	50						

CRESSI INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

EN	INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY	84	HR	MEĐUNARODNO OGRANIČENO JAMSTVO	100	SE	INTERNATIONELL BEGRÄNSAD GARANTI	118	RU	МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ	134
IT	GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA	86	HU	NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GYÁRTÓI GARANCIA	102	TR	ULUSLARARASI SINIRLI GARANTI	120	CN	国际有限保修	136
DE	INTERNATIONALE BESCHRÄNKTE GARANTIE	88	ID	GARANSI TERBATAS INTERNASIONAL	104	SA	الضمان الدولي المحدود	122	BG	МЕЖДУНАРОДНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ	138
FR	GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE	90	NL	INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE	106	GR	ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	124	EE	RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII	140
ES	GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA	92	NO	INTERNASJONAL BEGRENSET GARANTI	108	IN	अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी	126	LV	STARPTAUTISKĀ IEROBEŽOTĀ GARANTUJA	142
CZ	MEZINÁRODNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA	94	PL	MIEDZYNARODOWA OGRANICZONA GWARANCJA	110	JP	国際限定保証	128	LT	TARPTAUTINĖ RIBOTA GARANTUJA	144
DK	INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI	96	PT	GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA	112	KR	국제 제한 보증	130	SI	MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA	146
FI	KANSAINVÄLINEN rajoitettu takuu	98	RO	GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ LIMITATĂ	114	TH	การรับประกันมีเงื่อนไขระหว่างประเทศแบบจำกัด	132	UA	МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ	148
			SK	MEZINÁRODNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA	116						

TYPES OF WARNING MESSAGES AND SYMBOLS

⚠ NOTICE! Indicates a condition that can cause severe or even lethal injuries!

⚠ WARNING Indicates a procedure that can damage the product.

❗ IMPORTANT Indicates an important message.

⚠ NOTICE! This information does not replace a diving course! All Cressi diving equipment is intended for use by trained divers, who have taken courses held by qualified diving instructors. Making use of underwater equipment without a diving licence or sufficient training, including skin diving training, may endanger the health and even the life of a diver.

⚠ NOTICE! Please read this booklet carefully before you start using the equipment. DO NOT use your dive computer until you have read this information and the relative instructions for use. Make sure you have perfectly understood the use, the screen views and the limits of your diving devices. For any question or doubt you may have concerning this manual or the dive computer, **contact your Cressi retailer before using the diving equipment. Responsibility for their safety lies solely with the users!**

⚠ NOTICE! Read the quick guide contained in the packaging and the online guide. **Failure to comply with the instructions given therein may endanger the health and even the life of a diver!**

⚠ NOTICE! Diving with a self-contained breathing apparatus is not recommended for pacemaker bearers as it may cause physical stresses that could compromise its efficacy.

⚠ NOTICE! Irrespective of diving modalities, the risk of decompression sickness (DCS) is always present, even when the diving plan provided for in the tables or by the computer is strictly complied with. No procedure, computer or decompression table can completely rule out the risks associated with oxygen toxicity or DCS

⚠ NOTICE! Each person has a different physiology, which may change from one day to the next. The dive computer cannot take such variations into due account. Cressi recommends close compliance with the dive limitations appearing on the computer with a view to minimising the risk of DCS. Before diving, Cressi recommends that you have a physician evaluate your physical fitness.

⚠ NOTICE! Pacemaker bearers should see a physician before using the dive computer. The inductive frequency used by the computer could undermine the operation of the pacemaker.

⚠ NOTICE! Cressi computers conform to the standards for the sector; however, if you were to experience any allergic or cutaneous reactions when the computer is in contact with your skin, take it off immediately and see a doctor.

❗ IMPORTANT! Not suitable for professional scuba diving. Professional or commercial diving could expose the diver to depths and conditions resulting in a greater risk of decompression sickness (DCS).

⚠ NOTICE! Use the emergency instruments! Before diving, make sure you have all your emergency instruments with you: besides your dive computer, a depth gauge, an underwater manometer, a timer or a watch, and the decompression tables.

⚠ NOTICE! If you see any cracks in the crystal or signs of moisture inside, take the computer to an authorised Cressi service centre right away.

⚠ NOTICE! A dive computer is a device for personal use only and should never be exchanged or shared with other scuba divers while it is on!

The computer takes into account only the dives it makes. For the information supplied to the computer to be right, the profile of the device must be a perfect match of the profile of the dives made by the diver. If someone, in the course of a single session, makes several dives without wearing their computer, the data appearing on the computer during the following dives will not be reliable. No computer can take into account the dives it did not make.

⚠ NOTICE! Use the emergency instruments! Before diving, make sure you have all your emergency instruments with you: besides your dive computer, a depth gauge, an underwater manometer, a timer or a watch, and the decompression tables.

⚠ NOTICE! Do not dive alone. At the end of a dive Cressi recommends that you remain in the company of other people for a prolonged period of time, as the onset of DCS symptoms may be delayed, or be triggered by activities carried out on land.

⚠ NOTICE! Make your pre-dive safety checks! Before diving, make sure that your dive computer is in perfect conditions and is properly configured, with the appropriate settings; make sure the display works, the battery is charged, etc.

⚠ NOTICE! While diving, check your computer constantly. If you notice any sign of malfunctioning, rise to the surface immediately in a safe manner. To ascend, follow the emergency procedures recommended by your authorised scuba diving centre.

❗ IMPORTANT Cressi dive computers are intended for sport and recreational activities, they are not to be used for professional diving!

⚠ NOTICE! BEFORE DIVING, analyse personally the composition of the gas and enter the values obtained into your dive computer. If you do not enter the value of the gas mixture contained in your diving cylinder, or enter erroneous data, your computer will generate erroneous information!

⚠ NOTICE! If you see any cracks in the crystal or signs of moisture inside, take the computer to an authorised Cressi service centre right away.

⚠ NOTICE! The use of this dive computer does not replace a diving course. Diving with gas mixtures other than air poses hazards unknown to the divers who use air. Divers need specific training before they can dive with gases other than air.

⚠ NOTICE! Do not use the USB cable of your Cressi computer in the presence of flammable gases, in order to prevent the risk of explosion.

⚠ NOTICE! Do not tamper with the USB cable of your Cressi computer, do not try to remodel it, in order to prevent the risk of electric shock or fire

⚠ NOTICE! Do not use the USB cable of your Cressi computer if it is damaged or even partly damaged.

⚠ WARNING Prevent the pins of the USB cable of your Cressi computer from coming into contact with conductive surfaces, as this could cause a short circuit, causing permanent damage to the cable.

⚠ NOTICE! As recommended by the main Undersea and Hyperbaric Medical Associations, Cressi computers will apply flying-after-diving times as follows: "12 hours after a single dive within the safety curve (without decompression)." "24 hours after a dive outside the safety curve (with decompression) or after repeated/multiday dives, if performed correctly."

EMERGENCY ASCENT

In the unlikely event of the computer malfunctioning during a dive, follow the emergency ascent procedures recommended by your authorised scuba diving centre for a prompt and safe ascent.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

TIPI DI MESSAGGI DI AVVERTENZA E SIMBOLI

⚠ ATTENZIONE! Indica una condizione che può causare lesioni gravi o persino mortali.

⚠ AVVERTENZA Indica una procedura che può danneggiare il prodotto.

ℹ IMPORTANTE Indica un messaggio importante.

⚠ ATTENZIONE! Le presenti informazioni non sostituiscono un corso di immersione. Tutte le attrezzature subacquee Cressi sono destinate all'uso da parte di subacquei addestrati che abbiano seguito corsi tenuti da istruttori qualificati. L'utilizzo di attrezzature subacquee senza brevetto o senza adeguata formazione, inclusa la formazione allo snorkeling, può mettere in pericolo la salute e la vita del subacqueo.

⚠ ATTENZIONE! Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare a utilizzare l'attrezzatura. **NON** utilizzare il computer subacqueo finché non siano state lette e comprese le presenti informazioni e le relative istruzioni d'uso. Assicurarsi di aver compreso perfettamente il funzionamento, le schermate visualizzate e i limiti del dispositivo. Per qualsiasi domanda o dubbio relativo al presente manuale o al computer subacqueo, contattare il rivenditore Cressi prima di utilizzare l'attrezzatura. La responsabilità della propria sicurezza ricade esclusivamente sull'utilizzatore.

⚠ ATTENZIONE! Leggere la guida rapida contenuta nella confezione e la guida online. **Il mancato rispetto delle istruzioni in esse contenute può mettere in pericolo la salute e la vita del subacqueo.**

⚠ ATTENZIONE! L'immersione con autorespiratore non è raccomandata ai portatori di pacemaker, in quanto può causare stress fisici che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.

⚠ ATTENZIONE! Indipendentemente dalle modalità di immersione, il rischio di malattia da decompressione (DCS) è sempre presente, anche quando il piano di immersione previsto dalle tabelle o dal computer viene rigorosamente rispettato. Nessuna procedura, computer o tabella di decompressione può eliminare completamente i rischi associati alla tossicità dell'ossigeno o alla DCS.

⚠ ATTENZIONE! Ogni persona ha una fisiologia diversa, che può cambiare da un giorno all'altro. Il computer subacqueo non può tenere adeguatamente conto di tali variazioni. Cressi raccomanda di rispettare scrupolosamente i limiti di immersione indicati dal computer al fine di ridurre il rischio di DCS. Prima di immergersi, Cressi raccomanda di sottoporsi a una visita medica per valutare l'idoneità fisica.

⚠ ATTENZIONE! I portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare il computer subacqueo. La frequenza induttiva utilizzata dal computer potrebbe interferire con il funzionamento del pacemaker.

⚠ ATTENZIONE! I computer Cressi sono conformi agli standard del settore; tuttavia, qualora si manifestassero reazioni allergiche o cutanee durante il contatto con la pelle, rimuovere immediatamente il dispositivo e consultare un medico.

❗ IMPORTANTE! Non adatto all'immersione professionale con autorespiratore. Le immersioni professionali o commerciali possono esporre il subacqueo a profondità e condizioni che comportano un rischio maggiore di malattia da decompressione (DCS).

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare gli strumenti di emergenza! Prima di immergersi, assicurarsi di avere con sé tutti gli strumenti di emergenza: oltre al computer subacqueo, un profonditàmetro, un manometro subacqueo, un timer o un orologio e le tabelle di decompressione.

⚠ ATTENZIONE! Se si notano crepe nel vetro o segni di umidità all'interno, portare immediatamente il computer presso un centro assistenza Cressi autorizzato.

⚠ ATTENZIONE! Il computer subacqueo è un dispositivo ad uso personale e non deve mai essere scambiato o condiviso con altri subacquei mentre è in uso.

Il computer tiene conto esclusivamente delle immersioni effettuate con esso. Affinché le informazioni fornite siano corrette, il profilo registrato dal dispositivo deve corrispondere perfettamente al profilo delle immersioni effettuate dal subacqueo. Se, durante una sessione, vengono effettuate immersioni senza indossare il computer, i dati visualizzati nelle immersioni successive non saranno affidabili. Nessun computer può tenere conto di immersioni che non ha registrato.

⚠ ATTENZIONE! Non immergersi da soli. Al termine dell'immersione, Cressi raccomanda di rimanere in compagnia di altre persone per un periodo prolungato, poiché i sintomi della DCS possono manifestarsi in ritardo o essere innescati da attività svolte a terra.

⚠ ATTENZIONE! Effettuare i controlli di sicurezza pre-immersione! Prima di immergersi, assicurarsi che il computer subacqueo sia in perfette condizioni e correttamente configurato con le impostazioni appropriate; verificare il corretto funzionamento del display, lo stato della batteria, ecc.

⚠ ATTENZIONE! Durante l'immersione, controllare costantemente il computer. Se si nota qualsiasi segno di malfunzionamento, risalire immediatamente in modo sicuro. Per la risalita, seguire le procedure di emergenza raccomandate dal centro immersioni autorizzato.

❗ IMPORTANTE! I computer subacquei Cressi sono destinati ad attività sportive e ricreative e non devono essere utilizzati per immersioni professionali.

⚠ ATTENZIONE! PRIMA DELL'IMMERSIONE, analizzare personalmente la composizione del gas e inserire nel computer i valori ottenuti. Se non si inserisce il valore corretto della miscela contenuta nella bombola o si inseriscono dati errati, il computer fornirà informazioni errate.

⚠ ATTENZIONE! Se si notano crepe nel vetro o segni di umidità all'interno, portare immediatamente il computer presso un centro assistenza Cressi autorizzato.

⚠ ATTENZIONE! L'utilizzo di questo computer subacqueo non sostituisce un corso di immersione. Le immersioni con miscele di gas diverse dall'aria comportano rischi sconosciuti ai subacquei che utilizzano aria. È necessaria una formazione specifica prima di immergersi con gas diversi dall'aria.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il cavo USB del computer Cressi in presenza di gas infiammabili, per evitare il rischio di esplosione.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettere il cavo USB del computer Cressi e non tentare di modificarlo, per evitare il rischio di scosse elettriche o incendio.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il cavo USB del computer Cressi se è danneggiato, anche solo parzialmente.

⚠ AVVERTENZA Evitare che i pin del cavo USB del computer Cressi vengano a contatto con superfici conduttive, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito e danni permanenti al cavo.

⚠ ATTENZIONE! Come raccomandato dalle principali Associazioni Mediche di Medicina Subacquea e Iperbarica, i computer Cressi applicano i seguenti tempi di attesa prima del volo:

"12 ore dopo una singola immersione entro la curva di sicurezza (senza decompressione)."

"24 ore dopo un'immersione fuori curva (con decompressione) o dopo immersioni ripetute/multigiornaliere, se effettuate correttamente."

RISALITA DI EMERGENZA

Nel raro caso di malfunzionamento del computer durante un'immersione, seguire le procedure di risalita di emergenza raccomandate dal centro immersioni autorizzato per una risalita tempestiva e sicura.

ARTEN VON WARNHINWEISEN UND SYMBOLEN

⚠ ACHTUNG! Weist auf einen Zustand hin, der schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann.

⚠ WARNUNG Weist auf ein Verfahren hin, das das Produkt beschädigen kann.

❗ WICHTIG Kennzeichnet eine wichtige Mitteilung.

⚠ ACHTUNG! Diese Informationen ersetzen keinen Tauchkurs! Sämtliche Cressi-Tauchausrüstung ist für die Verwendung durch ausgebildete Taucher bestimmt, die Kurse bei qualifizierten Tauchlehrern absolviert haben. Die Verwendung von Tauchausrüstung ohne Tauchschein oder ausreichende Ausbildung, einschließlich Schnorchelausbildung, kann die Gesundheit und sogar das Leben des Tauchers gefährden.

⚠ ACHTUNG! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Ausrüstung verwenden. Verwenden Sie Ihren Tauchcomputer NICHT, bevor Sie diese Informationen und die entsprechenden Gebrauchsanweisungen gelesen und vollständig verstanden haben. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienung, die Anzeigen und die Einsatzgrenzen Ihres Geräts vollständig verstanden haben. Bei Fragen oder Zweifeln zu diesem Handbuch oder zum Tauchcomputer wenden Sie sich vor der Verwendung an Ihren Cressi-Händler. Die Verantwortung für die eigene Sicherheit liegt ausschließlich beim Benutzer.

⚠ ACHTUNG! Lesen Sie die der Verpackung beiliegende Kurzanleitung sowie die Online-Anleitung. **Die Nichtbeachtung der dort enthaltenen Anweisungen kann die Gesundheit und sogar das Leben des Tauchers gefährden.**

⚠ ACHTUNG! Das Tauchen mit Pressluftatmer wird Trägern von Herzschrittmachern nicht empfohlen, da körperliche Belastungen auftreten können, die die Funktion beeinträchtigen.

⚠ ACHTUNG! Unabhängig von der Tauchmethode besteht immer ein Risiko für Dekompressionskrankheit (DCS), selbst wenn der in Tabellen oder vom Computer vorgesehene Tauchplan strikt eingehalten wird. Kein Verfahren, kein Computer und keine Dekompressionstabelle kann die mit Sauerstofftoxizität oder DCS verbundenen Risiken vollständig ausschließen.

⚠ ACHTUNG! Jeder Mensch hat eine unterschiedliche Physiologie, die sich von einem Tag auf den anderen ändern kann. Der Tauchcomputer kann solche Variationen nicht vollständig berücksichtigen. Cressi empfiehlt die strikte Einhaltung der vom Computer angezeigten Tauchgrenzen, um das Risiko einer DCS zu minimieren. Vor dem Tauchen empfiehlt Cressi eine ärztliche Untersuchung zur Feststellung der Tauchtauglichkeit.

⚠ ACHTUNG! Träger von Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung des Tauchcomputers einen Arzt konsultieren. Die vom Computer verwendete Induktionsfrequenz könnte die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.

⚠ ACHTUNG! Cressi-Computer entsprechen den geltenden Branchenstandards. Sollten jedoch allergische oder Hautreaktionen beim Kontakt mit der Haut auftreten, nehmen Sie das Gerät sofort ab und konsultieren Sie einen Arzt.

❗ WICHTIG! Nicht geeignet für professionelles Gerätetauchen. Professionelles oder gewerbliches Tauchen kann den Taucher Tiefen und Bedingungen aussetzen, die ein erhöhtes Risiko für Dekompressionskrankheit (DCS) mit sich bringen.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie Notfallinstrumente! Vergewissern Sie sich vor dem Tauchen, dass Sie alle Notfallinstrumente mitführen: neben Ihrem Tauchcomputer ein Tiefenmesser, ein Unterwasser-Manometer, einen Timer oder eine Uhr sowie Dekompressionstabellen.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie Risse im Glas oder Anzeichen von Feuchtigkeit im Inneren feststellen, bringen Sie den Computer umgehend zu einem autorisierten Cressi-Servicezentrum.

⚠ ACHTUNG! Ein Tauchcomputer ist ein ausschließlich persönliches Gerät und darf während der Benutzung niemals mit anderen Tauchern getauscht oder gemeinsam verwendet werden.

Der Computer berücksichtigt nur die Tauchgänge, die mit ihm durchgeführt wurden. Damit die vom Computer gelieferten Informationen korrekt sind, muss das Geräteprofil exakt dem Profil der vom Taucher durchgeführten Tauchgänge entsprechen. Wenn während einer Sitzung mehrere Tauchgänge ohne Tragen des Computers durchgeführt werden, sind die angezeigten Daten bei späteren Tauchgängen nicht zuverlässig. Kein Computer kann Tauchgänge berücksichtigen, die er nicht registriert hat.

⚠ ACHTUNG! Tauchen Sie nicht allein. Nach dem Tauchgang empfiehlt Cressi, sich für einen längeren Zeitraum in Gesellschaft anderer Personen aufzuhalten, da Symptome einer DCS verzögert auftreten oder durch Aktivitäten an Land ausgelöst werden können.

⚠ ACHTUNG! Führen Sie Ihre Sicherheitskontrollen vor dem Tauchen durch! Stellen Sie vor dem Tauchgang sicher, dass sich Ihr Tauchcomputer in einwandfreiem Zustand befindet und korrekt mit den geeigneten Einstellungen konfiguriert ist; überprüfen Sie die Anzeige, den Batteriestand usw.

⚠ ACHTUNG! Kontrollieren Sie während des Tauchgangs ständig Ihren Computer. Wenn Sie Anzeichen einer Fehlfunktion feststellen, steigen Sie sofort auf sichere Weise auf. Befolgen Sie dabei die von Ihrem autorisierten Tauchzentrum empfohlenen Notfallverfahren.

❗ WICHTIG! Cressi-Tauchcomputer sind für Sport- und Freizeitaktivitäten bestimmt und dürfen nicht für professionelles Tauchen verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Analysieren Sie VOR DEM TAUCHGANG persönlich die Gaszusammensetzung und geben Sie die ermittelten Werte in Ihren Tauchcomputer ein. Wenn Sie den Wert der in Ihrer Flasche enthaltenen Gasmischung nicht eingeben oder falsche Daten eingeben, liefert Ihr Computer fehlerhafte Informationen.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie Risse im Glas oder Anzeichen von Feuchtigkeit im Inneren feststellen, bringen Sie den Computer umgehend zu einem autorisierten Cressi-Servicezentrum.

⚠ ACHTUNG! Die Verwendung dieses Tauchcomputers ersetzt keinen Tauchkurs. Das Tauchen mit anderen Gasgemischen als Luft birgt Risiken, die Lufttaucher nicht kennen. Vor dem Tauchen mit anderen Gasen als Luft ist eine spezielle Ausbildung erforderlich.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie das USB-Kabel Ihres Cressi-Computers nicht in Gegenwart brennbarer Gase, um Explosionsgefahr zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! Manipulieren oder verändern Sie das USB-Kabel Ihres Cressi-Computers nicht, um das Risiko von Stromschlägen oder Bränden zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! ACHTUNG! Verwenden Sie das USB-Kabel Ihres Cressi-Computers nicht, wenn es beschädigt oder auch nur teilweise beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG Verhindern Sie, dass die Kontakte des USB-Kabels mit leitenden Oberflächen in Berührung kommen, da dies einen Kurzschluss und dauerhafte Schäden verursachen kann.

⚠️ ACHTUNG! Gemäß den Empfehlungen führender Unterwasser- und Hyperbarmedizinischer Fachverbände wenden Cressi-Computer folgende Flugverbotszeiten an:
"12 Stunden nach einem einzelnen Tauchgang innerhalb der Sicherheitskurve (ohne Dekompression)."
"24 Stunden nach einem Tauchgang außerhalb der Sicherheitskurve (mit Dekompression) oder nach wiederholten/mehrtägigen Tauchgängen, sofern korrekt durchgeführt."

NOTAUFSTIEG

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion des Computers während eines Tauchgangs befolgen Sie die von Ihrem autorisierten Tauchzentrum empfohlenen Notaufstiegsverfahren für einen schnellen und sicheren Aufstieg.

FR INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

TYPES DE MESSAGES D'AVERTISSEMENT ET SYMBOLES

⚠ ATTENTION ! Indique une condition pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une procédure pouvant endommager le produit.

❗ IMPORTANT Indique un message important.

⚠ ATTENTION ! Ces informations ne remplacent pas un cours de plongée. Tout l'équipement de plongée Cressi est destiné à être utilisé par des plongeurs formés ayant suivi des cours auprès d'instructeurs qualifiés. L'utilisation d'un équipement de plongée sans certification ou formation adéquate, y compris la formation en plongée libre, peut mettre en danger la santé et la vie du plongeur.

⚠ ATTENTION ! Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement. N'utilisez PAS votre ordinateur de plongée avant d'avoir lu et compris ces informations ainsi que les instructions d'utilisation correspondantes. Assurez-vous d'avoir parfaitement compris le fonctionnement, les affichages et les limites de votre appareil. Pour toute question ou doute concernant ce manuel ou l'ordinateur de plongée, contactez votre revendeur Cressi avant utilisation. La responsabilité de la sécurité incombe exclusivement à l'utilisateur.

⚠ ATTENTION ! Lire le guide rapide contenu dans l'emballage ainsi que le guide en ligne. **Le non-respect des instructions peut mettre en danger la santé et la vie du plongeur.**

⚠ ATTENTION ! La plongée avec appareil respiratoire autonome n'est pas recommandée aux porteurs de stimulateur cardiaque, car elle peut entraîner des contraintes physiques susceptibles d'en compromettre l'efficacité.

⚠ ATTENTION ! Quel que soit le type de plongée pratiqué, le risque d'accident de décompression (DCS) est toujours présent, même lorsque le plan de plongée prévu par les tables ou l'ordinateur est strictement respecté. Aucune procédure, aucun ordinateur ni aucune table de décompression ne peut éliminer totalement les risques liés à la toxicité de l'oxygène ou à la DCS.

⚠ ATTENTION ! Chaque personne possède une physiologie différente, susceptible de varier d'un jour à l'autre. L'ordinateur de plongée ne peut pas tenir pleinement compte de ces variations. Cressi recommande de respecter scrupuleusement les limites indiquées par l'ordinateur afin de réduire le risque de DCS. Avant de plonger, il est recommandé de faire évaluer votre aptitude physique par un médecin.

⚠ ATTENTION ! Les porteurs de stimulateur cardiaque doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'ordinateur de plongée. La fréquence inductive utilisée par l'ordinateur pourrait perturber le fonctionnement du stimulateur.

⚠ ATTENTION ! Les ordinateurs Cressi sont conformes aux normes du secteur ; toutefois, en cas de réactions allergiques ou cutanées lors du contact avec la peau, retirez immédiatement l'appareil et consultez un médecin.

❗ IMPORTANT ! Non adapté à la plongée professionnelle avec appareil respiratoire autonome. La plongée professionnelle ou commerciale peut exposer le plongeur à des profondeurs et des conditions présentant un risque accru d'accident de décompression (DCS).

⚠ ATTENTION ! Utilisez les instruments de secours !

Avant de plonger, assurez-vous d'avoir tous vos instruments de secours : outre l'ordinateur de plongée, un profondimètre, un manomètre subaquatique, un minuteur ou une montre, ainsi que les tables de décompression.

⚠ ATTENTION ! Si vous constatez des fissures sur le verre ou des traces d'humidité à l'intérieur, apportez immédiatement l'ordinateur dans un centre de service agréé Cressi.

⚠ ATTENTION ! Un ordinateur de plongée est un dispositif strictement personnel et ne doit jamais être échangé ou partagé avec d'autres plongeurs pendant son utilisation.

L'ordinateur ne prend en compte que les plongées effectuées avec celui-ci. Pour que les informations fournies soient correctes, le profil enregistré par l'appareil doit correspondre parfaitement au profil réel des plongées effectuées par le plongeur. Si, au cours d'une même session, plusieurs plongées sont effectuées sans porter l'ordinateur, les données affichées lors des plongées suivantes ne seront pas fiables. Aucun ordinateur ne peut tenir compte de plongées qu'il n'a pas enregistrées.

⚠ ATTENTION ! Ne plongez pas seul. Après une plongée, Cressi recommande de rester en compagnie d'autres personnes pendant une période prolongée, car les symptômes de DCS peuvent apparaître tardivement ou être déclenchés par des activités effectuées à terre.

⚠ ATTENTION ! Effectuez vos contrôles de sécurité avant la plongée ! Avant de plonger, assurez-vous que votre ordinateur est en parfait état de fonctionnement et correctement configuré avec les paramètres appropriés ; vérifiez l'affichage, l'état de la batterie, etc.

⚠ ATTENTION ! Pendant la plongée, surveillez constamment votre ordinateur. En cas de signe de dysfonctionnement, remontez immédiatement de manière sûre. Pour la remontée, suivez les procédures d'urgence recommandées par votre centre de plongée agréé.

❗ IMPORTANT ! Les ordinateurs de plongée Cressi sont destinés aux activités sportives et récréatives et ne doivent pas être utilisés pour la plongée professionnelle.

⚠ ATTENTION ! AVANT LA PLONGÉE, analysez personnellement la composition du gaz et saisissez les valeurs obtenues dans votre ordinateur de plongée.

Si vous ne saisissez pas correctement la valeur du mélange contenu dans votre bouteille ou si vous entrez des données erronées, l'ordinateur fournira des informations incorrectes.

⚠ ATTENTION ! Si vous constatez des fissures sur le verre ou des traces d'humidité à l'intérieur, apportez immédiatement l'ordinateur dans un centre de service agréé Cressi.

⚠ ATTENTION ! L'utilisation de cet ordinateur de plongée ne remplace pas un cours de plongée. La plongée avec des mélanges gazeux autres que l'air présente des risques inconnus des plongeurs utilisant uniquement l'air. Une formation spécifique est nécessaire avant de plonger avec d'autres gaz que l'air.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas le câble USB de votre ordinateur Cressi en présence de gaz inflammables afin d'éviter tout risque d'explosion.

⚠ ATTENTION ! Ne modifiez pas et ne manipulez pas le câble USB de votre ordinateur Cressi afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas le câble USB de votre ordinateur Cressi s'il est endommagé, même partiellement.

⚠ AVERTISSEMENT Évitez que les broches du câble USB entrent en contact avec des surfaces conductrices, car cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager définitivement le câble.

⚠ ATTENTION ! Conformément aux recommandations des principales associations de médecine sous-marine et hyperbare, les ordinateurs Cressi appliquent les délais suivants avant un vol :

*12 heures après une plongée unique dans la courbe de sécurité (sans décompression).

*24 heures après une plongée hors courbe (avec décompression) ou après des plongées répétées/sur plusieurs jours, si elles ont été effectuées correctement.

REMONTÉE D'URGENCE

Dans le cas improbable d'un dysfonctionnement de l'ordinateur pendant une plongée, suivez les procédures de remontée d'urgence recommandées par votre centre de plongée agréé pour une remontée rapide et sûre.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

TIPOS DE MENSAJES DE ADVERTENCIA Y SÍMBOLOS

⚠️ ¡ATENCIÓN! Indica una condición que puede causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠️ ADVERTENCIA Indica un procedimiento que puede dañar el producto.

📌 IMPORTANTE Indica un mensaje importante.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Esta información no sustituye un curso de buceo. Todo el equipo de buceo Cressi está destinado a ser utilizado por buceadores formados que hayan realizado cursos impartidos por instructores cualificados. El uso de equipo subacuático sin licencia de buceo o formación suficiente, incluida la formación en apnea, puede poner en peligro la salud e incluso la vida del buceador.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo. NO utilice su ordenador de buceo hasta haber leído y comprendido esta información y las instrucciones de uso correspondientes. Asegúrese de haber entendido perfectamente el funcionamiento, las pantallas y los límites del dispositivo. Para cualquier pregunta o duda relativa a este manual o al ordenador de buceo, contacte con su distribuidor Cressi antes de utilizar el equipo. La responsabilidad de la seguridad recae exclusivamente en el usuario.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Lea la guía rápida incluida en el embalaje y la guía en línea. **El incumplimiento de las instrucciones puede poner en peligro la salud e incluso la vida del buceador.**

⚠️ ¡ATENCIÓN! No se recomienda el buceo con equipo autónomo a las personas con marcapasos, ya que puede provocar esfuerzos físicos que podrían comprometer su funcionamiento.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Independientemente de la modalidad de buceo, el riesgo de enfermedad descompresiva (DCS) siempre está presente, incluso cuando se respeta estrictamente el plan de buceo previsto por las tablas o por el ordenador. Ningún procedimiento, ordenador o tabla de descompresión puede eliminar completamente los riesgos asociados a la toxicidad del oxígeno o a la DCS.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Cada persona tiene una fisiología diferente, que puede cambiar de un día a otro. El ordenador de buceo no puede tener plenamente en cuenta estas variaciones. Cressi recomienda cumplir estrictamente los límites indicados por el ordenador para minimizar el riesgo de DCS. Antes de bucear, se recomienda someterse a una evaluación médica para comprobar la aptitud física.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Las personas con marcapasos deben consultar a un médico antes de utilizar el ordenador de buceo. La frecuencia inductiva utilizada por el ordenador podría interferir con el funcionamiento del marcapasos.

⚠️ ¡ATENCIÓN! Los ordenadores Cressi cumplen las normas del sector; no obstante, si experimenta reacciones alérgicas o cutáneas durante el contacto con la piel, retírelo inmediatamente y consulte a un médico.

📌 IMPORTANTE! No apto para buceo profesional con equipo autónomo. El buceo profesional o comercial puede exponer al buceador a profundidades y condiciones que conllevan un mayor riesgo de enfermedad descompresiva (DCS).

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Utilice instrumentos de emergencia!

Antes de bucear, asegúrese de llevar todos sus instrumentos de emergencia: además del ordenador de buceo, un profundímetro, un manómetro subacuático, un temporizador o reloj y las tablas de descompresión.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si observa grietas en el cristal o signos de humedad en el interior, lleve inmediatamente el ordenador a un centro de servicio autorizado Cressi.

⚠ ¡ATENCIÓN! El ordenador de buceo es un dispositivo de uso estrictamente personal y nunca debe intercambiarse o compartirse con otros buceadores mientras esté en uso.

El ordenador solo tiene en cuenta las inmersiones realizadas con él. Para que la información proporcionada sea correcta, el perfil registrado por el dispositivo debe coincidir perfectamente con el perfil real de las inmersiones realizadas por el buceador. Si durante una misma sesión se realizan varias inmersiones sin llevar el ordenador, los datos mostrados en las inmersiones posteriores no serán fiables. Ningún ordenador puede tener en cuenta inmersiones que no haya registrado.

⚠ ¡ATENCIÓN! No bucee solo. Al finalizar una inmersión, Cressi recomienda permanecer en compañía de otras personas durante un periodo prolongado, ya que los síntomas de DCS pueden aparecer con retraso o desencadenarse por actividades realizadas en tierra.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Realice los controles de seguridad previos a la inmersión! Antes de bucear, asegúrese de que el ordenador se encuentra en perfectas condiciones y correctamente configurado con los ajustes apropiados; compruebe el funcionamiento de la pantalla, el estado de la batería, etc.

⚠ ¡ATENCIÓN! Durante la inmersión, controle constantemente su ordenador. Si observa cualquier signo de mal funcionamiento, ascienda inmediatamente de forma segura. Para el ascenso, siga los procedimientos de emergencia recomendados por su centro de buceo autorizado.

❗ IMPORTANTE! Los ordenadores de buceo Cressi están destinados a actividades deportivas y recreativas y no deben utilizarse para buceo profesional.

⚠ ¡ATENCIÓN! ANTES DE BUCEAR, analice personalmente la composición del gas e introduzca los valores obtenidos en su ordenador de buceo. Si no introduce correctamente el valor de la mezcla contenida en la botella o introduce datos erróneos, el ordenador generará información incorrecta.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si observa grietas en el cristal o signos de humedad en el interior, lleve inmediatamente el ordenador a un centro de servicio autorizado Cressi.

⚠ ¡ATENCIÓN! El uso de este ordenador de buceo no sustituye un curso de buceo. Bucear con mezclas de gas distintas del aire implica riesgos desconocidos para los buceadores que utilizan aire. Se requiere formación específica antes de bucear con gases distintos del aire.

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice el cable USB de su ordenador Cressi en presencia de gases inflamables para evitar el riesgo de explosión.

⚠ ¡ATENCIÓN! No manipule ni modifique el cable USB de su ordenador Cressi para evitar el riesgo de descarga eléctrica o incendio.

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice el cable USB de su ordenador Cressi si está dañado, incluso parcialmente.

⚠ ADVERTENCIA Evite que los pines del cable USB entren en contacto con superficies conductoras, ya que podría producirse un cortocircuito y daños permanentes en el cable.

⚠ ¡ATENCIÓN! Según las recomendaciones de las principales asociaciones de medicina subacuática e hiperbárica, los ordenadores Cressi aplican los siguientes tiempos antes de volar:

"12 horas después de una inmersión única dentro de la curva de seguridad (sin descompresión)".

"24 horas después de una inmersión fuera de la curva de seguridad (con descompresión) o después de inmersiones repetidas/multidia, si se han realizado correctamente".

ASCENSO DE EMERGENCIA

En el improbable caso de que el ordenador falle durante una inmersión, siga los procedimientos de ascenso de emergencia recomendados por su centro de buceo autorizado para un ascenso rápido y seguro.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

TYPY VAROVNÝCH HLÁŠENÍ A SYMBOLŮ

⚠ UPOZORNĚNÍ Označuje stav, který může způsobit vážná nebo dokonce smrtelná zranění.

⚠ VAROVÁNÍ Označuje postup, který může poškodit výrobek.

❗ DŮLEŽITÉ Označuje důležitou zprávu.

⚠ UPOZORNĚNÍ Tyto informace nenahrazují potápěčský kurz. Veškeré potápěčské vybavení Cressi je určeno pro použití vyškolenými potápěči, kteří absolvovali kurzy vedené kvalifikovanými instruktory. Používání podvodního vybavení bez potápěčského oprávnění nebo dostatečného výcviku, včetně výcviku šnorchlování, může ohrozit zdraví a dokonce i život potápěče.

⚠ UPOZORNĚNÍ Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku. NEPOUŽÍVEJTE svůj potápěčský počítač, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte těmto informacím a příslušným pokynům k použití. Ujistěte se, že dokonale rozumíte ovládání, zobrazením na displeji a limitům svého zařízení. V případě jakýchkoli dotazů nebo pochybností týkajících se této příručky nebo potápěčského počítače kontaktujte před použitím svého prodejce Cressi. Odpovědnost za bezpečnost nese výhradně uživatel.

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si stručnou příručku obsaženou v balení a online návod. **Nedodržení uvedených pokynů může ohrozit zdraví a život potápěče.**

⚠ UPOZORNĚNÍ Potápění s autonomním dýchacím přístrojem se nedoporučuje osobám s kardiostimulátorem, protože může způsobit fyzickou zátěž, která by mohla narušit jeho funkci.

⚠ UPOZORNĚNÍ Bez ohledu na způsob potápění je riziko dekompresní nemoci (DCS) vždy přítomné, i když je plán ponoru podle tabulek nebo počítače přísně dodržován. Žádný postup, počítač ani dekompresní tabulka nemůže zcela vyloučit rizika spojená s toxicitou kyslíku nebo DCS.

⚠ UPOZORNĚNÍ Každý člověk má odlišnou fyziologii, která se může měnit ze dne na den. Potápěčský počítač nemůže tyto změny plně zohlednit. Cressi doporučuje důsledně dodržovat limity ponoru zobrazené na počítači s cílem minimalizovat riziko DCS. Před potápěním se doporučuje lékařské vyšetření k posouzení zdravotní způsobilosti.

⚠ UPOZORNĚNÍ Osoby s kardiostimulátorem by měly před použitím potápěčského počítače konzultovat lékaře. Indukční frekvence používaná počítačem by mohla ovlivnit funkci kardiostimulátoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ Počítače Cressi splňují příslušné oborové normy; pokud by se však při kontaktu s pokožkou objevily alergické nebo kožní reakce, okamžitě zařízení sejměte a vyhledejte lékaře.

❗ DŮLEŽITÉ Není vhodné pro profesionální potápění s přístrojem. Profesionální nebo komerční potápění může vystavit potápěče hloubkám a podmínkám s vyšším rizikem dekompresní nemoci (DCS).

⚠ UPOZORNĚNÍ Používejte nouzové přístroje! Před ponorem se ujistěte, že máte všechny nouzové přístroje: kromě potápěčského počítače také hloubkoměr, podvodní manometr, časomíru nebo hodinky a dekompresní tabulky.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud zaznamenáte praskliny na skle nebo známky vlhkosti uvnitř, ihned odnese počítač do autorizovaného servisního střediska Cressi.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Potápěčský počítač je zařízení určené výhradně pro osobní použití a během používání by nikdy neměl být vyměňován ani sdílen s jinými potápěči.

Počítač zohledňuje pouze ponory, které sám zaznamenal. Aby byly poskytované informace správné, musí profil zařízení přesně odpovídat profilu ponorů provedených potápěčem. Pokud během jedné série ponorů potápěč provede několik ponorů bez nošení počítače, údaje zobrazené při následujících ponorech nebudou spolehlivé. Žádný počítač nemůže zohlednit ponory, které nezaznamenal.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nepotápějte se sami. Po ukončení ponoru Cressi doporučuje zůstat po delší dobu ve společnosti dalších osob, protože příznaky DCS se mohou projevit opožděně nebo být vyvolány činností na souši.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Provedte bezpečnostní kontrolu před ponorem! Před potápěním se ujistěte, že je počítač v bezvadném stavu a správně nastaven s vhodnými parametry; zkontrolujte displej, stav baterie atd.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Během ponoru počítač neustále kontrolujte. Pokud zaznamenáte jakékoli známky poruchy, okamžitě bezpečně vystupte na hladinu. Při výstupu dodržujte nouzové postupy doporučené autorizovaným potápěčským centrem.

ⓘ DŮLEŽITÉ! Potápěčské počítače Cressi jsou určeny pro sportovní a rekreační aktivity a nesmí být používány pro profesionální potápění.

⚠ UPOZORNĚNÍ! PŘED PONOREM osobně analyzujte složení plynu a zadejte získané hodnoty do svého potápěčského počítače. Pokud nezadáte správnou hodnotu směsi v lahvi nebo zadáte chybné údaje, počítač bude poskytovat nesprávné informace.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud zaznamenáte praskliny na skle nebo známky vlhkosti uvnitř, ihned odnese počítač do autorizovaného servisního střediska Cressi.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Použití tohoto potápěčského počítače nenahrazuje potápěčský kurz. Potápění s jinými plynovými směsmi než se vzduchem představuje rizika neznámá potápěčům používajícím vzduch. Před potápěním s jinými plyny než se vzduchem je nutný speciální výcvik.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte USB kabel potápěčského počítače Cressi v přítomnosti hořlavých plynů, aby se zabránilo riziku výbuchu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Neupravujte ani nemanipulujte s USB kabelem potápěčského počítače Cressi, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte USB kabel potápěčského počítače Cressi, pokud je poškozený, i jen částečně.

⚠ VAROVÁNÍ Zabraňte kontaktu pinů USB kabelu s vodivými povrchy, protože by mohlo dojít ke zkratu a trvalému poškození kabelu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! V souladu s doporučeními hlavních asociací podvodní a hyperbarické medicíny uplatňují počítače Cressi následující intervaly před letem:

"12 hodin po jednom ponoru v rámci bezpečnostní křivky (bez dekompresie)."

"24 hodin po ponoru mimo bezpečnostní křivku (s dekompresí) nebo po opakovaných/vicedenních ponorech, pokud byly provedeny správně."

NOUZOVÝ VÝSTUP

V nepravděpodobném případě poruchy počítače během ponoru dodržujte postupy nouzového výstupu doporučené vašim autorizovaným potápěčským centrem pro rychlý a bezpečný výstup.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

TYPER AF ADVARSELSMEDDELELSER OG SYMBOLER

⚠ BEMÆRK! Angiver en situation, der kan forårsage alvorlige eller endda livstruende skader.

⚠ ADVARSEL Angiver en procedure, der kan beskadige produktet.

📌 VIGTIGT Angiver en vigtig meddelelse.

⚠ BEMÆRK! Disse oplysninger erstatter ikke et dykkerkursus. Alt Cressi-dykkerudstyr er beregnet til brug af uddannede dykkere, som har gennemført kurser hos kvalificerede instruktører. Brug af undervandsudstyr uden dykkercertifikat eller tilstrækkelig træning, herunder snorkeltræning, kan bringe dykkerens helbred og liv i fare.

⚠ BEMÆRK! Læs denne vejledning omhyggeligt, før du begynder at bruge udstyret. Brug IKKE din dykkercomputer, før du har læst og fuldt ud forstået disse oplysninger og de tilhørende brugsanvisninger. Sørg for, at du fuldt ud har forstået betjeningen, displayvisningerne og begrænsningerne for din enhed. Hvis du har spørgsmål eller tvivl vedrørende denne manual eller dykkercomputeren, skal du kontakte din Cressi-forhandler før brug. Ansvar for sikkerheden ligger udelukkende hos brugeren.

⚠ BEMÆRK! Læs den hurtige vejledning i emballagen samt onlineguiden. **Manglende overholdelse af instruktionerne kan bringe dykkerens helbred og liv i fare.**

⚠ BEMÆRK! Dykning med trykluftapparat anbefales ikke til personer med pacemaker, da det kan medføre fysisk belastning, som kan kompromittere dens funktion.

⚠ BEMÆRK! Uanset dykkerform er risikoen for trykfaldssyge (DCS) altid til stede, selv når dykkerplanen i tabellerne eller computeren følges nøje. Ingen procedure, computer eller dekompressionstabel kan fuldstændigt udelukke risiciene forbundet med ilttoksicitet eller DCS.

⚠ BEMÆRK! Hver person har en forskellig fysiologi, som kan ændre sig fra dag til dag. Dykkercomputeren kan ikke fuldt ud tage højde for sådanne variationer. Cressi anbefaler nøje overholdelse af de dykkerbegrænsninger, der vises på computeren, for at minimere risikoen for DCS. Før dykning anbefales det at få vurderet sin fysiske egnethed af en læge.

⚠ BEMÆRK! Personer med pacemaker bør konsultere en læge før brug af dykkercomputeren. Den induktive frekvens, som computeren anvender, kan påvirke pacemakerens funktion.

⚠ BEMÆRK! Cressi-computere overholder branchens standarder; hvis der opstår allergiske eller hudmæssige reaktioner ved kontakt med huden, skal enheden straks fjernes, og læge kontaktes.

❗ VIGTIGT! Ikke egnet til professionel flaskedykning. Professionel eller kommerciel dykning kan udsætte dykkeren for dybder og forhold, der medfører øget risiko for trykfaldssyge (DCS).

⚠ BEMÆRK! Brug nødudstyr!

Før dykning skal du sikre dig, at du har alt nødudstyr med: ud over din dykkercomputer også et dybdemåler, et undervandsmanometer, en timer eller et ur samt dekompressionstabeller.

⚠ BEMÆRK! Hvis du opdager revner i glasset eller tegn på fugt indvendigt, skal computeren straks indleveres til et autoriseret Cressi-servicecenter.

⚠ BEMÆRK! En dykkercomputer er kun til personlig brug og må aldrig udveksles eller deles med andre dykkere under brug.

Computeren registrerer kun de dyk, der udføres med den. For at de viste oplysninger skal være korrekte, skal enhedens profil nøjagtigt svare til profilen for de dyk, som dykkeren har foretaget. Hvis der under en session foretages flere dyk uden at bære computeren, vil de data, der vises ved efterfølgende dyk, ikke være pålidelige. Ingen computer kan tage højde for dyk, den ikke har registreret.

⚠ BEMÆRK! Dyk ikke alene. Efter et dyk anbefaler Cressi at forblive i selskab med andre i en længere periode, da symptomer på DCS kan opstå forsinket eller udløses af aktiviteter på land.

⚠ BEMÆRK! Foretag dine sikkerhedskontroller før dykning! Før du dykker, skal du sikre dig, at dykkercomputeren er i perfekt stand og korrekt konfigureret med de relevante indstillinger; kontroller displayet, batteriniveauet osv.

⚠ BEMÆRK! Under dykning skal du konstant kontrollere computeren. Hvis du bemærker tegn på funktionsfejl, skal du straks stige sikkert op. Følg de nødprocedurer, der anbefales af dit autoriserede dykkercenter.

❗ VIGTIGT! Cressi-dykkercomputere er beregnet til sports- og fritidsaktiviteter og må ikke anvendes til professionel dykning.

⚠ BEMÆRK! FØR DYKNING skal du personligt analysere gassammensætningen og indtaste de opnåede værdier i din dykkercomputer. Hvis du ikke indtaster den korrekte gasblanding fra din flaske, eller hvis du indtaster forkerte data, vil computeren generere forkerte oplysninger.

⚠ BEMÆRK! Hvis du opdager revner i glasset eller tegn på fugt indvendigt, skal computeren straks indleveres til et autoriseret Cressi-servicecenter.

⚠ BEMÆRK! Brug af denne dykkercomputer erstatter ikke et dykkerkursus. Dykning med andre gasblandinger end luft indebærer risici, som er ukendte for dykkere, der bruger luft. Der kræves særlig træning, før man kan dykke med andre gasser end luft.

⚠ BEMÆRK! Brug ikke USB-kablet til din Cressi-computer i nærheden af brændbare gasser for at undgå eksplosionsfare.

⚠ BEMÆRK! Undlad at manipulere eller ændre USB-kablet for at undgå risiko for elektrisk stød eller brand.

⚠ BEMÆRK! Brug ikke USB-kablet, hvis det er beskadiget – selv delvist.

⚠ ADVARSEL Undgå, at USB-kablets stikben kommer i kontakt med ledende overflader, da dette kan forårsage kortslutning og permanent skade på kablet.

⚠ BEMÆRK! I overensstemmelse med anbefalingerne fra førende organisationer inden for undervands- og hyperbarmedicin anvender Cressi-computere følgende flyveintervaller:

"12 timer efter et enkelt dyk inden for sikkerhedskurven (uden dekompression)."

"24 timer efter et dyk uden for sikkerhedskurven (med dekompression) eller efter gentagne/flerdages dyk, hvis de er udført korrekt."

NØDOPSTIGNING

I det usandsynlige tilfælde af funktionsfejl under et dyk skal du følge de nødopstigningsprocedurer, som anbefales af dit autoriserede dykkercenter, for en hurtig og sikker opstigning.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUSVIESTIEN TYYPIT JA SYMBOLIT

⚠ HUOMIO! Osoittaa tilanteen, joka voi aiheuttaa vakavia tai jopa hengenvaarallisia vammoja.

⚠ VAROITUS Osoittaa menettelyn, joka voi vahingoittaa tuotetta.

📌 TÄRKEÄÄ Osoittaa tärkeän viestin.

⚠ HUOMIO! Nämä tiedot eivät korvaa sukelluskurssia. Kaikki Cressi-sukellusvarusteet on tarkoitettu koulutettujen sukeltajien käyttöön, jotka ovat suorittaneet kurssit pätevien sukelluskouluttajien johdolla. Sukellusvarusteiden käyttö ilman sukelluslupaa tai riittävää koulutusta, mukaan lukien snorklauskoulutus, voi vaarantaa sukeltajan terveyden ja jopa hengen.

⚠ HUOMIO! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. ÄLÄ käytä sukellustietokoneitasi ennen kuin olet lukenut ja täysin ymmärtänyt nämä tiedot ja niihin liittyvät käyttöohjeet. Varmista, että ymmärrät täydellisesti laitteen käytön, näyttönäkymät ja käyttörajoitukset. Jos sinulla on kysyttävää tai epäilyksiä tästä ohjekirjasta tai sukellustietokoneesta, ota yhteyttä Cressi-jälleenmyyjäsi ennen käyttöä. Vastuu turvallisuudesta on yksinomaan käyttäjällä.

⚠ HUOMIO! Lue pakkauksessa oleva pikaopas sekä verkkokäyttöohje. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa sukeltajan terveyden ja hengen.

⚠ HUOMIO! Laitesukellusta ei suositella sydämentahdistimen käyttäjille, koska se voi aiheuttaa fyysistä rasitusta, joka voi heikentää laitteen toimintaa.

⚠ HUOMIO! Sukellustavasta riippumatta sukeltajataudin (DCS) riski on aina olemassa, vaikka sukellussuunnitelmaa taulukoiden tai tietokoneen mukaan noudatettaisiin tarkasti. Mikään menettely, tietokone tai dekompressiotaulukko ei voi täysin poistaa happimyrkytykseen tai DCS:ään liittyviä riskejä.

⚠ HUOMIO! Jokaisella henkilöllä on erilainen fysiologia, joka voi muuttua päivästä toiseen. Sukellustietokone ei voi täysin ottaa huomioon tällaisia vaihteluita. Cressi suosittelee noudattamaan tarkasti tietokoneessa ilmoitettuja sukellusrajoituksia DCS-riskin minimoimiseksi. Ennen sukeltamista suositellaan lääkärintarkastusta sukelluskelpoisuuden arvioimiseksi.

⚠ HUOMIO! Sydämentahdistimen käyttäjien tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen sukellustietokoneen käyttöä. Tietokoneen käyttämä induktiotaajuus voi häiritä tahdistimen toimintaa.

⚠ HUOMIO! Cressi-tietokoneet täyttävät alan standardit; jos kuitenkin ilmenee allergisia tai iho-oireita laitteen ollessa kosketuksissa ihoon, poista se välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.

📌 TÄRKEÄÄ! Ei sovellu ammattimaiseen laitesukellukseen. Ammattitai kaupallinen sukellus voi altistaa sukeltajan syvyyksille ja olosuhteille, joissa sukeltajataudin (DCS) riski on suurempi.

⚠ HUOMIO! Käytä hätävarusteita!

Varmista ennen sukellusta, että sinulla on kaikki hätävarusteet mukana: sukellustietokoneen lisäksi syvyysmittari, vedenalainen painemittari, ajastin tai kello sekä dekompressiotaulukot.

⚠ HUOMIO! Jos havaitset halkeamia lasissa tai kosteuden merkkejä laitteen sisällä, vie tietokone välittömästi valtuutettuun Cressi-huoltokeskukseen.

⚠ HUOMIO! Sukellustietokone on henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu laite, eikä sitä saa koskaan vaihtaa tai jakaa muiden sukeltajien kanssa käytön aikana.

Tietokone ottaa huomioon vain ne sukellukset, jotka on tehty sen kanssa. Jotta annetut tiedot olisivat oikein, laitteen profiilin on vastattava täydellisesti sukeltajan suorittamien sukellusten profiilia. Jos saman sukelluskerran aikana tehdään useita sukelluksia ilman tietokonetta, myöhempien sukellusten tiedot eivät ole luotettavia. Mikään tietokone ei voi ottaa huomioon sukelluksia, joita se ei ole rekisteröinyt.

⚠ HUOMIO! Älä sukella yksin. Sukelluksen jälkeen Cressi suosittelee pysymään muiden seurassa pidemmän aikaa, sillä DCS-oireet voivat ilmetä viiveellä tai käynnistyä maalla tehtävien toimintojen seurauksena.

⚠ HUOMIO! Suorita turvatarkastukset ennen sukellusta! Varmista ennen sukellusta, että sukellustietokone on täydellisessä kunnossa ja oikein asetettu sopivilla asetuksilla; tarkista näytön toiminta, akun varaustaso jne.

⚠ HUOMIO! Tarkkaile tietokonettasi jatkuvasti sukelluksen aikana. Jos havaitset toimintahäiriön merkkejä, nouse välittömästi pintaan turvallisesti. Noudata valtuutetun sukelluskeskuksen suosittelemia hätänousumenettelyjä.

ⓘ TÄRKEÄÄ! Cressi-sukellustietokoneet on tarkoitettu urheilu- ja vapaa-ajan käyttöön, eikä niitä saa käyttää ammattimaiseen sukellukseen.

⚠ HUOMIO! ENNEN SUKELLUSTA analysoi henkilökohtaisesti kaasuseoksen koostumus ja syötä saadut arvot sukellustietokoneeseen. Jos et syötä sylinterissä olevan kaasuseoksen arvoa tai syötät virheellisiä tietoja, tietokone antaa virheellistä informaatiota.

⚠ HUOMIO! Jos havaitset halkeamia lasissa tai kosteuden merkkejä laitteen sisällä, vie tietokone välittömästi valtuutettuun Cressi-huoltokeskukseen.

⚠ HUOMIO! Tämän sukellustietokoneen käyttö ei korvaa sukelluskurssia. Sukeltaminen muilla kaasuseoksilla kuin ilmalla sisältää riskejä, joita ilmaa käyttävät sukeltajat eivät tunne. Erityiskoulutus on tarpeen ennen sukeltamista muilla kaasuilla kuin ilmalla.

⚠ HUOMIO! Älä käytä Cressi-tietokoneen USB-kaapelia palavien kaasujen läheisyydessä räjähdysvaaran välttämiseksi.

⚠ HUOMIO! Älä muokkaa tai käsittele USB-kaapelia välttääksesi sähköiskun tai tulipalon riskin.

⚠ HUOMIO! Älä käytä USB-kaapelia, jos se on vaurioitunut, edes osittain.

⚠ VAROITUS Estä USB-kaapelin koskettimien joutuminen kosketuksiin johtavien pintojen kanssa, sillä se voi aiheuttaa oikosulun ja pysyvän vaurion kaapeliin.

⚠ HUOMIO! Johtavien vedenalaisen ja hyperbaarisen lääketieteen järjestöjen suositusten mukaisesti Cressi-tietokoneet soveltavat seuraavia lentoaikoja sukelluksen jälkeen:

"12 tuntia yksittäisen turvakäyrän sisällä tehdyn sukelluksen jälkeen (ilman dekompressiota)."

"24 tuntia turvakäyrän ulkopuolella tehdyn sukelluksen jälkeen (dekompressiolla) tai toistuvien/monipäiväisten sukellusten jälkeen, jos ne on suoritettu oikein."

HÄTÄNOUSU

Epätodennäköisessä tapauksessa, että tietokone vikaantuu sukelluksen aikana, noudata valtuutetun sukelluskeskuksen suosittelemaa hätänousumenettelyä nopeaa ja turvallista nousua varten.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

VRSTE PORUKA UPOZORENJA I SIMBOLA

⚠ NAPOMENA! Označava stanje koje može uzrokovati teške ili čak smrtonosne ozljede.

⚠ UPOZORENJE Označava postupak koji može oštetiti proizvod.

ⓘ VAŽNO Označava važnu poruku.

⚠ NAPOMENA! Ove informacije ne zamjenjuju tečaj ronjenja. Sva Cressi ronilačka oprema namijenjena je korištenju od strane obučenih ronilaca koji su završili tečajeve kod kvalificiranih instruktora. Korištenje podvodne opreme bez ronilačke dozvole ili dovoljne obuke, uključujući obuku za ronjenje na dah, može ugroziti zdravlje pa čak i život ronitelja.

⚠ NAPOMENA! Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije početka korištenja opreme. NEMOJTE koristiti ronilačko računalo dok ne pročitate i u potpunosti ne razumijete ove informacije i odgovarajuće upute za uporabu. Provjerite jeste li u potpunosti razumjeli način uporabe, prikaze na zaslonu i ograničenja uređaja. Za sva pitanja ili nedoumice vezane uz ovaj priručnik ili ronilačko računalo, obratite se svom Cressi prodavatelju prije uporabe opreme. Odgovornost za sigurnost snosi isključivo korisnik.

⚠ NAPOMENA! Pročitajte brzi vodič priložen u pakiranju i online vodič. **Nepoštivanje uputa može ugroziti zdravlje i život ronitelja.**

⚠ NAPOMENA! Ronjenje s autonomnim aparatom za disanje ne preporučuje se osobama s pacemakerom jer može uzrokovati fizički napor koji bi mogao narušiti njegovu učinkovitost.

⚠ NAPOMENA! Bez obzira na način ronjenja, rizik od dekompresijske bolesti (DCS) uvijek postoji, čak i kada se plan ronjenja prema tablicama ili računalu strogo poštuje. Nijedan postupak, računalo ili dekompresijska tablica ne mogu u potpunosti ukloniti rizike povezane s toksičnošću kisika ili DCS-om.

⚠ NAPOMENA! Svaka osoba ima različitu fiziologiju koja se može mijenjati iz dana u dan. Ronilačko računalo ne može u potpunosti uzeti u obzir takve promjene. Cressi preporučuje strogo pridržavanje ograničenja ronjenja prikazanih na računalu radi smanjenja rizika od DCS-a. Prije ronjenja preporučuje se liječnički pregled radi procjene tjelesne sposobnosti.

⚠ NAPOMENA! Osobe s pacemakerom trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja ronilačkog računala. Induktivna frekvencija koju koristi računalo mogla bi utjecati na rad pacemakera.

⚠ NAPOMENA! Cressi računala udovoljavaju važećim industrijskim standardima; međutim, ako se pojave alergijske ili kožne reakcije pri kontaktu s kožom, odmah uklonite uređaj i obratite se liječniku.

ⓘ VAŽNO! Nije prikladno za profesionalno ronjenje s bocama. Profesionalno ili komercijalno ronjenje može izložiti ronitelja dubinama i uvjetima koji povećavaju rizik od dekompresijske bolesti (DCS).

⚠ NAPOMENA! Koristite hitne instrumente!

Prije ronjenja provjerite imate li sve hitne instrumente: osim ronilačkog računala, dubinomjer, podvodni manometar, mjerač vremena ili sat te dekompresijske tablice.

⚠ NAPOMENA! Ako primijetite pukotine na staklu ili znakove vlage unutar uređaja, odmah odnesite računalo u ovlašteni Cressi servisni centar.

⚠ NAPOMENA! Ronilačko računalo je uređaj za osobnu uporabu i nikada se ne smije mijenjati ili dijeliti s drugim ronilocima tijekom uporabe.

Računalo uzima u obzir samo ronjenja koja su izvedena s njim. Kako bi pružene informacije bile točne, profil uređaja mora savršeno odgovarati profilu ronjenja koje je izveo ronilac. Ako tijekom jedne sesije izvedete više ronjenja bez nošenja računala, podaci prikazani pri sljedećim ronjenjima neće biti pouzdani. Nijedno računalo ne može uzeti u obzir ronjenja koja nije zabilježilo.

⚠ NAPOMENA! Ne ronite sami. Nakon ronjenja Cressi preporučuje da dulje vrijeme ostanete u društvu drugih osoba jer se simptomi DCS-a mogu pojaviti s odgodom ili biti potaknuti aktivnostima na kopnu.

⚠ NAPOMENA! Obavite sigurnosne provjere prije ronjenja! Prije ronjenja provjerite je li računalo u savršenom stanju i pravilno konfigurirano s odgovarajućim postavkama; provjerite rad zaslona, stanje baterije itd.

⚠ NAPOMENA! Tijekom ronjenja stalno provjeravajte računalo. Ako primijetite bilo kakve znakove neispravnosti, odmah sigurno izronite. Prilikom izrona slijedite hitne postupke koje preporučuje vaše ovlašteno ronilačko središte.

❗ VAŽNO! Cressi ronilačka računala namijenjena su sportskim i rekreativnim aktivnostima i ne smiju se koristiti za profesionalno ronjenje.

⚠ NAPOMENA! PRIJE RONJENJA osobno analizirajte sastav plina i unesite dobivene vrijednosti u svoje ronilačko računalo. Ako ne unesete vrijednost plinske mješavine u boci ili unesete pogrešne podatke, računalo će generirati netočne informacije.

⚠ NAPOMENA! Ako primijetite pukotine na staklu ili znakove vlage unutar uređaja, odmah odnesite računalo u ovlašteni Cressi servisni centar.

⚠ NAPOMENA! Korištenje ovog ronilačkog računala ne zamjenjuje tečaj ronjenja. Ronjenje s plinskim mješavinama različitim od zraka nosi rizike koji su nepoznati roniocima koji koriste zrak. Prije ronjenja s plinovima različitim od zraka potrebna je posebna obuka.

⚠ NAPOMENA! Ne koristite USB kabel vašeg Cressi računala u prisutnosti zapaljivih plinova kako biste spriječili rizik od eksplozije.

⚠ NAPOMENA! Nemojte prepravljati niti modificirati USB kabel kako biste spriječili rizik od električnog udara ili požara.

⚠ NAPOMENA! Ne koristite USB kabel ako je oštećen, čak i djelomično.

⚠ UPOZORENJE Spriječite kontakt pinova USB kabela s vodljivim površinama jer to može uzrokovati kratki spoj i trajno oštećenje kabela.

⚠ NAPOMENA! U skladu s preporukama vodećih udruženja za podvodnu i hiperbaričnu medicinu, Cressi računala primjenjuju sljedeća razdoblja čekanja prije letenja:

"12 sati nakon jednog ronjenja unutar sigurnosne krivulje (bez dekompresije)."

"24 sata nakon ronjenja izvan sigurnosne krivulje (s dekompresijom) ili nakon ponovljenih/višednevnih ronjenja, ako su pravilno izvedena."

HITNI IZRON

U malo vjerojatnom slučaju kvara računala tijekom ronjenja, slijedite postupke hitnog izrona koje preporučuje vaše ovlašteno ronilačko središte radi brzog i sigurnog izrona.

HU BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

FIGYELMEZTETŐ ÜZENETEK ÉS SZIMBÓLUMOK TÍPUSAI

⚠ FIGYELEM! Olyan állapotot jelez, amely súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT Olyan eljárást jelez, amely károsíthatja a terméket.

📌 FONTOS Fontos üzenetet jelöl.

⚠ FIGYELEM! Ezek az információk nem helyettesítik a bűvártanfolyamot. A Cressi bűvárfelszerelések kizárólag képzett bűvárok számára készültek, akik szakképzett oktatók által tartott tanfolyamokon vettek részt. A víz alatti felszerelés használata bűvárendély vagy megfelelő képzés nélkül – beleértve a szabadtüdős merülési képzést is – veszélyeztetheti a bűvár egészségét és életét.

⚠ FIGYELEM! A felszerelés használata előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet. NE használja a bűvárkomputert addig, amíg el nem olvasta és teljes mértékben meg nem értette ezeket az információkat és a vonatkozó használati utasításokat. Győződjön meg arról, hogy tökéletesen megértette a készülék működését, kijelzőit és korlátait. Bármilyen kérdés vagy kétség esetén forduljon Cressi forgalmazójához a használat előtt. A biztonságért kizárólag a felhasználó felelős.

⚠ FIGYELEM! Olvassa el a csomagolásban található gyors útmutatót és az online kézikönyvet. **Az utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a bűvár egészségét és életét.**

⚠ FIGYELEM! A légzőkészülékkel történő bűvárkodás nem ajánlott pacemakerrel élő személyek számára, mivel fizikai megterhelést okozhat, amely befolyásolhatja a készülék működését.

⚠ FIGYELEM! A merülés módjától függetlenül a dekompresziós betegség (DCS) kockázata mindig fennáll, még akkor is, ha a táblázatok vagy a komputer által előírt merülési tervet szigorúan betartják. Semmilyen eljárás, komputer vagy dekompresziós táblázat nem zárhatja ki teljes mértékben az oxigéntoxicitással vagy a DCS-sel kapcsolatos kockázatokat.

⚠ FIGYELEM! Minden személy fiziológiája eltérő, és akár napról napra változhat. A bűvárkomputer nem tudja teljes mértékben figyelembe venni ezeket a változásokat. A DCS kockázatának minimalizálása érdekében a Cressi javasolja a komputer által megjelenített merülési határok szigorú betartását. Merülés előtt ajánlott orvosi alkalmassági vizsgálat.

⚠ FIGYELEM! A pacemakerrel élő személyeknek a bűvárkomputer használata előtt orvossal kell konzultálniuk. A komputer által használt induktív frekvencia befolyásolhatja a pacemaker működését.

⚠ FIGYELEM! A Cressi komputer megfelel az ágazati szabványoknak; amennyiben azonban allergiás vagy bőrreakció jelentkezik a bőrrel való érintkezés során, azonnal távolítsa el a készüléket és forduljon orvoshoz.

📌 FONTOS! Nem alkalmas professzionális bűvárkodásra. A hivatásos vagy kereskedelmi bűvárkodás olyan mélységeknél és körülményeknél teheti ki a bűvart, amelyek nagyobb kockázatot jelentenek a dekompresziós betegség (DCS) szempontjából.

⚠ FIGYELEM! Használjon vészhelyzeti eszközöket! Merülés előtt győződjön meg arról, hogy minden vészhelyzeti eszköz rendelkezésre áll: a bűvárkomputer mellett mélységmérő, víz alatti nyomásmérő, időmérő vagy óra, valamint dekompresziós táblázatok.

⚠ FIGYELEM! Ha repedéseket lát az üvegen vagy nedvesség jeleit a készülék belsejében, azonnal vigye a komputert hivatalos Cressi szervízközpontba.

▲ FIGYELEM! A búvárkomputer kizárólag személyes használatra szolgál, és használat közben nem cserélhető vagy osztható meg más búvárokkal.

A komputer csak azokat a merüléseket veszi figyelembe, amelyeket vele hajtottak végre. Ahhoz, hogy a megjelenített információk helyesek legyenek, a készülék profiljának pontosan meg kell egyeznie a búvár által végrehajtott merülések profiljával. Ha egy merülési sorozat során több merülést hajtanak végre a komputer viselése nélkül, a későbbi merülések során megjelenített adatok nem lesznek megbízhatóak. Egyetlen komputer sem képes figyelembe venni az általa nem rögzített merüléseket.

▲ FIGYELEM! Ne merüljön egyedül. A merülés befejezése után a Cressi javasolja, hogy hosszabb ideig maradjon mások társaságában, mivel a DCS tünetei késleltetve jelentkezhetnek, vagy szárazföldi tevékenységek válthatják ki őket.

▲ FIGYELEM! Végezze el a merülés előtti biztonsági ellenőrzéseket! Merülés előtt győződjön meg arról, hogy a komputer tökéletes állapotban van és megfelelően konfigurált; ellenőrizze a kijelző működését, az akkumulátor töltöttségét stb.

▲ FIGYELEM! Merülés közben folyamatosan ellenőrizze a komputert. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal emelkedjen a felszínre biztonságos módon. Az emelkedés során kövesse a hivatalos búvárközpont által ajánlott vészhelyzeti eljárásokat.

① FONTOS! A Cressi búvárkomputerek sport- és szabadidős tevékenységekhez készültek, és nem használhatók professzionális búvárkodásra.

▲ FIGYELEM! MERÜLÉS ELŐTT személyesen elemezze a gázösszetételt, és adja meg a kapott értékeket a búvárkomputerben. Ha nem adja meg a palackban lévő gázkeverék értékét, vagy hibás adatokat rögzít, a komputer hibás információkat fog szolgáltatni.

▲ FIGYELEM! Ha repedéseket lát az üvegen vagy nedvesség jeleit a készülék belsejében, azonnal vigye a komputert hivatalos Cressi szervizközpontba.

▲ FIGYELEM! A búvárkomputer használata nem helyettesíti a búvártanfolyamot. A levegőtől eltérő gázkeverékekkel történő merülés olyan kockázatokkal jár, amelyek ismeretlenek a levegőt használó búvárok számára. Más gázokkal történő merülés előtt speciális képzés szükséges.

▲ FIGYELEM! Ne használja a Cressi komputer USB-kábelét gyúlékony gázok jelenlétében a robbanásveszély elkerülése érdekében.

▲ FIGYELEM! Ne módosítsa és ne alakítsa át az USB-kábelt az áramütés vagy tűz kockázatának elkerülése érdekében.

▲ FIGYELEM! Ne használja az USB-kábelt, ha az sérült, még részben sem.

▲ VIGYÁZAT Ügyeljen arra, hogy az USB-kábel érintkezői ne kerüljenek vezető felületekkel érintkezésbe, mert ez rövidzárlatot és maradandó károsodást okozhat.

▲ FIGYELEM! A vezető búvár- és hiperbárikus orvosi szervezetek ajánlásainak megfelelően a Cressi komputerek az alábbi repülési várakozási időket alkalmazzák:

"12 óra egyetlen, biztonsági görbén belüli (dekompresszió nélküli) merülés után."

"24 óra biztonsági görbén kívüli (dekompressziós) merülés vagy ismételt/többnapos merülések után, ha azokat megfelelően hajtották végre."

VÉSZHELYZETI EMELKEDÉS

Abban a valószínűtlen esetben, ha a komputer merülés közben meghibásodik, kövesse az engedélyezett búvárközpont által ajánlott vészhelyzeti emelkedési eljárásokat a gyors és biztonságos felszínre jutás érdekében.

INFORMASI KESELAMATAN

JENIS PESAN PERINGATAN DAN SIMBOL

⚠ PERHATIAN! Menunjukkan kondisi yang dapat menyebabkan cedera serius atau bahkan kematian.

⚠ PERINGATAN Menunjukkan prosedur yang dapat merusak produk.

❗ PENTING Menunjukkan pesan penting.

⚠ PERHATIAN! Informasi ini tidak menggantikan kursus menyelam. Semua peralatan selam Cressi *предназначено* untuk digunakan oleh penyelam terlatih yang telah mengikuti kursus dengan instruktur selam yang berkualifikasi. Penggunaan peralatan bawah air tanpa lisensi menyelam atau pelatihan yang memadai, termasuk pelatihan snorkeling, dapat membahayakan kesehatan dan bahkan nyawa penyelam.

⚠ PERHATIAN! Bacalah buku petunjuk ini dengan saksama sebelum menggunakan peralatan. JANGAN menggunakan komputer selam Anda sebelum membaca dan sepenuhnya memahami informasi ini serta petunjuk penggunaan yang terkait. Pastikan Anda benar-benar memahami cara penggunaan, tampilan layar, dan batasan perangkat. Jika Anda memiliki pertanyaan atau keraguan mengenai manual ini atau komputer selam, hubungi pengecer Cressi Anda sebelum menggunakan peralatan. Tanggung jawab atas keselamatan sepenuhnya berada pada pengguna.

⚠ PERHATIAN! Bacalah panduan cepat yang terdapat dalam kemasan serta panduan online. **Kegagalan mematuhi petunjuk yang diberikan dapat membahayakan kesehatan dan bahkan nyawa penyelam.**

⚠ PERHATIAN! Menyelam dengan alat pernapasan mandiri tidak dianjurkan bagi pengguna alat pacu jantung karena dapat menyebabkan tekanan fisik yang dapat mengganggu kinerjanya.

⚠ PERHATIAN! Terlepas dari metode penyelaman, risiko penyakit dekompresi (DCS) selalu ada, bahkan ketika rencana penyelaman yang ditentukan oleh tabel atau komputer diikuti dengan ketat. Tidak ada prosedur, komputer, atau tabel dekompresi yang dapat sepenuhnya menghilangkan risiko yang terkait dengan toksisitas oksigen atau DCS.

⚠ PERHATIAN! Setiap orang memiliki fisiologi yang berbeda dan dapat berubah dari hari ke hari. Komputer selam tidak dapat sepenuhnya mempertimbangkan variasi tersebut. Cressi merekomendasikan untuk mematuhi secara ketat batas penyelaman yang ditampilkan pada komputer guna meminimalkan risiko DCS. Sebelum menyelam, disarankan untuk menjalani pemeriksaan medis guna menilai kebugaran fisik.

⚠ PERHATIAN! Pengguna alat pacu jantung harus berkonsultasi dengan dokter sebelum menggunakan komputer selam. Frekuensi induktif yang digunakan komputer dapat memengaruhi fungsi alat pacu jantung.

⚠ PERHATIAN! Komputer Cressi memenuhi standar industri; namun, jika terjadi reaksi alergi atau iritasi kulit saat bersentuhan dengan kulit, segera lepaskan perangkat dan konsultasikan dengan dokter.

❗ PENTING! Tidak cocok untuk penyelaman profesional dengan tabung. Penyelaman profesional atau komersial dapat membuat penyelam terpapar kedalaman dan kondisi yang meningkatkan risiko penyakit dekompresi (DCS).

⚠ PERHATIAN! Gunakan instrumen darurat!

Sebelum menyelam, pastikan Anda membawa semua instrumen darurat: selain komputer selam, pengukur kedalaman, manometer bawah air, pengatur waktu atau jam tangan, serta tabel dekompresi.

⚠ PERHATIAN! Jika Anda melihat retakan pada kaca atau tanda-tanda kelembapan di dalam perangkat, segera bawa komputer ke pusat layanan resmi Cressi.

⚠ PERHATIAN! Komputer selam adalah perangkat untuk penggunaan pribadi saja dan tidak boleh ditukar atau digunakan bersama penyelam lain saat sedang digunakan.

Komputer hanya memperhitungkan penyelaman yang dilakukan dengannya. Agar informasi yang diberikan akurat, profil perangkat harus sepenuhnya sesuai dengan profil penyelaman yang dilakukan penyelam. Jika dalam satu sesi dilakukan beberapa penyelaman tanpa mengenakan komputer, data yang ditampilkan pada penyelaman berikutnya tidak akan dapat diandalkan. Tidak ada komputer yang dapat memperhitungkan penyelaman yang tidak direkamnya.

⚠ PERHATIAN! Jangan menyelam sendirian. Setelah penyelaman, Cressi merekomendasikan untuk tetap bersama orang lain selama periode waktu tertentu, karena gejala DCS dapat muncul tertunda atau dipicu oleh aktivitas di darat.

⚠ PERHATIAN! Lakukan pemeriksaan keselamatan sebelum menyelam! Sebelum menyelam, pastikan komputer selam dalam kondisi sempurna dan telah dikonfigurasi dengan pengaturan yang sesuai; periksa tampilan layar, daya baterai, dan sebagainya.

⚠ PERHATIAN! Selama penyelaman, periksa komputer Anda secara terus-menerus. Jika Anda melihat tanda-tanda malfungsi, segera naik ke permukaan dengan aman. Untuk naik, ikuti prosedur darurat yang direkomendasikan oleh pusat penyelaman resmi Anda.

ⓘ PENTING! Komputer selam Cressi dirancang untuk aktivitas olahraga dan rekreasi dan tidak boleh digunakan untuk penyelaman profesional.

⚠ PERHATIAN! SEBELUM MENYELAM, analisis sendiri komposisi gas dan masukkan nilai yang diperoleh ke dalam komputer selam Anda. Jika Anda tidak memasukkan nilai campuran gas dalam tabung atau memasukkan data yang salah, komputer akan menghasilkan informasi yang tidak akurat.

⚠ PERHATIAN! Jika Anda melihat retakan pada kaca atau tanda-tanda kelembapan di dalam perangkat, segera bawa komputer ke pusat layanan resmi Cressi.

⚠ PERHATIAN! Penggunaan komputer selam ini tidak menggantikan kursus menyelam. Menyelam dengan campuran gas selain udara memiliki risiko yang tidak diketahui oleh penyelam yang hanya menggunakan udara. Diperlukan pelatihan khusus sebelum menyelam dengan gas selain udara.

⚠ PERHATIAN! Jangan gunakan kabel USB komputer Cressi Anda di dekat gas yang mudah terbakar untuk menghindari risiko ledakan.

⚠ PERHATIAN! Jangan memodifikasi atau mengutak-atik kabel USB untuk menghindari risiko sengatan listrik atau kebakaran.

⚠ PERHATIAN! Jangan gunakan kabel USB jika rusak, bahkan sebagian.

⚠ PERINGATAN Cegah pin kabel USB bersentuhan dengan permukaan konduktif karena dapat menyebabkan korsleting dan kerusakan permanen pada kabel.

⚠ PERHATIAN! Sesuai rekomendasi asosiasi kedokteran bawah air dan hiperbarik utama, komputer Cressi menerapkan waktu tunggu sebelum terbang sebagai berikut:
"12 jam setelah satu penyelaman dalam batas tanpa dekompresi."
"24 jam setelah penyelaman dengan dekompresi atau setelah penyelaman berulang/multihari, jika dilakukan dengan benar."

NAIK DARURAT

Dalam kejadian yang jarang terjadi apabila komputer mengalami malfungsi selama penyelaman, ikuti prosedur naik darurat yang direkomendasikan oleh pusat penyelaman resmi Anda untuk naik dengan cepat dan aman.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

SOORTEN WAARSCHUWINGSBERICHTEN EN SYMBOLEN

⚠ LET OP! Geeft een situatie aan die ernstige of zelfs dodelijke verwondingen kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING Geeft een procedure aan die het product kan beschadigen.

① BELANGRIJK Geeft een belangrijke boodschap aan.

⚠ LET OP! Deze informatie vervangt geen duikcursus. Alle Cressi-duikuitrusting is bedoeld voor gebruik door opgeleide duikers die cursussen hebben gevolgd bij gekwalificeerde instructeurs. Het gebruik van onderwateruitrusting zonder duikbrevet of voldoende training, inclusief snorkeltraining, kan de gezondheid en zelfs het leven van de duiker in gevaar brengen.

⚠ LET OP! Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u de uitrusting gebruikt. Gebruik uw duikcomputer NIET voordat u deze informatie en de bijbehorende gebruiksinstructies hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Zorg ervoor dat u het gebruik, de schermweergaven en de beperkingen van het apparaat volledig begrijpt. Neem bij vragen of twijfels over deze handleiding of de duikcomputer contact op met uw Cressi-dealer voordat u de uitrusting gebruikt. De verantwoordelijkheid voor de veiligheid ligt uitsluitend bij de gebruiker.

⚠ LET OP! Lees de snelstartgids in de verpakking en de online handleiding. **Het niet naleven van de instructies kan de gezondheid en zelfs het leven van de duiker in gevaar brengen.**

⚠ LET OP! Duiken met een autonoom ademhalingsapparaat wordt niet aanbevolen voor dragers van een pacemaker, omdat dit fysieke belasting kan veroorzaken die de werking ervan kan beïnvloeden.

⚠ LET OP! Ongeacht de duikmethode is het risico op decompressieziekte (DCS) altijd aanwezig, zelfs wanneer het duikplan volgens de tabellen of de computer strikt wordt gevolgd. Geen enkele procedure, computer of decompressietabel kan de risico's van zuurstoftoxiciteit of DCS volledig uitsluiten.

⚠ LET OP! Elke persoon heeft een verschillende fysiologie, die van dag tot dag kan veranderen. De duikcomputer kan met dergelijke variaties geen volledig rekening houden. Cressi adviseert de duiklimieten die op de computer worden weergegeven strikt na te leven om het risico op DCS te minimaliseren. Laat vóór het duiken uw fysieke geschiktheid beoordelen door een arts.

⚠ LET OP! Dragere van een pacemaker moeten vóór gebruik van de duikcomputer een arts raadplegen. De inductiefrequentie die door de computer wordt gebruikt, kan de werking van de pacemaker beïnvloeden.

⚠ LET OP! Cressi-computers voldoen aan de geldende industriestandaarden; indien echter allergische of huidreacties optreden bij contact met de huid, verwijder het apparaat onmiddellijk en raadpleeg een arts.

❗ **BELANGRIJK!** Niet geschikt voor professioneel persluchtduiken. Professioneel of commercieel duiken kan de duiker blootstellen aan diepten en omstandigheden met een verhoogd risico op decompressieziekte (DCS).

⚠ **LET OP!** Gebruik noodinstrumenten!

Controleer vóór het duiken of u alle noodinstrumenten bij u heeft: naast uw duikcomputer ook een dieptemeter, een onderwatermanometer, een timer of horloge en decompressietabellen.

⚠ **LET OP!** Als u scheuren in het glas of tekenen van vocht in het apparaat opmerkt, breng de computer dan onmiddellijk naar een erkend Cressi-servicecentrum.

⚠ **LET OP!** Een duikcomputer is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik en mag tijdens gebruik nooit worden uitgewisseld of gedeeld met andere duikers.

⚠ **LET OP!** Duik niet alleen. Na een duik adviseert Cressi om gedurende langere tijd in het gezelschap van anderen te blijven, aangezien symptomen van DCS vertraagd kunnen optreden of kunnen worden veroorzaakt door activiteiten aan land.

⚠ **LET OP!** Voer uw veiligheidscontroles vóór het duiken uit! Zorg ervoor dat de duikcomputer in perfecte staat verkeert en correct is geconfigureerd met de juiste instellingen; controleer het display, het batterijniveau enzovoort.

⚠ **LET OP!** Controleer tijdens het duiken voortdurend uw computer. Als u tekenen van een storing opmerkt, stijg dan onmiddellijk veilig op. Volg bij het opstijgen de noodprocedures die door uw erkende duikcentrum worden aanbevolen.

❗ **BELANGRIJK!** Cressi-duikcomputers zijn bedoeld voor sport- en recreatieve activiteiten en mogen niet worden gebruikt voor professioneel duiken.

⚠ **LET OP!** Analyseer VÓÓR HET DUIKEN persoonlijk de samenstelling van het gas en voer de verkregen waarden in uw duikcomputer in. Als u de waarde van het gasmengsel in uw fles niet invoert of onjuiste gegevens invoert, zal de computer onjuiste informatie genereren.

De computer houdt alleen rekening met de duiken die ermee zijn uitgevoerd. Om correcte informatie te leveren, moet het profiel van het apparaat exact overeenkomen met het profiel van de door de duiker gemaakte duiken. Als tijdens één sessie meerdere duiken worden gemaakt zonder de computer te dragen, zullen de gegevens die bij volgende duiken worden weergegeven niet betrouwbaar zijn. Geen enkele computer kan duiken registreren die niet met het apparaat zijn uitgevoerd.

⚠ LET OP! Als u scheuren in het glas of tekenen van vocht in het apparaat opmerkt, breng de computer dan onmiddellijk naar een erkend Cressi-servicecentrum.

⚠ LET OP! Het gebruik van deze duikcomputer vervangt geen duikcursus. Duiken met andere gasmengsels dan lucht brengt risico's met zich mee die onbekend zijn voor duikers die alleen met lucht duiken. Specifieke training is vereist voordat u met andere gasen dan lucht gaat duiken.

⚠ LET OP! Gebruik de USB-kabel van uw Cressi-computer niet in de aanwezigheid van ontvlambare gasen om explosiegevaar te voorkomen.

⚠ LET OP! Wijzig of manipuleer de USB-kabel niet om het risico op elektrische schokken of brand te voorkomen.

⚠ LET OP! Gebruik de USB-kabel niet als deze beschadigd is, zelfs niet gedeeltelijk.

⚠ WAARSCHUWING Voorkom dat de pinnen van de USB-kabel in contact komen met geleidende oppervlakken, aangezien dit kortsluiting en permanente schade aan de kabel kan veroorzaken.

⚠ LET OP! In overeenstemming met de aanbevelingen van toonaangevende verenigingen voor onderwater- en hyperbare geneeskunde passen Cressi-computers de volgende wachtijden vóór het vliegen toe:
 "12 uur na een enkele duik binnen de veiligheidslimiet (zonder decompressie)."
 "24 uur na een duik buiten de veiligheidslimiet (met decompressie) of na herhaalde/meerdagse duiken, indien correct uitgevoerd."

NOODOPSTIJGING

In het onwaarschijnlijke geval van een storing tijdens een duik, volg de noodopstijgingsprocedures die door uw erkende duikcentrum worden aanbevolen voor een snelle en veilige opstijging.

NO SIKKERHETSINFORMASJON

TYPER ADVARSELSMELDINGER OG SYMBOLER

⚠ MERK! Angir en situasjon som kan forårsake alvorlige eller til og med dødelige skader.

⚠ ADVARSEL Angir en prosedyre som kan skade produktet.

❗ VIKTIG Angir en viktig melding.

⚠ MERK! Denne informasjonen erstatter ikke et dykkkurs. Alt Cressi-dykkerutstyr er beregnet for bruk av utdannede dykkere som har gjennomført kurs hos kvalifiserte instruktører. Bruk av undervannsutstyr uten dykkersertifikat eller tilstrekkelig opplæring, inkludert snorkelopplæring, kan sette dykkerens helse og liv i fare.

⚠ MERK! Les denne håndboken nøye før du begynner å bruke utstyret. IKKE bruk dykkecomputeren før du har lest og fullt ut forstått denne informasjonen og de tilhørende bruksanvisningene. Sørg for at du fullt ut forstår bruken, skjermvisningene og begrensningene til enheten. Ved spørsmål eller tvil om denne håndboken eller dykkecomputeren, kontakt din Cressi-forhandler før bruk. Ansvar for sikkerheten ligger utelukkende hos brukeren.

⚠ MERK! Les hurtigveiledningen i emballasjen og den elektroniske veiledningen. **Manglende overholdelse av instruksjonene kan sette dykkerens helse og liv i fare.**

⚠ MERK! Dykking med selvstendig åndedrettsapparat anbefales ikke for personer med pacemaker, da det kan medføre fysisk belastning som kan påvirke funksjonen.

⚠ MERK! Uavhengig av dykkemetode er risikoen for trykfallssyke (DCS) alltid til stede, selv når dykkeplanen i tabellene eller datamaskinen følges nøye. Ingen prosedyre, datamaskin eller dekompresjonstabell kan fullstendig eliminere risikoen knyttet til oksygentoksitet eller DCS.

⚠ MERK! Hver person har en unik fysiologi som kan endre seg fra dag til dag. Dykkecomputeren kan ikke fullt ut ta hensyn til slike variasjoner. Cressi anbefaler streng overholdelse av dykkegrensene som vises på datamaskinen for å minimere risikoen for DCS. Før dykking anbefales en medisinsk vurdering av fysisk skikkethet.

⚠ MERK! Personer med pacemaker bør konsultere lege før bruk av dykkecomputeren. Den induktive frekvensen som brukes av datamaskinen kan påvirke pacemakerens funksjon.

⚠ MERK! Cressi-datamaskiner er i samsvar med gjeldende bransjestandarder; dersom det oppstår allergiske eller hudrelaterte reaksjoner ved hudkontakt, fjern enheten umiddelbart og oppsøk lege.

❗ VIKTIG! Ikke egnet for profesjonell apparatdykking. Profesjonell eller kommersiell dykking kan utsette dykkeren for dybder og forhold med økt risiko for trykfallssyke (DCS).

⚠ MERK! Bruk nødinstrumenter!
Før dykking må du forsikre deg om at du har alle nødinstrumenter med deg; i tillegg til dykkecomputeren også dybdemåler, undervannsmanometer, tidtaker eller klokke samt dekompresjonstabeller.

⚠ MERK! Hvis du oppdager sprekker i glasset eller tegn til fuktighet inne i enheten, lever datamaskinen umiddelbart til et autorisert Cressi-servicesenter.

⚠ MERK! En dykkecomputer er kun til personlig bruk og skal aldri byttes eller deles med andre dykkere under bruk.

Datamaskinen tar kun hensyn til dykk som er gjennomført med den. For at informasjonen skal være korrekt, må enhetens profil samsvare nøyaktig med profilen til dykkene som er utført av dykkeren. Hvis flere dykk gjennomføres uten å bruke datamaskinen i løpet av en økt, vil dataene som vises ved senere dykk ikke være pålitelige. Ingen datamaskin kan ta hensyn til dykk den ikke har registrert.

⚠ MERK! Dykk aldri alene. Etter et dykk anbefaler Cressi å forbli i selskap med andre personer i en lengre periode, da symptomer på DCS kan oppstå forsinket eller utløses av aktiviteter på land.

⚠ MERK! Utfør sikkerhetskontroller før dykking! Før du dykker, må du forsikre deg om at dykkecomputeren er i perfekt stand og korrekt konfigurert med passende innstillinger; kontroller displayet, batterinivået osv.

⚠ MERK! Under dykket må du kontinuerlig kontrollere datamaskinen. Hvis du oppdager tegn på feilfunksjon, skal du umiddelbart stige trygt til overflaten. Følg nødprosedyrene anbefalt av ditt autoriserte dykkesenter.

ⓘ VIKTIG! Cressi-dykkecomputere er beregnet for sports- og fritidsaktiviteter og skal ikke brukes til profesjonell dykking.

⚠ MERK! FØR DYKKING skal du personlig analysere gassammensetningen og legge inn de oppnådde verdiene i dykkecomputeren. Hvis du ikke legger inn korrekt verdi for gassblandingen i flasken, eller legger inn feil data, vil datamaskinen gi feilaktig informasjon.

⚠ MERK! Hvis du oppdager sprekker i glasset eller tegn til fuktighet inne i enheten, lever datamaskinen umiddelbart til et autorisert Cressi-servicesenter.

⚠ MERK! Bruken av denne dykkecomputeren erstatter ikke et dykkekurs. Dykking med andre gassblandinger enn luft innebærer risikoer som er ukjente for dykkere som bruker luft. Spesifikk opplæring er nødvendig før dykking med andre gasser enn luft.

⚠ MERK! Ikke bruk USB-kabelen til din Cressi-datamaskin i nærheten av brennbare gasser for å unngå eksplosjonsfare.

⚠ MERK! Ikke manipuler eller modifier USB-kabelen for å unngå risiko for elektrisk støt eller brann.

⚠ MERK! Ikke bruk USB-kabelen dersom den er skadet, selv delvis.

⚠ ADVARSEL Sorg for at pinnene på USB-kabelen ikke kommer i kontakt med ledende overflater, da dette kan forårsake kortslutning og permanent skade på kabelen.

⚠ MERK! I samsvar med anbefalingene fra ledende organisasjoner innen undervanns- og hyperbarmedisin, anvender Cressi-datamaskiner følgende ventetider for flyging:
"12 timer etter ett enkelt dykk innenfor sikkerhetskurven (uten dekompresjon)."
"24 timer etter et dykk utenfor sikkerhetskurven (med dekompresjon) eller etter gjentatte/flerdags dykk, dersom de er korrekt utført."

NØDOPPSTIGNING

I det usannsynlige tilfellet at datamaskinen svikter under et dykk, følg nødoppstigningsprosedyrene anbefalt av ditt autoriserte dykkesenter for en rask og sikker oppstigning.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

RODZAJE KOMUNIKATÓW OSTRZEGAWCZYCH I SYMBOLI

⚠ UWAGA! Wskazuje na sytuację, która może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE Wskazuje na procedurę, która może uszkodzić produkt.

① WAŻNE Wskazuje ważną informację.

⚠ UWAGA! Niniejsze informacje nie zastępują kursu nurkowania. Cały sprzęt nurkowy Cressi jest przeznaczony do użytku przez przeszkolonych nurków, którzy ukończyli kursy prowadzone przez wykwalifikowanych instruktorów. Korzystanie ze sprzętu podwodnego bez licencji nurkowej lub odpowiedniego przeszkolenia, w tym szkolenia w zakresie snorkelingu, może zagrażać zdrowiu, a nawet życiu nurka.

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. NIE używaj komputera nurkowego, dopóki nie przeczytasz i w pełni nie zrozumiesz tych informacji oraz odpowiednich instrukcji użytkowania. Upewnij się, że w pełni rozumiesz sposób działania, wskazania wyświetlacza i ograniczenia urządzenia. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących niniejszej instrukcji lub komputera nurkowego, przed użyciem skontaktuj się ze sprzedawcą Cressi. Odpowiedzialność za bezpieczeństwo spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

⚠ UWAGA! Przeczytaj skróconą instrukcję znajdującą się w opakowaniu oraz instrukcję online. **Nieprzestrzeganie zawartych tam zaleceń może zagrażać zdrowiu i życiu nurka.**

⚠ UWAGA! Nurkowanie ze sprzętem autonomicznym nie jest zalecane osobom z rozrusznikiem serca, ponieważ może powodować obciążenia fizyczne, które mogą zakłócić jego działanie.

⚠ UWAGA! Niezależnie od sposobu nurkowania, ryzyko choroby dekompresyjnej (DCS) zawsze istnieje, nawet jeśli plan nurkowania zgodny z tabelami lub komputerem jest ściśle przestrzegany. Żadna procedura, komputer ani tabela dekompresyjna nie mogą całkowicie wyeliminować ryzyka związanego z toksycznością tlenu lub DCS.

⚠ UWAGA! Każda osoba ma inną fizjologię, która może zmieniać się z dnia na dzień. Komputer nurkowy nie jest w stanie w pełni uwzględnić takich zmian. Cressi zaleca ściśle przestrzeganie ograniczeń nurkowania wyświetlanych przez komputer w celu zminimalizowania ryzyka DCS. Przed nurkowaniem zaleca się konsultację lekarską w celu oceny zdolności do nurkowania.

⚠ UWAGA! Osoby z rozrusznikiem serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem komputera nurkowego. Częstotliwość indukcyjna używana przez komputer może wpływać na działanie rozrusznika.

⚠ UWAGA! Komputery Cressi są zgodne z obowiązującymi normami branżowymi; jednak w przypadku wystąpienia reakcji alergicznych lub skórnych podczas kontaktu ze skórą należy natychmiast zdjąć urządzenie i skonsultować się z lekarzem.

❗ WAŻNE! Nie nadaje się do profesjonalnego nurkowania z aparatem oddechowym. Profesjonalne lub komercyjne nurkowanie może narażać nurka na głębokości i warunki zwiększające ryzyko choroby dekompresyjnej (DCS).

⚠ UWAGA! Używaj przyrządów awaryjnych!
Przed nurkowaniem upewnij się, że masz wszystkie przyrządy awaryjne: oprócz komputera nurkowego również głębokościomierz, podwodny manometr, timer lub zegarek oraz tabele dekompresyjne.

⚠ UWAGA! Jeśli zauważysz pęknięcia szkła lub oznaki wilgoci wewnątrz urządzenia, natychmiast oddaj komputer do autoryzowanego serwisu Cressi.

⚠ UWAGA! Komputer nurkowy jest urządzeniem przeznaczonym wyłącznie do użytku osobistego i nigdy nie powinien być wymieniany ani współdzielony z innymi nurkami podczas użytkowania.

Komputer uwzględnia wyłącznie nurkowania wykonane z jego użyciem. Aby przekazywane informacje były prawidłowe, profil urządzenia musi dokładnie odpowiadać profilowi nurkowań wykonanych przez nurka. Jeśli podczas jednej sesji wykonano kilka nurkowań bez użycia komputera, dane wyświetlane przy kolejnych nurkowaniach nie będą wiarygodne. Żaden komputer nie może uwzględnić nurkowań, których nie zarejestrował.

⚠ UWAGA! Nie nurkuj samotnie. Po zakończeniu nurkowania Cressi zaleca pozostanie przez dłuższy czas w towarzystwie innych osób, ponieważ objawy DCS mogą pojawić się z opóźnieniem lub zostać wywołane przez aktywność na lądzie.

⚠ UWAGA! Wykonaj kontrolę bezpieczeństwa przed nurkowaniem! Przed zanurzeniem upewnij się, że komputer jest w idealnym stanie i prawidłowo skonfigurowany z odpowiednimi ustawieniami; sprawdź wyświetlacz, poziom baterii itp.

⚠ UWAGA! Podczas nurkowania stale kontroluj komputer. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki nieprawidłowego działania, natychmiast wynurz się w bezpieczny sposób. Podczas wynurzania stosuj procedury awaryjne zalecane przez autoryzowane centrum nurkowe.

❗ WAŻNE! Komputery nurkowe Cressi są przeznaczone do zastosowań sportowych i rekreacyjnych i nie mogą być używane do nurkowania profesjonalnego.

⚠ UWAGA! PRZED NURKOWANIEM samodzielnie przeanalizuj skład gazu i wprowadź uzyskane wartości do komputera nurkowego.

Jeśli nie wprowadzisz wartości mieszanki gazowej znajdującej się w butli lub wprowadzisz nieprawidłowe dane, komputer wygeneruje błędne informacje.

⚠ UWAGA! Jeśli zauważysz pęknięcia szkła lub oznaki wilgoci wewnątrz urządzenia, natychmiast oddaj komputer do autoryzowanego serwisu Cressi.

⚠ UWAGA! Korzystanie z tego komputera nurkowego nie zastępuje kursu nurkowania. Nurkowanie z mieszaninami gazów innymi niż powietrze wiąże się z zagrożeniami nieznanymi dla nurków używających powietrza. Przed nurkowaniem z innymi gazami niż powietrze wymagane jest specjalistyczne szkolenie.

⚠ UWAGA! Nie używaj kabla USB komputera Cressi w obecności gazów łatwopalnych, aby uniknąć ryzyka wybuchu.

⚠ UWAGA! Nie modyfikuj ani nie manipuluj kablem USB, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

⚠ UWAGA! Nie używaj kabla USB, jeśli jest uszkodzony, nawet częściowo.

⚠ OSTRZEŻENIE Unikaj kontaktu pinów kabla USB z powierzchniami przewodzącymi, ponieważ może to spowodować zwarcie i trwałe uszkodzenie kabla.

⚠ UWAGA! Zgodnie z zaleceniami głównych stowarzyszeń medycyny podwodnej i hiperbarycznej komputery Cressi stosują następujące okresy przed lotem:

"12 godzin po pojedynczym nurkowaniu w granicach bezdekompresyjnych."

"24 godziny po nurkowaniu wymagającym dekompresji lub po nurkowaniach powtarzanych/wielodniowych, jeśli zostały wykonane prawidłowo."

AWARYJNE WYNURZENIE

W mało prawdopodobnym przypadku awarii komputera podczas nurkowania należy postępować zgodnie z procedurami awaryjnego wynurzenia zalecanymi przez autoryzowane centrum nurkowe, aby bezpiecznie i szybko się wynurzyć.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

TIPOS DE MENSAGENS DE AVISO E SÍMBOLOS

⚠ ATENÇÃO! Indica uma condição que pode causar lesões graves ou até fatais.

⚠ ADVERTÊNCIA Indica um procedimento que pode danificar o produto.

❗ IMPORTANTE Indica uma mensagem importante.

⚠ ATENÇÃO! Estas informações não substituem um curso de mergulho. Todo o equipamento de mergulho Cressi destina-se a ser utilizado por mergulhadores treinados que tenham frequentado cursos ministrados por instrutores qualificados. A utilização de equipamento subaquático sem certificação de mergulho ou formação adequada, incluindo formação em snorkeling, pode pôr em risco a saúde e até a vida do mergulhador.

⚠ ATENÇÃO! Leia atentamente este manual antes de começar a utilizar o equipamento. NÃO utilize o seu computador de mergulho até ter lido e compreendido totalmente estas informações e as respetivas instruções de utilização. Certifique-se de que compreende perfeitamente o funcionamento, as visualizações no ecrã e os limites do dispositivo. Para qualquer questão ou dúvida relativa a este manual ou ao computador de mergulho, contacte o seu revendedor Cressi antes de utilizar o equipamento. A responsabilidade pela segurança recai exclusivamente sobre o utilizador.

⚠ ATENÇÃO! Leia o guia rápido incluído na embalagem e o guia online. O não cumprimento das instruções pode pôr em risco a saúde e a vida do mergulhador.

⚠ ATENÇÃO! O mergulho com aparelho respiratório autónomo não é recomendado para portadores de pacemaker, pois pode causar esforços físicos que comprometam o seu funcionamento.

⚠ ATENÇÃO! Independentemente da modalidade de mergulho, o risco de doença descompressiva (DCS) está sempre presente, mesmo quando o plano de mergulho previsto nas tabelas ou pelo computador é rigorosamente respeitado. Nenhum procedimento, computador ou tabela de descompressão pode eliminar completamente os riscos associados à toxicidade do oxigénio ou à DCS.

⚠ ATENÇÃO! Cada pessoa possui uma fisiologia diferente, que pode variar de um dia para o outro. O computador de mergulho não pode ter plenamente em conta essas variações. A Cressi recomenda o cumprimento rigoroso dos limites de mergulho apresentados no computador, a fim de minimizar o risco de DCS. Antes de mergulhar, recomenda-se uma avaliação médica da aptidão física.

⚠ ATENÇÃO! Portadores de pacemaker devem consultar um médico antes de utilizar o computador de mergulho. A frequência indutiva utilizada pelo computador pode interferir com o funcionamento do pacemaker.

⚠ ATENÇÃO! Os computadores Cressi estão em conformidade com as normas do setor; contudo, caso ocorram reações alérgicas ou cutâneas em contacto com a pele, retire imediatamente o dispositivo e consulte um médico.

① IMPORTANTE! Não adequado para mergulho profissional com aparelho autónomo. O mergulho profissional ou comercial pode expor o mergulhador a profundidades e condições que implicam maior risco de doença descompressiva (DCS).

① ATENÇÃO! Utilize instrumentos de emergência!
Antes de mergulhar, certifique-se de que tem consigo todos os instrumentos de emergência: além do computador de mergulho, um profundímetro, um manómetro subaquático, um temporizador ou relógio e as tabelas de descompressão.

① ATENÇÃO! Se verificar fissuras no vidro ou sinais de humidade no interior, leve imediatamente o computador a um centro de assistência autorizado Cressi.

⚠ ATENÇÃO! O computador de mergulho é um dispositivo de uso exclusivamente pessoal e nunca deve ser trocado ou partilhado com outros mergulhadores durante a utilização.

O computador apenas tem em conta os mergulhos efetuados com ele. Para que as informações fornecidas sejam corretas, o perfil do dispositivo deve corresponder exatamente ao perfil dos mergulhos realizados pelo mergulhador. Se, durante uma sessão, forem efetuados vários mergulhos sem utilizar o computador, os dados apresentados nos mergulhos seguintes não serão fiáveis. Nenhum computador pode considerar mergulhos que não tenha registado.

⚠ ATENÇÃO! Não mergulhe sozinho. Após um mergulho, a Cressi recomenda permanecer na companhia de outras pessoas durante um período prolongado, uma vez que os sintomas de DCS podem surgir de forma tardia ou ser desencadeados por atividades em terra.

⚠ ATENÇÃO! Efetue as verificações de segurança antes do mergulho!
Antes de mergulhar, certifique-se de que o computador se encontra em perfeitas condições e corretamente configurado com as definições apropriadas; verifique o funcionamento do ecrã, o estado da bateria, etc.

⚠ ATENÇÃO! Durante o mergulho, verifique constantemente o computador. Se detetar qualquer sinal de mau funcionamento, suba imediatamente à superfície de forma segura. Para a subida, siga os procedimentos de emergência recomendados pelo seu centro de mergulho autorizado.

① IMPORTANTE! Os computadores de mergulho Cressi destinam-se a atividades desportivas e recreativas e não devem ser utilizados para mergulho profissional.

⚠ ATENÇÃO! ANTES DO MERGULHO, analise pessoalmente a composição do gás e introduza os valores obtidos no seu computador de mergulho. Se não introduzir corretamente o valor da mistura de gás contida na garrafa ou introduzir dados incorretos, o computador fornecerá informações erradas.

⚠ ATENÇÃO! Se verificar fissuras no vidro ou sinais de humidade no interior, leve imediatamente o computador a um centro de assistência autorizado Cressi.

⚠ ATENÇÃO! A utilização deste computador de mergulho não substitui um curso de mergulho. O mergulho com misturas de gases diferentes do ar apresenta riscos desconhecidos para os mergulhadores que utilizam apenas ar. É necessária formação específica antes de mergulhar com gases diferentes do ar.

⚠ ATENÇÃO! Não utilize o cabo USB do seu computador Cressi na presença de gases inflamáveis, a fim de evitar o risco de explosão.

⚠ ATENÇÃO! Não altere nem modifique o cabo USB para evitar o risco de choque elétrico ou incêndio.

⚠ ATENÇÃO! Não utilize o cabo USB se estiver danificado, mesmo que parcialmente.

⚠ ADVERTÊNCIA Evite que os pinos do cabo USB entrem em contacto com superfícies condutoras, pois isso pode causar curto-circuito e danos permanentes no cabo.

⚠ ATENÇÃO! De acordo com as recomendações das principais associações de medicina subaquática e hiperbárica, os computadores Cressi aplicam os seguintes intervalos antes de voar:

"12 horas após um único mergulho dentro da curva de segurança (sem descompressão)."

"24 horas após um mergulho fora da curva de segurança (com descompressão) ou após mergulhos repetidos/múltiplos, se realizados corretamente."

SUBIDA DE EMERGÊNCIA

No improvável caso de avaria do computador durante um mergulho, siga os procedimentos de subida de emergência recomendados pelo seu centro de mergulho autorizado para uma subida rápida e segura.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

TIPURI DE MESAJE DE AVERTIZARE ȘI SIMBOLURI

⚠ ATENȚIE! Indică o situație care poate provoca răni grave sau chiar mortale.

⚠ AVERTISMENT Indică o procedură care poate deteriora produsul.

❗ IMPORTANT Indică un mesaj important.

⚠ ATENȚIE! Aceste informații nu înlocuiesc un curs de scufundări. Toate echipamentele de scufundare Cressi sunt destinate utilizării de către scafandri instruiți, care au urmat cursuri susținute de instructori calificați. Utilizarea echipamentului subacvatic fără brevet de scafandru sau fără pregătire adecvată, inclusiv pregătire pentru snorkeling, poate pune în pericol sănătatea și chiar viața scafandrului.

⚠ ATENȚIE! Citiți cu atenție acest manual înainte de a începe utilizarea echipamentului. NU utilizați computerul de scufundare înainte de a fi citit și înțeles pe deplin aceste informații și instrucțiunile corespunzătoare de utilizare. Asigurați-vă că ați înțeles perfect utilizarea, afișajele și limitele dispozitivului. Pentru orice întrebare sau nelămurire referitoare la acest manual sau la computerul de scufundare, contactați distribuitorul Cressi înainte de utilizare. Responsabilitatea pentru siguranță revine exclusiv utilizatorului.

⚠ ATENȚIE! Citiți ghidul rapid inclus în ambalaj și ghidul online. Nerespectarea instrucțiunilor poate pune în pericol sănătatea și viața scafandrului.

⚠ ATENȚIE! Scufundările cu aparat autonom de respirație nu sunt recomandate persoanelor cu stimulator cardiac, deoarece pot provoca solicitări fizice care pot compromite funcționarea acestuia.

⚠ ATENȚIE! Indiferent de tipul de scufundare, riscul de boală de decompresie (DCS) este întotdeauna prezent, chiar și atunci când planul de scufundare prevăzut de tabele sau de computer este respectat cu strictețe. Nicio procedură, niciun computer și nicio tabelă de decompresie nu pot elimina complet riscurile asociate cu toxicitatea oxigenului sau cu DCS.

⚠ ATENȚIE! Fiecare persoană are o fiziologie diferită, care se poate modifica de la o zi la alta. Computerul de scufundare nu poate lua în considerare pe deplin aceste variații. Cressi recomandă respectarea strictă a limitelor de scufundare afișate pe computer pentru a minimiza riscul de DCS. Înainte de scufundare, se recomandă evaluarea medicală a aptitudinii fizice.

⚠ ATENȚIE! Persoanele cu stimulator cardiac trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza computerul de scufundare. Frecvența inductivă utilizată de computer poate afecta funcționarea stimulatorului cardiac.

⚠ ATENȚIE! Computerele Cressi sunt conforme cu standardele din domeniu; totuși, în cazul apariției unor reacții alergice sau cutanate în timpul contactului cu pielea, îndepărtați imediat dispozitivul și consultați un medic.

❗ IMPORTANT! Nu este adecvat pentru scufundări profesionale cu aparat autonom. Scufundările profesionale sau comerciale pot expune scafandru la adâncimi și condiții care implică un risc crescut de boală de decompresie (DCS).

⚠ ATENȚIE! Utilizați instrumente de urgență! Înainte de scufundare, asigurați-vă că aveți toate instrumentele de urgență: pe lângă computerul de scufundare, un profundimetru, un manometru subacvatic, un cronometru sau ceas și tabelele de decompresie.

⚠ ATENȚIE! Dacă observați fisuri în geam sau semne de umiditate în interior, duceți imediat computerul la un centru de service autorizat Cressi.

⚠ ATENȚIE! Computerul de scufundare este un dispozitiv destinat exclusiv utilizării personale și nu trebuie schimbat sau împărțit cu alți scafandri în timpul utilizării.

Computerul ia în considerare doar scufundările efectuate cu acesta. Pentru ca informațiile furnizate să fie corecte, profilul dispozitivului trebuie să corespundă perfect profilului scufundărilor realizate de scafandru. Dacă, în cadrul aceleiași sesiuni, sunt efectuate mai multe scufundări fără purtarea computerului, datele afișate la scufundările următoare nu vor fi fiabile. Niciun computer nu poate lua în considerare scufundările pe care nu le-a înregistrat.

⚠ ATENȚIE! Nu vă scufundați singur. După o scufundare, Cressi recomandă să rămâneți în compania altor persoane pentru o perioadă mai lungă, deoarece simptomele DCS pot apărea cu întârziere sau pot fi declanșate de activități desfășurate la suprafață.

⚠ ATENȚIE! Efectuați verificările de siguranță înainte de scufundare! Înainte de a vă scufunda, asigurați-vă că computerul este în stare perfectă și configurat corect cu setările adecvate; verificați funcționarea afișajului, nivelul bateriei etc.

⚠ ATENȚIE! În timpul scufundării, verificați constant computerul. Dacă observați orice semn de funcționare defectuoasă, urcați imediat la suprafață în siguranță. Pentru urcare, urmați procedurile de urgență recomandate de centrul dumneavoastră autorizat de scufundări.

① IMPORTANT! Computerele de scufundare Cressi sunt destinate activităților sportive și recreative și nu trebuie utilizate pentru scufundări profesionale.

⚠ ATENȚIE! ÎNAINTE DE SCUFUNDARE, analizați personal compoziția gazului și introduceți valorile obținute în computerul de scufundare. Dacă nu introduceți valoarea corectă a amestecului de gaz din butelie sau introduceți date eronate, computerul va genera informații incorecte.

⚠ ATENȚIE! Dacă observați fisuri în geam sau semne de umiditate în interior, duceți imediat computerul la un centru de service autorizat Cressi.

⚠ ATENȚIE! Utilizarea acestui computer de scufundare nu înlocuiește un curs de scufundări. Scufundările cu amestecuri de gaze diferite de aer implică riscuri necunoscute scafandrilor care utilizează aer. Este necesară instruire specifică înainte de a vă scufunda cu alte gaze decât aerul.

⚠ ATENȚIE! Nu utilizați cablul USB al computerului Cressi în prezența gazelor inflamabile pentru a preveni riscul de explozie.

⚠ ATENȚIE! Nu modificați și nu interveniți asupra cablului USB pentru a preveni riscul de electrocutare sau incendiu.

⚠ ATENȚIE! Nu utilizați cablul USB dacă este deteriorat, chiar și parțial.

⚠ AVERTISMENT Evitați contactul pinilor cablului USB cu suprafețe conductoare, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuit și deteriorarea permanentă a cablului.

⚠ ATENȚIE! Conform recomandărilor principalelor asociații de medicină subacvatică și hiperbarică, computerele Cressi aplică următoarele intervale înainte de zbor:
“12 ore după o singură scufundare în limitele fără decompresie.”
“24 de ore după o scufundare cu decompresie sau după scufundări repetate/multizilnice, dacă au fost efectuate corect.”

URCARE DE URGENȚĂ

În cazul improbabil al unei defecțiuni a computerului în timpul scufundării, urmați procedurile de urcare de urgență recomandate de centrul dumneavoastră autorizat de scufundări pentru o urcare rapidă și sigură.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

TYPY VAROVNÝCH HLÁSENÍ A SYMBOLOV

⚠ UPOZORNENIE! Označuje stav, ktorý môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenia.

⚠ VAROVANIE Označuje postup, ktorý môže poškodiť výrobok.

① DÔLEŽITÉ Označuje dôležitú správu.

⚠ UPOZORNENIE! Tieto informácie nenahrádzajú potápačský kurz. Všetko potápačské vybavenie Cressi je určené na používanie vyškolenými potápačmi, ktorí absolvovali kurzy vedené kvalifikovanými inštruktormi. Používanie podvodného vybavenia bez potápačského oprávnenia alebo dostatočného výcviku, vrátane výcviku šnorchlovania, môže ohroziť zdravie a dokonca aj život potápača.

⚠ UPOZORNENIE! Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku. NEPOUŽÍVAJTE svoj potápačský počítač, kým si neprečítate a úplne nepochopíte tieto informácie a príslušné pokyny na používanie. Uistite sa, že dokonale rozumiete ovládaniu, zobrazeniam na displeji a limitom zariadenia. V prípade akýchkoľvek otázok alebo pochybností týkajúcich sa tejto príručky alebo potápačského počítača kontaktujte pred použitím svojho predajcu Cressi. Zodpovednosť za bezpečnosť nesie výlučne používateľ.

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si rýchlu príručku priloženú v balení a online návod. Nedodržanie pokynov môže ohroziť zdravie a život potápača.

⚠ UPOZORNENIE! Potápanie s autonómnym dýchacím prístrojom sa neodporúča osobám s kardiostimulátorom, pretože môže spôsobiť fyzickú záťaž, ktorá by mohla narušiť jeho účinnosť.

⚠ UPOZORNENIE! Bez ohľadu na spôsob potápania je riziko dekompresnej choroby (DCS) vždy prítomné, aj keď je plán ponoru podľa tabuliek alebo počítača prísne dodržiavaný. Žiadny postup, počítač ani dekompresná tabuľka nemôžu úplne vylúčiť riziká spojené s toxicitou kyslíka alebo DCS.

⚠ UPOZORNENIE! Každá osoba má odlišnú fyziológiu, ktorá sa môže meniť zo dňa na deň. Potápačský počítač nemôže tieto zmeny úplne zohľadniť. Cressi odporúča dôsledne dodržiavať limity ponoru zobrazené na počítači s cieľom minimalizovať riziko DCS. Pred potápaním sa odporúča lekárske vyšetrenie na posúdenie fyzickej spôsobilosti.

⚠ UPOZORNENIE! Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred použitím potápačského počítača poradiť s lekárom. Indukčná frekvencia používaná počítačom môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.

⚠ UPOZORNENIE! Počítače Cressi sú v súlade s platnými normami odvetvia; ak by sa však pri kontakte s pokožkou objavili alergické alebo kožné reakcie, zariadenie okamžite odstráňte a vyhľadajte lekára.

① DÔLEŽITÉ! Nie je vhodné na profesionálne potápanie s prístrojom. Profesionálne alebo komerčné potápanie môže vystaviť potápača hlbkam a podmienkam so zvýšeným rizikom dekompresnej choroby (DCS).

⚠ UPOZORNENIE! Používajte núdzové prístroje! Pred ponorom sa uistite, že máte všetky núdzové prístroje: okrem potápačského počítača aj hlbkomer, podvodný manometer, časomer alebo hodinky a dekompresné tabuľky.

⚠ UPOZORNENIE! Ak spozorujete praskliny na skle alebo známky vlhkosti vo vnútri zariadenia, okamžite odneste počítač do autorizovaného servisného strediska Cressi.

⚠ UPOZORNENIE! Potápačský počítač je určený výlučne na osobné používanie a nikdy by nemal byť počas používania vymieňaný ani zdieľaný s inými potápačmi.

Počítač zohľadňuje iba ponory, ktoré boli vykonané s ním. Aby boli poskytované informácie správne, profil zariadenia musí presne zodpovedať profilu ponorov vykonaných potápačom. Ak sa počas jednej série ponorov uskutoční viac ponorov bez nosenia počítača, údaje zobrazené pri nasledujúcich ponoroch nebudú spoľahlivé. Žiadny počítač nemôže zohľadniť ponory, ktoré neznamenal.

⚠ UPOZORNENIE! Nepotápať sa osamote. Po skončení ponoru Cressi odporúča zostať dlhší čas v spoločnosti iných osôb, pretože príznaky DCS sa môžu objaviť oneskorene alebo byť vyvolané aktivitami na súši.

⚠ UPOZORNENIE! Vykonajte bezpečnostné kontroly pred ponorom! Pred potápaním sa uistite, že je počítač v perfektnom stave a správne nastavený; skontrolujte displej, stav batérie atď.

⚠ UPOZORNENIE! Počas ponoru neustále kontrolujte počítač. Ak spozorujete akékoľvek známky poruchy, okamžite bezpečne vystúpte na hladinu. Pri výstupe postupujte podľa núdzových postupov odporúčaných autorizovaným potápačským centrom.

① DÔLEŽITÉ! Potápačské počítače Cressi sú určené na športové a rekreačné aktivity a nesmú sa používať na profesionálne potápanie.

⚠ UPOZORNENIE! PRED PONOROM osobne analyzujte zloženie plynu a zadajte získané hodnoty do potápačského počítača. Ak nezadáte správnu hodnotu plynovej zmesi v tlakovej fľaši alebo zadáte nesprávne údaje, počítač poskytne nesprávne informácie.

⚠ UPOZORNENIE! Ak spozorujete praskliny na skle alebo známky vlhkosti vo vnútri zariadenia, okamžite odneste počítač do autorizovaného servisného strediska Cressi.

⚠ UPOZORNENIE! Používanie tohto potápačského počítača nenahrádza potápačský kurz. Potápanie s inými plynmi zmesami ako vzduch predstavuje riziká neznáme potápačom používajúcim vzduch. Pred potápaním s inými plynmi ako vzduch je potrebný špeciálny výcvik.

⚠ UPOZORNENIE! Nepoužívajte USB kábel počítača Cressi v prítomnosti horľavých plynov, aby ste predišli riziku výbuchu.

⚠ UPOZORNENIE! Neupravujte ani nemanipulujte s USB káblom, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

⚠ UPOZORNENIE! Nepoužívajte USB kábel, ak je poškodený, aj len čiastočne.

⚠ VAROVANIE Zabráňte kontaktu pinov USB kábla s vodivými povrchmi, pretože by to mohlo spôsobiť skrat a trvalé poškodenie kábla.

⚠ UPOZORNENIE! V súlade s odporúčaniami hlavných asociácií podvodnej a hyperbarickej medicíny uplatňujú počítače Cressi nasledujúce čakacie doby pred letom:

“12 hodín po jednom ponore v rámci bezpečnostnej krivky (bez dekompresie).”

“24 hodín po ponore mimo bezpečnostnej krivky (s dekompresiou) alebo po opakovaných/viacdnových ponoroch, ak boli vykonané správne.”

NÚDZOVÝ VÝSTUP

V nepravdepodobnom prípade poruchy počítača počas ponoru postupujte podľa núdzových postupov výstupu odporúčaných autorizovaným potápačským centrom pre rýchly a bezpečný výstup.

SÄKERHETSINFORMATION

TYPER AV VARNINGSMEDDELANDEN OCH SYMBOLER

⚠ OBS! Anger en situation som kan orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

⚠ VARNING Anger en procedur som kan skada produkten.

① VIKTIGT Anger ett viktigt meddelande.

⚠ OBS! Denna information ersätter inte en dykkurs. All Cressi-dyktutrustning är avsedd att användas av utbildade dykare som har genomgått kurser hos kvalificerade instruktörer. Användning av undervattensutrustning utan dykcertifikat eller tillräcklig utbildning, inklusive snorkelutbildning, kan äventyra dykarens hälsa och liv.

⚠ OBS! Läs denna manual noggrant innan du börjar använda utrustningen. Använd INTE din dykdator förrän du har läst och fullt ut förstått denna information och tillhörande bruksanvisningar. Försäkra dig om att du helt förstår användningen, skärmvisningarna och begränsningarna för enheten. Vid frågor eller tveksamheter angående denna manual eller dykdatorn, kontakta din Cressi-återförsäljare innan användning. Ansvar för säkerheten ligger helt och hållet på användaren.

⚠ OBS! Läs snabbguiden som medföljer förpackningen samt den onlinebaserade guiden. **Underlåtenhet att följa instruktionerna kan äventyra dykarens hälsa och liv.**

⚠ OBS! Dykning med självförsörjande andningsapparat rekommenderas inte för personer med pacemaker, eftersom det kan orsaka fysisk belastning som kan påverka dess funktion.

⚠ OBS! Oavsett dykmetod finns alltid en risk för tryckfallssjuka (DCS), även när dykplanen enligt tabeller eller datorn följs strikt. Ingen procedur, dator eller dekompressionstabell kan helt eliminera riskerna förknippade med syretoxicitet eller DCS.

⚠ OBS! Varje person har en unik fysiologi som kan förändras från dag till dag. Dykdatorn kan inte fullt ut ta hänsyn till sådana variationer. Cressi rekommenderar att noggrant följa de dykgränser som visas på datorn för att minimera risken för DCS. Innan dykning rekommenderas en medicinsk bedömning av fysisk lämplighet.

⚠ OBS! Personer med pacemaker bör rådfråga läkare innan de använder dykdatorn. Den induktiva frekvens som används av datorn kan påverka pacemakerns funktion.

⚠ OBS! Cressi-datorer uppfyller branschstandards; om allergiska eller hudreaktioner uppstår vid hudkontakt ska enheten omedelbart tas bort och läkare kontaktas.

① VIKTIGT! Ej lämplig för professionell apparatdykning. Professionell eller kommersiell dykning kan utsätta dykaren för djup och förhållanden som innebär ökad risk för tryckfallssjuka (DCS).

⚠ OBS! Använd nödinstrument! Före dykning ska du säkerställa att du har alla nödinstrument med dig: förutom dykdatorn även djupmätare, undervattensmanometer, timer eller klocka samt dekompressionstabeller.

⚠ OBS! Om du upptäcker sprickor i glaset eller tecken på fukt inuti enheten, lämna omedelbart datorn till ett auktoriserat Cressi-servicecenter.

⚠ OBS! En dykdator är avsedd för personligt bruk och får aldrig bytas eller delas med andra dykare under användning.

Datorn tar endast hänsyn till de dyk som har genomförts med den. För att informationen ska vara korrekt måste enhetens profil exakt motsvara profilen för de dyk som utförts av dykaren. Om flera dyk genomförs utan att bära datorn under samma session, kommer de data som visas vid efterföljande dyk inte att vara tillförlitliga. Ingen dator kan ta hänsyn till dyk som den inte har registrerat.

⚠ OBS! Dyk inte ensam. Efter ett dyk rekommenderar Cressi att stanna i sällskap med andra under en längre tid, eftersom symtom på DCS kan uppträda fördröjt eller utlösas av aktiviteter på land.

⚠ OBS! Utför säkerhetskontroller före dykning! Innan du dyker ska du säkerställa att dykdatorn är i perfekt skick och korrekt konfigurerad med lämpliga inställningar; kontrollera displayens funktion, batterinivå osv.

⚠ OBS! Under dyket ska du kontinuerligt kontrollera datorn. Om du märker tecken på funktionsfel, stig omedelbart säkert till ytan. Följ de nödförfaranden som rekommenderas av ditt auktoriserade dykcenter.

ⓘ VIKTIGT! Cressi-dykdatorer är avsedda för sport- och fritidsaktiviteter och får inte användas för professionell dykning.

⚠ OBS! FÖRE DYKET ska du personligen analysera gassammansättningen och ange de erhållna värdena i din dykdator. Om du inte anger korrekt värde för gasblandningen i flaskan eller anger felaktiga uppgifter, kommer datorn att generera felaktig information.

⚠ OBS! Om du upptäcker sprickor i glaset eller tecken på fukt inuti enheten, lämna omedelbart datorn till ett auktoriserat Cressi-servicecenter.

⚠ OBS! Användningen av denna dykdator ersätter inte en dykkurs. Dykning med andra gasblandningar än luft medför risker som är okända för dykare som använder luft. Särskild utbildning krävs innan dykning med andra gaser än luft.

⚠ OBS! Använd inte USB-kabeln till din Cressi-dator i närvaro av brandfarliga gaser för att undvika explosionsrisk.

⚠ OBS! Modifiera eller manipulera inte USB-kabeln för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand.

⚠ OBS! Använd inte USB-kabeln om den är skadad, även delvis.

⚠ VARNING Förhindra att USB-kabelns stift kommer i kontakt med ledande ytor, eftersom detta kan orsaka kortslutning och permanent skada på kabeln.

⚠ OBS! I enlighet med rekommendationer från ledande organisationer inom undervattens- och hyperbarmedicin tillämpar Cressi-datorer följande väntetider före flygning:

“12 timmar efter ett enstaka dyk inom säkerhetskurvan (utan dekompression).”

“24 timmar efter ett dyk utanför säkerhetskurvan (med dekompression) eller efter upprepade/flerdagars dyk, om de har genomförts korrekt.”

NÖDUPPSTIGNING

I det osannolika fallet att datorn skulle sluta fungera under ett dyk, följ de nödprocedurer för uppstigning som rekommenderas av ditt auktoriserade dykcenter för en snabb och säker uppstigning.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

UYARI MESAJLARI VE SEMBOL TÜRLERİ

⚠ DİKKAT! Ciddi veya hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir durumu belirtir.

⚠ UYARI Ürüne zarar verebilecek bir prosedürü belirtir.

① ÖNEMLİ Önemli bir mesajı belirtir.

⚠ DİKKAT! Bu bilgiler bir dalış kursunun yerini tutmaz. Tüm Cressi dalış ekipmanları, yetkili eğitmenler tarafından verilen kursları tamamlamış eğitilmiş dalgıçlar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dalış lisansı veya yeterli eğitim olmadan, şnorkel eğitimi dâhil olmak üzere, su altı ekipmanlarının kullanılması dalgıcın sağlığını ve hatta hayatını tehlikeye atabilir.

⚠ DİKKAT! Ekipmanı kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Bu bilgileri ve ilgili kullanım talimatlarını okumadan ve tam olarak anlamadan dalış bilgisayarınızı KULLANMAYIN. Cihazın kullanımını, ekran görüntülerini ve sınırlarını tamamen anladığınızdan emin olun. Bu kılavuz veya dalış bilgisayarını ile ilgili herhangi bir soru veya şüpheniz varsa, ekipmanı kullanmadan önce Cressi satıcınızla iletişime geçin. Güvenlik sorumluluğu tamamen kullanıcıya aittir.

⚠ DİKKAT! Ambalajda bulunan hızlı başlangıç kılavuzunu ve çevrim içi kılavuzu okuyun. **Talimatlara uyulmaması dalgıcın sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilir.**

⚠ DİKKAT! Otonom solunum cihazı ile dalış, kalp pili kullanan kişiler için önerilmez; çünkü cihazın işlevini etkileyebilecek fiziksel stres oluşturabilir.

⚠ DİKKAT! Dalış türünden bağımsız olarak, dekompresyon hastalığı (DCS) riski her zaman mevcuttur; tablolar veya bilgisayar tarafından sağlanan dalış planı tam olarak uygulansa bile. Hiçbir prosedür, bilgisayar veya dekompresyon tablosu, oksijen toksisitesi veya DCS ile ilişkili riskleri tamamen ortadan kaldıramaz.

⚠ DİKKAT! Her bireyin fizyolojisi farklıdır ve günden güne değişebilir. Dalış bilgisayarını bu tür değişiklikleri tam olarak hesaba katamaz. Cressi, DCS riskini en aza indirmek için bilgisayarda belirtilen dalış sınırlarına titizlikle uyulmasını tavsiye eder. Dalıştan önce fiziksel uygunluğun bir doktor tarafından değerlendirilmesi önerilir.

⚠ DİKKAT! Kalp pili kullanan kişiler dalış bilgisayarını kullanmadan önce doktora danışmalıdır. Bilgisayar tarafından kullanılan indüktif frekans kalp pilinin çalışmasını etkileyebilir.

⚠ DİKKAT! Cressi bilgisayarları sektör standartlarına uygundur; ancak ciltle temas sırasında alerjik veya cilt reaksiyonları meydana gelirse cihazı derhal çıkarın ve doktora başvurun.

① ÖNEMLİ! Profesyonel tüplü dalış için uygun değildir. Profesyonel veya ticari dalış, dalgıcı daha yüksek DCS riski taşıyan derinliklere ve koşullara maruz bırakabilir.

⚠ DİKKAT! Acil durum ekipmanlarını kullanın! Dalıştan önce tüm acil durum ekipmanlarınızı yanınızda bulundurduğunuzdan emin olun: dalış bilgisayarına ek olarak derinlik göstergesi, su altı manometresi, zamanlayıcı veya saat ve dekompresyon tabloları.

⚠ DİKKAT! Camda çatlak veya cihazın içinde nem belirtisi görürseniz, bilgisayarı derhal yetkili bir Cressi servis merkezine götürün.

⚠ DİKKAT! Dalış bilgisayarı yalnızca kişisel kullanım içindir ve kullanım sırasında başka dalgıçlarla değiş tokuş edilmemeli veya paylaşılmamalıdır.

Bilgisayar yalnızca kendisiyle yapılan dalışları dikkate alır. Sağlanan bilgilerin doğru olması için cihaz profili, dalgıcın yaptığı dalışların profiliyle tamamen örtüşmelidir. Aynı oturum sırasında bilgisayar takılmadan birden fazla dalış yapılırsa, sonraki dalışlarda görüntülenen veriler güvenilir olmayacaktır. Hiçbir bilgisayar kaydetmediği dalışları hesaba katamaz.

⚠ DİKKAT! Tek başınıza dalmayın. Dalıştan sonra Cressi, DCS belirtilerinin gecikmeli olarak ortaya çıkabileceği veya karadaki aktiviteler tarafından tetiklenebileceği için bir süre diğer kişilerle birlikte kalınmasını önerir.

⚠ DİKKAT! Dalış öncesi güvenlik kontrollerinizi yapın! Dalıştan önce bilgisayarın mükemmel durumda ve uygun ayarlarla doğru şekilde yapılandırılmış olduğundan emin olun; ekranın çalıştığını, pil seviyesini vb. kontrol edin.

⚠ DİKKAT! Dalış sırasında bilgisayarınızı sürekli kontrol edin. Herhangi bir arıza belirtisi fark ederseniz, derhal güvenli bir şekilde yüzeye çıkın. Yükselirken yetkili dalış merkeziniz tarafından önerilen acil durum prosedürlerini izleyin.

① ÖNEMLİ! Cressi dalış bilgisayarları spor ve rekreasyonel faaliyetler için tasarlanmıştır ve profesyonel dalışta kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT! DALIŞTAN ÖNCE gaz bileşimini şahsen analiz edin ve elde edilen değerleri dalış bilgisayarınıza girin. Tüp içindeki gaz karışımının değerini gizmez veya hatalı veri girerseniz, bilgisayar yanlış bilgiler üretecektir.

⚠ DİKKAT! Camda çatlak veya cihazın içinde nem belirtisi görürseniz, bilgisayarı derhal yetkili bir Cressi servis merkezine götürün.

⚠ DİKKAT! Bu dalış bilgisayarının kullanımı bir dalış kursunun yerini tutmaz. Hava dışındaki gaz karışımlarıyla dalış yapmak, yalnızca hava kullanan dalgıçlar için bilinmeyen riskler içerir. Hava dışındaki gazlarla dalış yapmadan önce özel eğitim gereklidir.

⚠ DİKKAT! Patlama riskini önlemek için Cressi bilgisayarınızın USB kablосunu yanıcı gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.

⚠ DİKKAT! Elektrik çarpması veya yangın riskini önlemek için USB kablосunu değiştirmeyin veya üzerinde işlem yapmayın.

⚠ DİKKAT! USB kablосu hasarlıysa, kısmen dahi olsa kullanmayın.

⚠ UYARI USB kablосunun pimlerinin iletken yüzeylerle temas etmesini önleyin; bu durum kısa devreye ve kalıcı hasara yol açabilir.

⚠ DİKKAT! Önde gelen su altı ve hiperbarik tıp kuruluşlarının tavsiyelerine uygun olarak, Cressi bilgisayarları uçuş öncesi aşağıdaki bekleme sürelerini uygulayın:
"Dekompresyonsuz tek bir dalıştan sonra 12 saat."
"Dekompresyonlu dalıştan sonra veya doğru şekilde yapılan tekrarlı/çok günlük dalışlardan sonra 24 saat."

ACİL YÜKSELİŞ

Dalış sırasında bilgisayarın arızalanması gibi nadir bir durumda, hızlı ve güvenli bir yükseliş için yetkili dalış merkeziniz tarafından önerilen acil yükseliş prosedürlerini izleyin.

معلومات السلامة

أنواع رسائل التحذير والرموز

⚠ **تنبيه!** يشير إلى حالة قد تسبب إصابات خطيرة أو حتى مميتة.

⚠ **تحذير** يشير إلى إجراء قد يؤدي إلى إتلاف المنتج.

① **مهم** يشير إلى رسالة مهمة.

⚠ **تنبيه!** هذه المعلومات لا تغني عن حضور دورة غوص. جميع معدات الغوص من Cressi مخصصة للاستخدام من قبل غواصين مدربين أكملوا دورات تدريبية لدى مدربين مؤهلين. إن استخدام معدات الغوص دون رخصة غوص أو تدريب كافٍ، بما في ذلك تدريب السباحة السطحية (السنوركل)، قد يعرض صحة الغواص وحياته للخطر.

⚠ **تنبيه!** يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل البدء في استخدام المعدات. لا تستخدم كمبيوتر الغوص الخاص بك قبل قراءة هذه المعلومات وفهمها بالكامل، وكذلك تعليمات الاستخدام ذات الصلة. تأكد من أنك قد فهمت تمامًا طريقة الاستخدام، وعرض الشاشة، وحدود الجهاز. في حال وجود أي سؤال أو شك يتعلق بهذا الدليل أو بكمبيوتر الغوص، اتصل بموزع Cressi قبل استخدام المعدات. تقع مسؤولية السلامة بالكامل على عاتق المستخدم.

⚠ **تنبيه!** اقرأ الدليل السريع الموجود داخل العبوة والدليل المتاح عبر الإنترنت. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يعرض صحة الغواص وحياته للخطر.

⚠ **تنبيه!** لا يُنصح بالغوص باستخدام جهاز تنفس مستقل للأشخاص الذين يستخدمون منظم ضربات القلب، لأنه قد يسبب إجهادًا بدنيًا قد يؤثر في كفاءته.

⚠ **تنبيه!** بغض النظر عن طريقة الغوص، يظل خطر الإصابة بمرض تخفيف الضغط (DCS) قائمًا دائمًا، حتى عند الالتزام الصارم بخطة الغوص المحددة في الجداول أو بواسطة الكمبيوتر. لا يمكن لأي إجراء أو كمبيوتر أو جدول تخفيف ضغط أن يلغي تمامًا المخاطر المرتبطة بسمية الأكسجين أو مرض تخفيف الضغط.

⚠ **تنبيه!** تختلف فسيولوجيا كل شخص وقد تتغير من يوم لآخر. لا يمكن لكمبيوتر الغوص أن يأخذ هذه التغيرات في الاعتبار بالكامل. توصي Cressi بالالتزام الصارم بحدود الغوص المعروضة على الكمبيوتر لتقليل خطر الإصابة بمرض تخفيف الضغط. قبل الغوص، يُنصح بإجراء فحص طبي لتقييم اللياقة البدنية.

⚠ **تنبيه!** يجب على مستخدمي منظم ضربات القلب استشارة الطبيب قبل استخدام كمبيوتر الغوص. قد يؤثر التردد الحثي المستخدم في الكمبيوتر على عمل منظم ضربات القلب.

⚠ **تنبيه!** تتوافق أجهزة كمبيوتر Cressi مع معايير القطاع؛ ومع ذلك، إذا ظهرت أي تقاعلات تحسسية أو جلدية عند ملامسة الجهاز للجلد، فيجب إزالته فورًا واستشارة الطبيب.

① **مهم!** غير مناسب للغوص الاحترافي باستخدام أجهزة التنفس المستقلة. قد يعرض الغوص المهني أو التجاري الغواص لأعماق وظروف تتطوي على خطر أكبر للإصابة بمرض تخفيف الضغط (DCS).

⚠ **تنبيه!** استخدم أدوات الطوارئ! قبل الغوص، تأكد من وجود جميع أدوات الطوارئ معك: بالإضافة إلى كمبيوتر الغوص، مقياس عمق، وماتومتر تحت الماء، ومؤقت أو ساعة، وجداول تخفيف الضغط.

⚠ تنبيه! إذا لاحظت وجود تشققات في الزجاج أو علامات رطوبة داخل الجهاز، فقم فورًا بإحضار الكمبيوتر إلى مركز خدمة معتمد من Cressi.

⚠ تنبيه! إن استخدام كمبيوتر الغوص هذا لا يخلي عن دورة غوص. ينطوي الغوص باستخدام مخاليط غازية غير الهواء على مخاطر غير معروفة للغواصين الذين يستخدمون الهواء فقط. يلزم تدريب خاص قبل الغوص باستخدام غازات غير الهواء.

⚠ تنبيه! لا تستخدم كابل USB الخاص بكمبيوتر Cressi في وجود غازات قابلة للاشتعال لتجنب خطر الانفجار.

⚠ تنبيه! لا تقم بتعديل أو العبث بكابل USB لتجنب خطر الصعق الكهربائي أو الحريق.

⚠ تنبيه! لا تستخدم كابل USB إذا كان تالفًا، حتى لو كان التلف جزئيًا.

⚠ تحذير تجنب ملامسة أطراف كابل USB للأسطح الموصلة، لأن ذلك قد يسبب دائرة قصر وتلفًا دائمًا للكابل.

⚠ تنبيه! وفقًا لتوصيات الجمعيات الرائدة في طب الغوص والطب عالي الضغط، تطبق أجهزة كمبيوتر Cressi فترات الانتظار التالية قبل السفر جواً:
”12 ساعة بعد غوصة واحدة ضمن حدود عدم تخفيف الضغط.“
”24 ساعة بعد غوصة تتطلب تخفيف الضغط أو بعد غوصات متكررة/متعددة الأيام إذا تم تنفيذها بشكل صحيح.“

57 الصعود في حالات الطوارئ

في الحالة غير المحتملة لتعطل الكمبيوتر أثناء الغوص، اتبع إجراءات الصعود في حالات الطوارئ الموصى بها من قبل مركز الغوص المعتمد لضمان صعود سريع وأمن.

⚠ تنبيه! إذا لاحظت وجود تشققات في الزجاج أو علامات رطوبة داخل الجهاز، فقم فورًا بإحضار الكمبيوتر إلى مركز خدمة معتمد من Cressi.

⚠ تنبيه! كمبيوتر الغوص جهاز للاستخدام الشخصي فقط، ولا يجب تبادله أو مشاركته مع غواصين آخرين أثناء الاستخدام.

يأخذ الكمبيوتر في الاعتبار فقط الغوصات التي تم تنفيذها باستخدامه. لكي تكون المعلومات المقدمة صحيحة، يجب أن يتطابق ملف الجهاز تمامًا مع ملف الغوصات التي قام بها الغواص. إذا تم تنفيذ عدة غوصات خلال جلسة واحدة دون ارتداء الكمبيوتر، فلن تكون البيانات المعروضة في الغوصات اللاحقة موثوقة. لا يمكن لأي كمبيوتر أن يأخذ في الاعتبار غوصات لم يتم بتسجيلها.

⚠ تنبيه! لا تغص بمفردك. بعد انتهاء الغوص، توصي Cressi بالبقاء برفقة أشخاص آخرين لفترة زمنية طويلة، لأن أعراض مرض تخفيف الضغط قد تظهر بشكل متأخر أو قد يتم تحفيزها بالنشطة تتم على اليابسة.

⚠ تنبيه! قم بإجراء فحوصات السلامة قبل الغوص! قبل النزول إلى الماء، تأكد من أن الكمبيوتر في حالة ممتازة ومعد بشكل صحيح بالإعدادات المناسبة؛ تحقق من عمل الشاشة، وحالة البطارية، وما إلى ذلك.

⚠ تنبيه! أثناء الغوص، راقب الكمبيوتر باستمرار. إذا لاحظت أي علامة على وجود خلل، فاصعد إلى السطح فورًا بطريقة آمنة. عند الصعود، اتبع إجراءات الطوارئ الموصى بها من قبل مركز الغوص المعتمد.

① مهم! أجهزة كمبيوتر الغوص Cressi مخصصة للأنشطة الرياضية والترفيهية ولا يجب استخدامها للغوص الاحترافي.

⚠ تنبيه! قبل الغوص، قم شخصيًا بتحليل تركيب الغاز وأدخل القيم التي تم الحصول عليها في كمبيوتر الغوص. إذا لم تقم بإدخال قيمة خليط الغاز الموجود في الأسطوانة أو أدخلت بيانات غير صحيحة، فيقوم الكمبيوتر بتوليد معلومات غير دقيقة.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υποδεικνύει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή ακόμη και θανατηφόρους τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει μια διαδικασία που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Υποδεικνύει ένα σημαντικό μήνυμα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι παρούσες πληροφορίες δεν αντικαθιστούν ένα σεμινάριο κατάδυσης. Όλος ο εξοπλισμός κατάδυσης Cressi προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένους δύτες που έχουν παρακολουθήσει μαθήματα από πιστοποιημένους εκπαιδευτές. Η χρήση υποβρύχιου εξοπλισμού χωρίς άδεια κατάδυσης ή επαρκή εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης στην ελεύθερη κατάδυση με αναπνευστήρα, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία και ακόμη και τη ζωή του δύτη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή κατάδυσης πριν διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως αυτές τις πληροφορίες και τις σχετικές οδηγίες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει απόλυτα τη λειτουργία, τις ενδείξεις της οθόνης και τα όρια της συσκευής. Για οποιαδήποτε απορία ή αμφιβολία σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο ή τον υπολογιστή κατάδυσης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Cressi πριν από τη χρήση. Η ευθύνη για την ασφάλεια ανήκει αποκλειστικά στον χρήστη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε τον σύντομο οδηγό που περιλαμβάνεται στη συσκευασία καθώς και τον διαδικτυακό οδηγό. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία και τη ζωή του δύτη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η κατάδυση με αυτόνομη αναπνευστική συσκευή δεν συνιστάται σε άτομα με βηματοδότη, καθώς μπορεί να προκαλέσει σωματική καταπόνηση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ανεξάρτητα από τον τρόπο κατάδυσης, ο κίνδυνος νόσου αποσυμπίεσης (DCS) είναι πάντοτε παρών, ακόμη και όταν τηρείται αυστηρά το σχέδιο κατάδυσης που προβλέπεται από τους πίνακες ή τον υπολογιστή. Καμία διαδικασία, κανένας υπολογιστής ή πίνακας αποσυμπίεσης δεν μπορεί να εξαλείψει πλήρως τους κινδύνους που σχετίζονται με την τοξικότητα του οξυγόνου ή τη DCS.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κάθε άτομο έχει διαφορετική φυσιολογία, η οποία μπορεί να μεταβάλλεται από ημέρα σε ημέρα. Ο υπολογιστής κατάδυσης δεν μπορεί να λάβει πλήρως υπόψη αυτές τις μεταβολές. Η Cressi συνιστά την αυστηρή τήρηση των ορίων κατάδυσης που εμφανίζονται στον υπολογιστή, προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος DCS. Πριν από την κατάδυση, συνιστάται ιατρικός έλεγχος για την αξιολόγηση της φυσικής καταλληλότητας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να συμβουλευτούν ιατρό πριν από τη χρήση του υπολογιστή κατάδυσης. Η επαγωγική συχνότητα που χρησιμοποιεί ο υπολογιστής μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του βηματοδότη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι υπολογιστές Cressi συμμορφώνονται με τα πρότυπα του κλάδου· ωστόσο, σε περίπτωση αλλεργικών ή δερματικών αντιδράσεων κατά την επαφή με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως τη συσκευή και συμβουλευτείτε ιατρό.

❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική αυτόνομη κατάδυση. Η επαγγελματική ή εμπορική κατάδυση μπορεί να εκθέσει τον δύτη σε βάθη και συνθήκες που αυξάνουν τον κίνδυνο νόσου αποσυμπίεσης (DCS).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε όργανα έκτακτης ανάγκης! Πριν από την κατάδυση, βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας όλα τα όργανα έκτακτης ανάγκης: εκτός από τον υπολογιστή κατάδυσης, ένα βαθυμέτρο, ένα υποβρύχιο μανόμετρο, έναν χρονομετρητή ή ρολόι και τους πίνακες αποσυμπίεσης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν παρατηρήσετε ρωγμές στο κρύσταλλο ή σημάδια υγρασίας στο εσωτερικό, μεταφέρετε αμέσως τον υπολογιστή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Cressi.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΚΑΤΑΔΥΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΣΣΕΤΑΙ Η ΝΑ ΜΟΙΡΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΑΛΛΟΥΣ ΔΥΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ,

Ο υπολογιστής λαμβάνει υπόψη μόνο τις καταδύσεις που πραγματοποιούνται με αυτόν. Για να είναι σωστές οι παρεχόμενες πληροφορίες, το προφίλ της συσκευής πρέπει να αντιστοιχεί πλήρως στο προφίλ των καταδύσεων που εκτελεί ο δύτης. Εάν, κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας, πραγματοποιηθούν πολλές καταδύσεις χωρίς να φοριέται ο υπολογιστής, τα δεδομένα που εμφανίζονται στις επόμενες καταδύσεις δεν θα είναι αξιόπιστα. Κανένα υπολογιστή δεν μπορεί να λάβει υπόψη καταδύσεις που δεν έχει καταγράψει.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην καταδύστε μόνοι. Μετά το τέλος μιας κατάδυσης, η Cressi συνιστά να παραμένετε για μεγάλο χρονικό διάστημα με άλλους ανθρώπους, καθώς τα συμπτώματα της DCS μπορεί να εμφανιστούν καθυστερημένα ή να προκληθούν από δραστηριότητες στην ξηρά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Πραγματοποιήστε ελέγχους ασφαλείας πριν από την κατάδυση! Πριν από την κατάδυση, βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής βρίσκεται σε άριστη κατάσταση και έχει ρυθμιστεί σωστά με τις κατάλληλες ρυθμίσεις· ελέγξτε τη λειτουργία της οθόνης, το επίπεδο της μπαταρίας κ.λπ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια της κατάδυσης, ελέγχετε συνεχώς τον υπολογιστή. Εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε σημάδι δυσλειτουργίας, αναδυθείτε αμέσως με ασφάλεια. Κατά την ανάδυση, ακολουθήστε τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης που συνιστώνται από το εξουσιοδοτημένο καταδυτικό κέντρο σας.

① ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι υπολογιστές κατάδυσης Cressi προορίζονται για αθλητικές και ψυχαγωγικές δραστηριότητες και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για επαγγελματική κατάδυση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ, αναλύστε προσωπικά τη σύνθεση του αερίου και εισαγάγετε τις τιμές που προκύπτουν στον υπολογιστή κατάδυσης. Εάν δεν εισαγάγετε την τιμή του μείγματος αερίου που περιέχεται στη φιάλη ή εισαγάγετε εσφαλμένα δεδομένα, ο υπολογιστής θα παρέχει λανθασμένες πληροφορίες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν παρατηρήσετε ρωγμές στο κρύσταλλο ή σημάδια υγρασίας στο εσωτερικό, μεταφέρετε αμέσως τον υπολογιστή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Cressi.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση αυτού του υπολογιστή κατάδυσης δεν αντικαθιστά ένα σεμινάριο κατάδυσης. Η κατάδυση με μείγματα αερίων διαφορετικά από τον αέρα ενέχει κινδύνους άγνωστους στους δύτες που χρησιμοποιούν αέρα. Απαιτείται ειδική εκπαίδευση πριν από την κατάδυση με άλλα αέρια εκτός από τον αέρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB του υπολογιστή Cressi παρουσία εύφλεκτων αερίων, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο έκρηξης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο καλώδιο USB, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB εάν είναι κατεστραμμένο, ακόμη και μερικώς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αποτρέψτε την επαφή των ακροδεκτών του καλωδίου USB με αγώγιμες επιφάνειες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και μόνιμη ζημιά στο καλώδιο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σύμφωνα με τις συστάσεις των κύριων οργανισμών υποβρύχιας και υπερβρυχικής ιατρικής, οι υπολογιστές Cressi εφαρμόζουν τα ακόλουθα χρονικά διαστήματα πριν από πτήση:
“12 ώρες μετά από μία μόνο κατάδυση εντός ορίων χωρίς αποσυμπίεση.”
“24 ώρες μετά από κατάδυση με αποσυμπίεση ή μετά από επαναλαμβανόμενες/πολυήμερες καταδύσεις, εφόσον πραγματοποιήθηκαν σωστά.”

ΑΝΑΔΥΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Στην απίθανη περίπτωση δυσλειτουργίας του υπολογιστή κατά τη διάρκεια της κατάδυσης, ακολουθήστε τις διαδικασίες ανάδυσης έκτακτης ανάγκης που συνιστώνται από το εξουσιοδοτημένο καταδυτικό κέντρο σας για γρήγορη και ασφαλή ανάδυση.

सुरक्षा जानकारी

चेतावनी संदेशों और प्रतीकों के प्रकार

⚠ ध्यान दें: ऐसी स्थिति को दर्शाता है जो गंभीर या यहाँ तक कि घातक चोट का कारण बन सकती है।

⚠ चेतावनी: ऐसी प्रक्रिया को दर्शाता है जो उत्पाद को नुकसान पहुँचा सकती है।

① महत्वपूर्ण: एक महत्वपूर्ण संदेश को दर्शाता है।

⚠ ध्यान दें: यह जानकारी डाइविंग कोर्स का विकल्प नहीं है। सभी Cressi डाइविंग उपकरण केवल प्रशिक्षित गोताखोरों द्वारा उपयोग के लिए बनाए गए हैं, जिन्होंने योग्य प्रशिक्षकों से प्रशिक्षण प्राप्त किया है। डाइविंग लाइसेंस या पर्याप्त प्रशिक्षण के बिना, जिसमें स्नॉर्कलिंग प्रशिक्षण भी शामिल है, पानी के नीचे उपकरण का उपयोग गोताखोर के स्वास्थ्य और जीवन के लिए खतरनाक हो सकता है।

⚠ ध्यान दें: उपकरण का उपयोग शुरू करने से पहले इस पुस्तिका को ध्यान से पढ़ें। इन जानकारियों और संबंधित उपयोग निर्देशों को पढ़ें और पूरी तरह समझें बिना अपने डाइव कंप्यूटर का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि आप उपकरण के उपयोग, स्क्रीन डिस्प्ले और उसकी सीमाओं को पूरी तरह समझते हैं। इस मैनुअल या डाइव कंप्यूटर के बारे में किसी भी प्रश्न या संदेह के लिए, उपयोग से पहले अपने Cressi विक्रेता से संपर्क करें। सुरक्षा की जिम्मेदारी पूरी तरह उपयोगकर्ता की है।

⚠ ध्यान दें: पैकेज में शामिल त्वरित मार्गदर्शिका और ऑनलाइन गाइड पढ़ें। निर्देशों का पालन न करने से गोताखोर के स्वास्थ्य और जीवन को खतरा हो सकता है।

⚠ ध्यान दें: स्व-नियंत्रित श्वास उपकरण के साथ डाइविंग पेसमेकर उपयोगकर्ताओं के लिए अनुशंसित नहीं है, क्योंकि यह शारीरिक तनाव उत्पन्न कर सकता है जो उसके कार्य को प्रभावित कर सकता है।

⚠ ध्यान दें: डाइविंग की विधि चाहे जो भी हो, डीकंप्रेशन बीमारी (DCS) का जोखिम हमेशा मौजूद रहता है, भले ही तालिकाओं या कंप्यूटर द्वारा दिए गए डाइविंग प्लान का सख्ती से पालन किया जाए। कोई भी प्रक्रिया, कंप्यूटर या डीकंप्रेशन तालिका ऑक्सिजन विषाक्तता या DCS से जुड़े जोखिमों को पूरी तरह समाप्त नहीं कर सकती।

⚠ ध्यान दें: प्रत्येक व्यक्ति की शारीरिक संरचना अलग होती है और दिन-प्रतिदिन बदल सकती है। डाइव कंप्यूटर इन परिवर्तनों को पूरी तरह ध्यान में नहीं रख सकता। DCS के जोखिम को कम करने के लिए Cressi कंप्यूटर पर दर्शाई गई डाइविंग सीमाओं का सख्ती से पालन करने की सलाह देता है। डाइविंग से पहले चिकित्सकीय जांच की अनुशंसा की जाती है।

⚠ ध्यान दें: पेसमेकर उपयोगकर्ताओं को डाइव कंप्यूटर का उपयोग करने से पहले डॉक्टर से परामर्श करना चाहिए। कंप्यूटर द्वारा उपयोग की जाने वाली इंडक्टिव फ्रीक्वेंसी पेसमेकर के कार्य को प्रभावित कर सकती है।

⚠ ध्यान दें: Cressi कंप्यूटर उद्योग मानकों के अनुरूप है, हालांकि, यदि त्वचा के संपर्क में आने पर एलर्जी या त्वचा प्रतिक्रिया होती है, तो उपकरण को तुरंत हटा दें और डॉक्टर से परामर्श करें।

① महत्वपूर्ण: पेशेवर स्कूबा डाइविंग के लिए उपयुक्त नहीं है। पेशेवर या व्यावसायिक डाइविंग गोताखोर को ऐसी गहराइयों और परिस्थितियों में उजागर कर सकती है जो DCS के उच्च जोखिम का कारण बन सकती हैं।

⚠ ध्यान दें: आपातकालीन उपकरणों का उपयोग करें। डाइविंग से पहले सुनिश्चित करें कि आपके पास सभी आपातकालीन उपकरण हों: डाइव कंप्यूटर के अलावा गहराई मापक, पानी के नीचे मैनोमीटर, टाइमर या घड़ी, और डीकंप्रेशन तालिकाएँ।

⚠ ध्यान दें: यदि कांच में दरारें या अंदर नमी के संकेत दिखाई दें, तो कंप्यूटर को तुरंत अधिकृत Cressi सेवा केंद्र में ले जाएं।

⚠ ध्यान दें: डाइव कंप्यूटर केवल व्यक्तिगत उपयोग के लिए है और उपयोग के दौरान इसे अन्य गोताखोरों के साथ साझा या बदला नहीं जाना चाहिए।

कंप्यूटर केवल उन्हीं डाइवों को ध्यान में रखता है जो उसके साथ की गई हैं। सही जानकारी प्राप्त करने के लिए, उपकरण की प्रोफाइल गोताखोर द्वारा किए गए डाइव प्रोफाइल से पूरी तरह मेल खानी चाहिए। यदि एक ही स्तर में कंप्यूटर पहले बिना कई डाइव किए जाते हैं, तो बाद की डाइव में प्रदर्शित डेटा विश्वसनीय नहीं होगा। कोई भी कंप्यूटर उन डाइवों को ध्यान में नहीं रख सकता जिन्हें उसने रिकॉर्ड नहीं किया है।

⚠ ध्यान दें: अकेले डाइव न करें। डाइव के बाद Cressi कुछ समय तक अन्य लोगों के साथ रहने की सलाह देता है, क्योंकि DCS के लक्षण देर से प्रकट हो सकते हैं या भूमि पर की गई गतिविधियों से उत्पन्न हो सकते हैं।

⚠ ध्यान दें: डाइव से पहले सुरक्षा जांच करें। डाइविंग से पहले सुनिश्चित करें कि कंप्यूटर सही स्थिति में है और उचित सेटिंग्स के साथ सही तरीके से कॉन्फिगर किया गया है; डिस्प्ले, बैटरी स्तर आदि की जांच करें।

⚠ ध्यान दें: डाइव के दौरान कंप्यूटर को लगातार जांचते रहें। यदि किसी भी प्रकार की खराबी दिखाई दे, तो तुरंत सुरक्षित रूप से सतह पर लौटें। ऊपर उठते समय अपने अधिकृत डाइविंग केंद्र द्वारा सुझाई गई आपातकालीन प्रक्रियाओं का पालन करें।

① महत्वपूर्ण! Cressi डाइव कंप्यूटर खेल और मनोरंजक गतिविधियों के लिए बनाए गए हैं और पेशेवर डाइविंग के लिए उपयोग नहीं किए जाने चाहिए।

⚠ ध्यान दें: डाइविंग से पहले गैस की संरचना का व्यक्तिगत रूप से विश्लेषण करें और प्राप्त मानों को अपने डाइव कंप्यूटर में दर्ज करें। यदि आप सिलेंडर में मौजूद गैस मिश्रण का सही मान दर्ज नहीं करते या गलत डेटा दर्ज करते हैं, तो कंप्यूटर गलत जानकारी प्रदान करेगा।

⚠ ध्यान दें: यदि कांच में दरारें या अंदर नमी के संकेत दिखाई दें, तो कंप्यूटर को तुरंत अधिकृत Cressi सेवा केंद्र में ले जाएं।

⚠ ध्यान दें: इस डाइव कंप्यूटर का उपयोग डाइविंग कोर्स का विकल्प नहीं है। हवा के अलावा अन्य गैस मिश्रणों के साथ डाइविंग करने में ऐसे जोखिम होते हैं जो केवल हवा का उपयोग करने वाले गोताखोरों के लिए अज्ञात हैं। अन्य गैसों के साथ डाइविंग से पहले विशेष प्रशिक्षण आवश्यक है।

⚠ ध्यान दें: विस्फोट के जोखिम से बचने के लिए ज्वलनशील गैसों की उपस्थिति में Cressi कंप्यूटर के USB केबल का उपयोग न करें।

⚠ ध्यान दें: विद्युत झटके या आग के जोखिम से बचने के लिए USB केबल में कोई परिवर्तन या छेड़छाड़ न करें।

⚠ ध्यान दें: यदि USB केबल क्षतिग्रस्त है, चाहे आंशिक रूप से ही क्यों न हो, उसका उपयोग न करें।

⚠ चेतावनी USB केबल के पिन को प्रवाहकीय सतहों के संपर्क में आने से बचाएँ, क्योंकि इससे शॉर्ट सर्किट और स्थायी क्षति हो सकती है।

⚠ ध्यान दें: प्रमुख अंडरसी और हाइपरबैरिक मेडिकल एसोसिएशनों की सिफारिशों के अनुसार, Cressi कंप्यूटर उड़ान से पहले निम्नलिखित प्रतीक्षा समय लागू करते हैं:
“बिना डीकंप्रेशन के एकल डाइव के बाद 12 घंटे”
“डीकंप्रेशन डाइव या दोहराए/बहु-दिवसीय डाइव के बाद 24 घंटे, यदि सही तरीके से किए गए हों”

आपातकालीन आरोहण

डाइव के दौरान कंप्यूटर में खराबी की दुर्लभ स्थिति में, शीघ्र और सुरक्षित सतह पर आने के लिए अपने अधिकृत डाइविंग केंद्र द्वारा सुझाई गई आपातकालीन आरोहण प्रक्रियाओं का पालन करें।

安全に関する情報

警告メッセージおよび記号の種類

▲ 注意! 重傷または死亡につながる可能性のある状態を示します。

▲ 警告 製品を損傷する可能性のある手順を示します。

① 重要 重要なメッセージを示します。

▲ 注意! 本情報はダイビング講習に代わるものではありません。Cressiのすべてのダイビング機器は、資格を有するインストラクターによる講習を修了した訓練済みダイバーによる使用を前提としています。ダイビングライセンスまたは十分な訓練(スノーケリング訓練を含む)なしに水中機器を使用すると、ダイバーの健康や生命に危険を及ぼす可能性があります。

▲ 注意! 機器を使用する前に、本マニュアルをよくお読みください。本情報および関連する使用説明を読み、完全に理解するまでは、ダイブコンピュータを使用しないでください。装置の使用法、表示内容、および制限事項を十分に理解していることを確認してください。本マニュアルまたはダイブコンピュータに関して疑問や不明点がある場合は、使用前にCressi販売店にお問い合わせください。安全に関する責任はすべて使用者にあります。

▲ 注意! パッケージに同梱されているクイックガイドおよびオンラインガイドをお読みください。指示に従わない場合、ダイバーの健康や生命に危険を及ぼす可能性があります。

▲ 注意! 自給式呼吸装置を使用したダイビングは、ベースメーカー装着者には推奨されません。身体的負荷により装置の機能に影響を与える可能性があります。

▲ 注意! ダイビングの方法にかかわらず、減圧症(DCS)のリスクは常に存在します。たとえ表やコンピュータによるダイビングプランを厳守した場合でも同様です。いかなる手順、コンピュータ、減圧表も、酸素中毒やDCSに関連するリスクを完全に排除することはできません。

▲ 注意! 人体の生理機能は個人差があり、日々変化する可能性があります。ダイブコンピュータはそのような変化を完全に考慮することはできません。DCSのリスクを最小限に抑えるため、Cressiはコンピュータに表示されるダイビング制限を厳守することを推奨します。ダイビング前には、医師による健康状態の確認を推奨します。

▲ 注意! ベースメーカー装着者は、ダイブコンピュータを使用する前に医師に相談してください。コンピュータが使用する誘導周波数がベースメーカーの動作に影響を与える可能性があります。

▲ 注意! Cressiのコンピュータは業界標準に適合していますが、皮膚接触によりアレルギーや皮膚反応が生じた場合は、直ちに装置を外し医師に相談してください。

① 重要! 本製品は業務用スクーバダイビングには適していません。業務用または商業用ダイビングでは、より高い減圧症(DCS)のリスクを伴う深度や条件にさらされる可能性があります。

▲ 注意! 緊急用器材を使用してください! ダイビング前に、ダイブコンピュータに加えて、水深計、水中圧力計、タイマーまたは時計、減圧表など、すべての緊急用器材を携行していることを確認してください。

▲ 注意! ガラスにひび割れがある、または内部に湿気の兆候が見られる場合は、直ちに認定Cressiサービスセンターにお持ちください。

▲ 注意! ダイブコンピュータは個人専用機器であり、使用中に他のダイバーと交換または共有してはなりません。

コンピュータは、それを装着して行ったダイビングのみを記録します。正確な情報を得るためには、装置のプロファイルがダイバーの実際のダイビングプロファイルと完全に一致する必要があります。同一セッション中にコンピュータを装着せずに複数回ダイビングを行った場合、その後の表示データは信頼できません。記録されていないダイビングを考慮することはできません

▲ 注意! 単独でダイビングを行わないでください。ダイビング終了後も、減圧症の症状が遅れて現れる可能性や、陸上活動によって引き起こされる可能性があるため、しばらくの間は他者と一緒にいることをCressiは推奨します。

▲ 注意! ダイビング前に安全確認を行ってください!ダイビング前に、コンピュータが正常な状態で適切に設定されていることを確認してください。表示画面やバッテリー残量なども確認してください。

▲ 注意! ダイビング中は常にコンピュータを確認してください。異常の兆候が見られた場合は、直ちに安全に浮上してください。浮上の際は、認定ダイビングセンターが推奨する緊急手順に従ってください。

① 重要! Cressiダイブコンピュータはスポーツおよびレクリエーション用途向けであり、業務用ダイビングには使用できません。

▲ 注意! ダイビング前に、ガス組成を自ら分析し、その値をダイブコンピュータに入力してください。シリンダー内のガス混合比を入力しない、または誤ったデータを入力した場合、コンピュータは誤った情報を表示します。

▲ 注意! ガラスにひび割れがある、または内部に湿気の兆候が見られる場合は、直ちに認定Cressiサービスセンターにお持ちください。

▲ 注意! 本ダイブコンピュータの使用はダイビング講習の代わりにはなりません。空気以外のガス混合物でのダイビングは、空気のみを使用するダイバーには未知のリスクを伴います。他のガスを使用する前には専門的な訓練が必要です。

▲ 注意! 爆発の危険を防ぐため、可燃性ガスのある環境でCressiコンピュータのUSBケーブルを使用しないでください。

▲ 注意! 感電や火災の危険を防ぐため、USBケーブルを改造または加工しないでください。

▲ 注意! USBケーブルが損傷している場合(部分的であっても)、使用しないでください。

▲ 警告 USBケーブルの端子が導電性のある表面に接触しないようにしてください。短絡や恒久的な損傷の原因となる可能性があります。

▲ 注意! 水中・高気圧医学の主要団体の推奨に従い、Cressiコンピュータは飛行前に以下の待機時間を適用します:
「減圧停止を伴わない単一ダイビング後は12時間。」
「減圧を伴うダイビング、または正しく実施された反復/複数日ダイビング後は24時間。」

緊急浮上

ダイビング中にコンピュータが故障するという稀な場合には、迅速かつ安全に浮上するため、認定ダイビングセンターが推奨する緊急浮上手順に従ってください。

안전 정보

KR 경고 메시지 및 기호의 종류

⚠ 주의! 심각하거나 치명적인 부상을 초래할 수 있는 상황을 나타냅니다.

⚠ 경고 제품을 손상시킬 수 있는 절차를 나타냅니다.

① 중요 중요한 메시지를 나타냅니다.

⚠ 주의! 본 정보는 다이빙 교육 과정을 대체하지 않습니다. 모든 Cressi 다이빙 장비는 자격을 갖춘 강사에게 교육을 받은 숙련된 다이버가 사용하도록 설계되었습니다. 다이빙 자격증이나 충분한 교육(스노클링 교육 포함) 없이 수중 장비를 사용하는 경우, 다이버의 건강과 생명에 위험을 초래할 수 있습니다.

⚠ 주의! 장비를 사용하기 전에 본 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 이 정보와 관련 사용 지침을 읽고 완전히 이해하기 전까지는 다이빙 컴퓨터를 사용하지 마십시오. 장치의 사용 방법, 화면 표시 및 제한 사항을 완전히 이해했는지 확인하십시오. 본 설명서나 다이빙 컴퓨터와 관련하여 질문이나 의문이 있을 경우, 사용 전에 Cressi 판매점에 문의하십시오. 안전에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다.

⚠ 주의! 포장에 포함된 랙 가이드와 온라인 가이드를 읽으십시오. 지침을 준수하지 않을 경우 다이버의 건강과 생명에 위험을 초래할 수 있습니다.

⚠ 주의! 자가 호흡 장비를 사용하는 스쿠버 다이빙은 심박조율기(페이스메이커) 착용자에게 권장되지 않습니다. 신체적 부담이 장치의 기능에 영향을 줄 수 있습니다.

⚠ 주의! 다이빙 방식과 관계없이 감압병(DCS)의 위험은 항상 존재합니다. 표 또는 컴퓨터에서 제공하는 다이빙 계획을 엄격히 따르더라도 마찬가지입니다. 어떠한 절차, 컴퓨터 또는 감압표도 산소 중독이나 DCS와 관련된 위험을 완전히 제거할 수는 없습니다.

⚠ 주의! 사람마다 생리적 특성이 다르며, 이는 날마다 변할 수 있습니다. 다이빙 컴퓨터는 이러한 변화를 완전히 반영할 수 없습니다. DCS 위험을 최소화하기 위해, Cressi는 컴퓨터에 표시된 다이빙 한계를 엄격히 준수할 것을 권장합니다. 다이빙 전에 의사의 건강 상태 평가를 받는 것이 좋습니다.

⚠ 주의! 심박조율기 착용자는 다이빙 컴퓨터 사용 전에 의사와 상담해야 합니다. 컴퓨터에서 사용하는 유도 주파수가 심박조율기의 작동에 영향을 줄 수 있습니다.

⚠ 주의! Cressi 컴퓨터는 관련 산업 표준을 준수합니다. 그러나 피부 접촉 시 알레르기나 피부 반응이 발생하면 즉시 장치를 제거하고 의사와 상담하십시오.

⚠ 중요! 본 제품은 전문 스쿠버 다이빙에 적합하지 않습니다. 전문 또는 상업적 다이빙은 다이버를 더 높은 감압병(DCS) 위험이 있는 수심과 환경에 노출시킬 수 있습니다.

⚠ 주의! 비상 장비를 사용하십시오!
다이빙 전에 다이빙 컴퓨터 외에도 수심계, 수중 압력계, 타이머 또는 시계, 감압표 등 모든 비상 장비를 지참했는지 확인하십시오.

⚠ 주의! 유리 부분에 균열이 있거나 내부에 습기가 보이면 즉시 공인 Cressi 서비스 센터로 가져가십시오.

⚠ 주의! 다이빙 컴퓨터는 개인 전용 장치이며, 사용 중 다른 다이버와 교환하거나 공유해서는 안 됩니다.
컴퓨터는 장치를 착용하고 수행한 다이빙만을 기록합니다. 제공되는 정보가 정확하려면 장치의 프로파일에서 다이버가 수행한 다이빙 프로파일과 정확히 일치해야 합니다. 한 세션 중 컴퓨터를 착용하지 않고 여러 번 다이빙을 수행한 경우, 이후 다이빙에서 표시되는 데이터는 신뢰할 수 없습니다. 기록되지 않은 다이빙은 어떤 컴퓨터도 반영할 수 없습니다.

⚠ 주의! 혼자 다이빙하지 마십시오. 다이빙 후에는 감압병 증상이 지연되어 나타나거나 육상 활동에 의해 유발될 수 있으므로 일정 시간 동안 다른 사람들과 함께 있을 것을 Cressi는 권장합니다.

⚠ 주의! 다이빙 전 안전 점검을 실시하십시오! 다이빙 전에 컴퓨터가 완전한 상태이며 적절한 설정으로 올바르게 구성되었는지 확인하십시오. 화면 작동, 배터리 상태 등을 점검하십시오.

⚠ 주의! 다이빙 중에는 컴퓨터를 지속적으로 확인하십시오. 오작동의 징후가 보이면 즉시 안전하게 수면으로 상승하십시오. 상승 시에는 공인 다이빙 센터에서 권장하는 비상 절차를 따르십시오.

① 중요! Cressi 다이빙 컴퓨터는 스포츠 및 레저 활동용으로 설계되었으며, 전문 다이빙에는 사용해서는 안 됩니다.

⚠ 주의! 다이빙 전에 가스 조성을 직접 분석하고, 얻은 값을 다이빙 컴퓨터에 입력하십시오.
실린더에 포함된 가스 혼합 값을 입력하지 않거나 잘못된 데이터를 입력하면 컴퓨터는 잘못된 정보를 제공합니다.

⚠ 주의! 유리 부분에 균열이 있거나 내부에 습기가 보이면 즉시 공인 Cressi 서비스 센터로 가져가십시오.

⚠ 주의! 본 다이빙 컴퓨터의 사용은 다이빙 교육 과정을 대체하지 않습니다. 공기 이외의 가스 혼합물로 다이빙하는 것은 공기만 사용하는 다이버에게 알려지지 않은 위험을 수반합니다. 다른 가스를 사용하기 전에 전문 교육이 필요합니다.

⚠ 주의! 폭발 위험을 방지하기 위해 가연성 가스가 있는 환경에서 Cressi 컴퓨터의 USB 케이블을 사용하지 마십시오.

⚠ 주의! 감전 또는 화재 위험을 방지하기 위해 USB 케이블을 개조하거나 변형하지 마십시오.

⚠ 주의! USB 케이블이 부분적으로라도 손상된 경우 사용하지 마십시오.

⚠ 경고! USB 케이블의 핀이 전도성 표면과 접촉하지 않도록 하십시오. 이는 단락 및 영구적인 손상을 초래할 수 있습니다.

⚠ 주의! 주요 수중 및 고압 의학 협회의 권장 사항에 따라, Cressi 컴퓨터는 비행 전 다음과 같은 대기 시간을 적용합니다:
"감압이 없는 단일 다이빙 후 12시간."
"감압 다이빙 또는 올바르게 수행된 반복/다일 다이빙 후 24시간."

비상 상승

다이빙 중 컴퓨터에 문제가 발생하는 드문 경우에는, 신속하고 안전한 상승을 위해 공인 다이빙 센터에서 권장하는 비상 상승 절차를 따르십시오.

ข้อมูลความปลอดภัย

ประเภทของข้อความและสัญลักษณ์คำเตือน

⚠ ข้อควรระวัง! แสดงถึงสถานการณ์ที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือถึงแก่ชีวิต

⚠ คำเตือน แสดงถึงขั้นตอนที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต

① สำคัญ แสดงถึงข้อความที่สำคัญ

⚠ ข้อควรระวัง! ข้อมูลนี้ไม่สามารถทดแทนหลักสูตรการดำน้ำได้ อุปกรณ์ดำน้ำของ Cressi ทั้งหมดออกแบบมาสำหรับผู้ดำน้ำที่ผ่านการฝึกอบรมจากผู้สอนที่มีคุณสมบัติเหมาะสม การใช้อุปกรณ์ดำน้ำโดยไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำหรือการฝึกอบรมที่เพียงพอ รวมถึงการฝึกดำน้ำขึ้น (สนอร์เกิล) อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพและชีวิตของผู้ดำน้ำ

⚠ ข้อควรระวัง! โปรดอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนเริ่มใช้งานอุปกรณ์ อย่าใช้คอมพิวเตอร์ดำน้ำของคุณจนกว่าจะได้อ่านและเข้าใจข้อมูลนี้และคำแนะนำการใช้งานที่เกี่ยวข้องอย่างครบถ้วน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจวิธีการใช้งาน การแสดงผลบนหน้าจอ และข้อจำกัดของอุปกรณ์อย่างสมบูรณ์ หากมีคำถามหรือข้อสงสัยเกี่ยวกับคู่มือหรือคอมพิวเตอร์ดำน้ำ โปรดติดต่อผู้จำหน่าย Cressi ก่อนใช้งาน ความรับผิดชอบด้านความปลอดภัยเป็นของผู้ใช้แต่เพียงผู้เดียว

⚠ ข้อควรระวัง! โปรดอ่านคู่มือฉบับย่อที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์และคู่มือออนไลน์ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพและชีวิตของผู้ดำน้ำ

⚠ ข้อควรระวัง! ไม่แนะนำให้ผู้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจ (Pacemaker) ดำน้ำด้วยเครื่องช่วยหายใจแบบอิสระ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความเครียดทางร่างกายซึ่งส่งผลต่อการทำงานของอุปกรณ์

⚠ ข้อควรระวัง! ทุกรูปแบบการดำน้ำจะเป็นอย่างไร ความเสี่ยงของโรคจากการลดความดัน (DCS) ยังคงมีอยู่เสมอ แม้ว่าจะปฏิบัติตามแผนการดำน้ำตามตารางหรือคอมพิวเตอร์อย่างเคร่งครัดก็ตาม ไม่มีขั้นตอน คอมพิวเตอร์ หรือตารางลดความดันใดที่สามารถขจัดความเสี่ยงจากพิษของออกซิเจนหรือ DCS ได้อย่างสมบูรณ์

⚠ ข้อควรระวัง! สรีรวิทยาของแต่ละบุคคลแตกต่างกันและอาจเปลี่ยนแปลงได้ในแต่ละวัน คอมพิวเตอร์ดำน้ำไม่สามารถคำนึงถึงความแตกต่างเหล่านี้ได้อย่างครบถ้วน Cressi แนะนำให้ปฏิบัติตามข้อจำกัดการดำน้ำที่แสดงบนคอมพิวเตอร์อย่างเคร่งครัดเพื่อลดความเสี่ยงของ DCS ก่อนการดำน้ำควรเข้ารับการตรวจสุขภาพเพื่อประเมินความพร้อมทางร่างกาย

⚠ ข้อควรระวัง! ผู้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจควรปรึกษาแพทย์ก่อนใช้คอมพิวเตอร์ดำน้ำ ความถี่แบบเหนี่ยวนำที่ใช้ในคอมพิวเตอร์อาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจ

⚠ ข้อควรระวัง! คอมพิวเตอร์ Cressi เป็นไปตามมาตรฐานอุตสาหกรรม อย่างไรก็ตาม หากเกิดการแพ้หรือระคายเคืองผิวหนังเมื่อสัมผัสกับอุปกรณ์ให้ถอดออกทันทีและปรึกษาแพทย์

① สำคัญ! ไม่เหมาะสำหรับการดำน้ำแบบมีอากาศ การดำน้ำเชิงพาณิชย์หรือมีอากาศอาจทำให้ผู้ดำน้ำต้องเผชิญกับความลึกและสภาวะที่มีความเสี่ยงต่อ DCS สูงขึ้น

⚠ ข้อควรระวัง! ใช้อุปกรณ์ฉุกเฉิน! ก่อนดำน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีอุปกรณ์ฉุกเฉินครบถ้วน ได้แก่ คอมพิวเตอร์ดำน้ำ เครื่องวัดความลึก นาฬิกาแรงดันได้น้ำ ตัวจับเวลา หรือนาฬิกา และตารางลดความดัน

⚠ ข้อควรระวัง! หากพบรอยแตกที่กระจกหน้าจอหรือมีสัญญาณของความชื้นภายในเครื่อง ให้นำคอมพิวเตอร์ไปยังศูนย์บริการ Cressi ที่ได้รับอนุญาตทันที

⚠ ข้อควรระวัง! คอมพิวเตอร์ดำน้ำเป็นอุปกรณ์สำหรับใช้ส่วนบุคคลเท่านั้น และไม่ควรแลกเปลี่ยนหรือใช้ร่วมกับนักดำน้ำคนอื่นระหว่างการใช้งาน

คอมพิวเตอร์จะบันทึกเฉพาะการดำน้ำที่ทำโดยสวมใส่อุปกรณ์เท่านั้น เพื่อให้ข้อมูลถูกต้อง โปรแกรมของอุปกรณ์ต้องตรงกับโปรแกรมดำน้ำของผู้ใช้ หากมีการดำน้ำหลายครั้งโดยไม่สวมคอมพิวเตอร์ ข้อมูลที่แสดงในการดำน้ำครั้งต่อไปจะไม่น่าเชื่อถือ ไม่มีความปลอดภัยในการดำน้ำที่ไม่ได้บันทึกไว้ได้

⚠ ข้อควรระวัง! อย่าดำน้ำคนเดียว หลังจากดำน้ำ Cressi แนะนำให้พักอยู่กับผู้อื่นเป็นระยะเวลาหนึ่ง เนื่องจากอาการของ DCS อาจปรากฏล่าช้าหรือถูกกระตุ้นจากกิจกรรมบนบก

⚠ ข้อควรระวัง! ตรวจสอบความปลอดภัยก่อนดำน้ำ! ก่อนลงน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคอมพิวเตอร์อยู่ในสภาพสมบูรณ์และตั้งค่าอย่างถูกต้อง ตรวจสอบการทำงานของหน้าจอ ระดับแบตเตอรี่ ฯลฯ

⚠ ข้อควรระวัง! ระหว่างการดำน้ำ ให้ตรวจสอบคอมพิวเตอร์อย่างต่อเนื่อง หากพบสัญญาณของความผิดปกติ ให้ขึ้นสู่ผิวน้ำอย่างปลอดภัยทันที และปฏิบัติตามขั้นตอนฉุกเฉินที่ศูนย์ดำน้ำที่ได้รับอนุญาตแนะนำ

① สำคัญ! คอมพิวเตอร์ดำน้ำ Cressi ออกแบบมาสำหรับกิจกรรมกีฬาและสันทนาการ และไม่ควรใช้สำหรับการดำน้ำแบบมืออาชีพ

⚠ ข้อควรระวัง! ก่อนดำน้ำ ให้ตรวจวัดระดับส่วนผสมของก๊าซด้วยตนเอง และป้อนค่าที่ได้ลงในคอมพิวเตอร์ดำน้ำ หากไม่ป้อนค่าส่วนผสมก๊าซในถัง หรือป้อนข้อมูลผิดพลาด คอมพิวเตอร์จะแสดงข้อมูลที่ไม่น่าเชื่อถือ

⚠ ข้อควรระวัง! หากพบรอยแตกที่กระจกหน้าจอหรือมีสัญญาณของความชื้นภายในเครื่อง ให้นำคอมพิวเตอร์ไปยังศูนย์บริการ Cressi ที่ได้รับอนุญาตทันที

⚠ ข้อควรระวัง! การใช้คอมพิวเตอร์ดำน้ำนี้ไม่สามารถทดแทนหลักสูตรดำน้ำได้ การดำน้ำด้วยก๊าซผสมอื่นนอกเหนือจากอากาศมีความเสี่ยงที่ผู้ดำน้ำที่ใช้อากาศอาจไม่ทราบ จำเป็นต้องมีการฝึกอบรมเฉพาะก่อนดำน้ำด้วยก๊าซชนิดอื่น

⚠ ข้อควรระวัง! อย่าใช้สาย USB ของคอมพิวเตอร์ Cressi ในบริเวณที่มีก๊าซไวไฟ เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการระเบิด

⚠ ข้อควรระวัง! อย่าตัดแปลงหรือแก้ไขสาย USB เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงจากไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้

⚠ ข้อควรระวัง! อย่าใช้สาย USB หากสายชำรุด แม้เพียงบางส่วน

⚠ คำเตือน หลีกเลี่ยงไม่ให้ขั้วต่อของสาย USB สัมผัสกับพื้นผิวที่นำไฟฟ้า เพราะอาจทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรและความเสียหายถาวร

⚠ ข้อควรระวัง! ตามคำแนะนำของสมาคมเวชศาสตร์ใต้น้ำและไฮเปอร์บาริกซ์หน้า คอมพิวเตอร์ Cressi กำหนดระยะเวลาการขึ้นเครื่องเป็นดังนี้:
"12 ชั่วโมง หลังจากการดำน้ำครั้งเดียวภายในขอบเขตที่ไม่ต้องลดความดัน"
"24 ชั่วโมง หลังจากการดำน้ำที่ต้องลดความดัน หรือหลังจากการดำน้ำซ้ำ/หลายวัน หากดำเนินการอย่างถูกต้อง"

การขึ้นสู่ผิวน้ำฉุกเฉิน

ในกรณีที่คอมพิวเตอร์ขัดข้องระหว่างการดำน้ำ (ซึ่งเกิดขึ้นได้ยาก) ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการขึ้นสู่ผิวน้ำฉุกเฉินที่ศูนย์ดำน้ำที่ได้รับอนุญาตแนะนำ เพื่อความปลอดภัยและรวดเร็ว

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ТИПЫ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СООБЩЕНИЙ И СИМВОЛОВ

⚠ ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Указывает на процедуру, которая может привести к повреждению изделия.

① ВАЖНО Указывает на важное сообщение.

⚠ ВНИМАНИЕ! Данная информация не заменяет курс обучения дайвингу. Всё снаряжение для дайвинга Cressi предназначено для использования обученными дайверами, прошедшими курсы у квалифицированных инструкторов. Использование подводного оборудования без сертификата дайвера или достаточной подготовки, включая обучение snorkелингу, может поставить под угрозу здоровье и жизнь дайвера.

⚠ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования оборудования. НЕ используйте дайв-компьютер до тех пор, пока не прочитаете и полностью не поймете эту информацию и соответствующие инструкции по эксплуатации. Убедитесь, что вы полностью понимаете принципы работы, отображение данных на экране и ограничения устройства. При возникновении вопросов или сомнений относительно данного руководства или дайв-компьютера свяжитесь с продавцом Cressi перед использованием. Ответственность за безопасность полностью лежит на пользователе.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитайте краткое руководство, входящее в комплект, а также онлайн-руководство. Несоблюдение инструкций может поставить под угрозу здоровье и жизнь дайвера.

⚠ ВНИМАНИЕ! Погружения с автономным дыхательным аппаратом не рекомендуются лицам с кардиостимулятором, так как физическая нагрузка может повлиять на его работу.

⚠ ВНИМАНИЕ! Независимо от способа погружения, риск декомпрессионной болезни (DCS) всегда присутствует, даже при строгом соблюдении плана погружения по таблицам или компьютеру. Ни одна процедура, компьютер или декомпрессионная таблица не могут полностью исключить риски, связанные с кислородной токсичностью или DCS.

⚠ ВНИМАНИЕ! Физиология каждого человека индивидуальна и может изменяться изо дня в день. Дайв-компьютер не может полностью учитывать такие изменения. Cressi рекомендует строго соблюдать ограничения погружений, отображаемые на компьютере, чтобы минимизировать риск DCS. Перед погружением рекомендуется пройти медицинское обследование для оценки физической пригодности.

⚠ ВНИМАНИЕ! Лицам с кардиостимулятором следует проконсультироваться с врачом перед использованием дайв-компьютера. Индукционная частота, используемая компьютером, может повлиять на работу кардиостимулятора.

⚠ ВНИМАНИЕ! Дайв-компьютеры Cressi соответствуют отраслевым стандартам; однако при возникновении аллергических или кожных реакций при контакте с кожей необходимо немедленно снять устройство и обратиться к врачу.

⚠ ВАЖНО! Не предназначен для профессионального дайвинга. Профессиональные или коммерческие погружения могут подвергать дайвера глубинам и условиям с повышенным риском декомпрессионной болезни (DCS).

⚠ ВНИМАНИЕ! Используйте аварийные приборы! Перед погружением убедитесь, что у вас есть все аварийные приборы: помимо дайв-компьютера — глубиномер, подводный манометр, таймер или часы и декомпрессионные таблицы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если вы обнаружили трещины на стекле или признаки влаги внутри устройства, немедленно передайте компьютер в авторизованный сервисный центр Cressi.

⚠ ВНИМАНИЕ! Дайв-компьютер предназначен исключительно для личного использования и не должен передаваться или использоваться совместно с другими дайверами во время эксплуатации.

Компьютер учитывает только те погружения, которые были выполнены с его использованием. Чтобы предоставляемая информация была корректной, профиль устройства должен полностью соответствовать профилю выполненных дайвером погружений. Если в течение одной сессии было выполнено несколько погружений без использования компьютера, данные, отображаемые при последующих погружениях, будут недостоверными. Ни один компьютер не может учитывать погружения, которые он не зарегистрировал.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не погружайтесь в одиночку. После завершения погружения Cressi рекомендует находиться рядом с другими людьми в течение продолжительного времени, поскольку симптомы DCS могут проявиться с задержкой или быть вызваны действиями на суше.

⚠ ВНИМАНИЕ! Проведите проверку безопасности перед погружением! Перед погружением убедитесь, что компьютер находится в исправном состоянии и правильно настроен; проверьте работу дисплея, уровень заряда батареи и т.д.

⚠ ВНИМАНИЕ! Во время погружения постоянно контролируйте показания компьютера. При обнаружении признаков неисправности немедленно безопасно поднимитесь на поверхность. При подъёме следуйте аварийным процедурам, рекомендованным вашим авторизованным дайвинг-центром.

① ВАЖНО! Дайв-компьютеры Cressi предназначены для спортивного и любительского использования и не должны применяться для профессионального дайвинга.

⚠ ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ самостоятельно проанализируйте состав газа и введите полученные значения в дайв-компьютер. Если вы не введёте значение газовой смеси в баллоне или введёте неверные данные, компьютер будет отображать ошибочную информацию.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если вы обнаружили трещины на стекле или признаки влаги внутри устройства, немедленно передайте компьютер в авторизованный сервисный центр Cressi.

⚠ ВНИМАНИЕ! Использование данного дайв-компьютера не заменяет курс обучения дайвингу. Погружения с газовыми смесями, отличными от воздуха, связаны с рисками, неизвестными дайверам, использующим только воздух. Перед использованием других газов требуется специальная подготовка.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не используйте USB-кабель вашего компьютера Cressi в присутствии легковоспламеняющихся газов во избежание риска взрыва.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не модифицируйте и не переделывайте USB-кабель во избежание риска поражения электрическим током или пожара.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не используйте USB-кабель, если он повреждён, даже частично.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Избегайте контакта контактов USB-кабеля с проводящими поверхностями, так как это может привести к короткому замыканию и необратимому повреждению кабеля.

⚠ ВНИМАНИЕ! В соответствии с рекомендациями ведущих ассоциаций подводной и гипербарической медицины, компьютеры Cressi применяют следующие интервалы ожидания перед полётом:
 “12 часов после одного погружения без декомпрессии.”
 “24 часа после погружения с декомпрессией или после повторных/многодневных погружений при условии их правильного выполнения.”

АВАРИЙНЫЙ ПОДЪЁМ

В маловероятном случае отказа компьютера во время погружения следуйте процедурам аварийного подъёма, рекомендованным вашим авторизованным дайвинг-центром, для быстрого и безопасного всплытия.

安全信息

警告信息和符号类型

⚠ 注意! 表示可能导致严重甚至致命伤害的情况。

⚠ 警告! 表示可能损坏产品的操作步骤。

① 重要! 表示重要信息。

⚠ 注意! 本信息不能替代潜水课程。所有 Cressi 潜水设备仅供接受过合格教练培训的潜水员使用。未经潜水执照或充分培训（包括浮潜培训）而使用水下设备，可能危及潜水员的健康甚至生命。

⚠ 注意! 在开始使用设备之前，请仔细阅读本手册。在阅读并完全理解本信息及相关使用说明之前，请勿使用您的潜水电脑。请确保您完全理解设备的使用方法、屏幕显示内容以及使用限制。如对本手册或潜水电脑有任何疑问，请在使用前联系 Cressi 经销商。安全责任完全由使用者承担。

⚠ 注意! 请阅读包装内附带的快速指南以及在线指南。不遵守说明可能危及潜水员的健康和生命。

⚠ 注意! 不建议佩戴心脏起搏器的人使用自给式呼吸器进行潜水，因为可能产生身体压力，从而影响其功能。

⚠ 注意! 无论采用何种潜水方式，减压病（DCS）的风险始终存在，即使严格遵守潜水表或电脑提供的潜水计划也是如此。任何程序、电脑或减压表都无法完全消除与氧中毒或减压病相关的风险。

⚠ 注意! 每个人的生理状况不同，并可能每天发生变化。潜水电脑无法完全考虑这些变化。Cressi 建议严格遵守电脑显示的潜水限制，以尽量降低减压病风险。潜水前建议进行体检以评估身体状况。

⚠ 注意! 佩戴心脏起搏器者在使用潜水电脑前应咨询医生。电脑使用的感应频率可能会影响起搏器的运行。

⚠ 注意! Cressi 潜水电脑符合行业标准：如在与皮肤接触时出现过敏或皮肤反应，应立即取下设备并咨询医生。

① 重要! 本产品不适用于专业水肺潜水。专业或商业潜水可能使潜水员暴露于更深水域和更高风险环境，从而增加减压病风险。

⚠ 注意! 使用紧急备用仪器！
潜水前请确保携带所有紧急备用仪器：除潜水电脑外，还应包括深度计、水下压力表、计时器或手表以及减压表。

⚠ 注意! 如发现表镜有裂纹或内部出现潮湿迹象，请立即将电脑送至授权的 Cressi 服务中心。

⚠ 注意! 潜水电脑仅供个人使用，使用过程中不得与其他潜水员交换或共用。

电脑只记录使用本设备进行的潜水。为确保信息准确，设备记录的潜水曲线必须与潜水员实际进行的潜水完全一致。如果在同一次潜水活动中有部分潜水员未佩戴电脑，则之后显示的数据将不可靠。任何电脑都无法记录未实际进行的潜水。

⚠ 注意! 切勿单独潜水。潜水结束后, Cressi 建议在一段时间内与他人一起活动, 因为减压病症状可能延迟出现, 或因陆地活动而诱发。

⚠ 注意! 潜水前请进行安全检查! 在下水前, 请确保电脑处于良好状态并正确设置; 检查显示屏、电池电量等。

⚠ 注意! 潜水过程中请持续监控电脑。如发现任何故障迹象, 请立即安全上升。上升时请遵循授权潜水中心建议的紧急程序。

❗ 重要! Cressi 潜水电脑 предназначен 于体育和休闲潜水活动, 不得用于专业潜水。

⚠ 注意! 潜水前请自行分析气体成分, 并将获得的数据输入潜水电脑。如未输入气瓶中的正确气体混合比例, 或输入错误数据, 电脑将显示错误信息。

⚠ 注意! 如发现表镜有裂纹或内部出现潮湿迹象, 请立即将电脑送至授权的 Cressi 服务中心。

⚠ 注意! 使用本潜水电脑不能替代潜水课程。使用除空气以外的气体混合物潜水具有空气潜水员未知的风险。在使用其他气体前必须接受专门培训。

⚠ 注意! 为避免爆炸风险, 请勿在易燃气体环境中使用 Cressi 潜水电脑的 USB 数据线。

⚠ 注意! 请勿改装或拆卸 USB 数据线, 以免造成触电或火灾风险。

⚠ 注意! 如 USB 数据线损坏 (即使部分损坏), 请勿使用。

⚠ 警告! 避免 USB 接头与导电表面接触, 否则可能导致短路并造成永久损坏。

⚠ 注意! 根据主要水下与高压医学协会的建议, Cressi 潜水电脑在飞行前执行以下等待时间:

“在无减压单次潜水后等待 12 小时。”

“在有减压潜水或正确进行的重复/多日潜水后等待 24 小时。”

紧急上升

在潜水过程中电脑发生故障的极少情况下, 请遵循授权潜水中心建议的紧急上升程序, 以确保快速且安全地返回水面。

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА ВИДОВЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СЪОБЩЕНИЯ И СИМВОЛИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Показва състояние, което може да причини сериозни или дори смъртоносни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Показва процедура, която може да повреди продукта.

❗ ВАЖНО Показва важно съобщение.

⚠ ВНИМАНИЕ! Тази информация не замества курс по гмуркане. Цялото оборудване за гмуркане Cressi е предназначено за използване от обучени водолази, преминали курсове при квалифицирани инструктори. Използването на подводно оборудване без сертификат за гмуркане или достатъчно обучение, включително обучение по шнорхелинг, може да застраши здравето и дори живота на водолаза.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно това ръководство, преди да започнете да използвате оборудването. НЕ използвайте своя водолазен компютър, докато не прочетете и напълно разберете тази информация и съответните инструкции за употреба. Уверете се, че напълно разбирате начина на работа, екранните показания и ограниченията на устройството. При въпроси или съмнения относно това ръководство или водолазния компютър се свържете с вашия търговец на Cressi преди употреба. Отговорността за безопасността е изцяло на потребителя.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете краткото ръководство в опаковката и онлайн ръководството. Неспазването на инструкциите може да застраши здравето и живота на водолаза.

⚠ ВНИМАНИЕ! Гмуркането със самостоятелен дихателен апарат не се препоръчва за лица с лейсмейкър, тъй като може да предизвика физическо натоварване, което да повлияе на неговата ефективност.

⚠ ВНИМАНИЕ! Независимо от начина на гмуркане, рискът от декомпресионна болест (DCS) винаги съществува, дори когато планът за гмуркане по таблици или компютър се спазва стриктно. Никаква процедура, компютър или декомпресионна таблица не може напълно да изключи рисковете, свързани с кислородна токсичност или DCS.

⚠ ВНИМАНИЕ! Всеки човек има различна физиология, която може да се променя от ден на ден. Водолазният компютър не може напълно да отчете тези промени. Cressi препоръчва стриктно спазване на ограниченията за гмуркане, показани на компютъра, с цел минимизиране на риска от DCS. Преди гмуркане се препоръчва медицински преглед за оценка на физическата пригодност.

⚠ ВНИМАНИЕ! Лицата с лейсмейкър трябва да се консултират с лекар преди използването на водолазния компютър. Индуктивната честота, използвана от компютъра, може да повлияе на работата на лейсмейкъра.

⚠ ВНИМАНИЕ! Компютрите Cressi отговарят на секторните стандарти; ако обаче възникнат алергични или кожни реакции при контакт с кожата, незабавно свалете устройството и се консултирайте с лекар.

❗ ВАЖНО! Не е подходящ за професионално гмуркане. Професионалното или търговското гмуркане може да изложи водолаза на дълбочини и условия с по-висок риск от декомпресионна болест (DCS).

⚠ ВНИМАНИЕ! Използвайте аварийни инструменти! Преди гмуркане се уверете, че разполагате с всички аварийни инструменти: освен водолазния компютър – дълбокомер, подводен манометър, таймер или часовник и декомпресионни таблици.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако забележите пукнатини по стъклото или признаци на влага вътре, незабавно занесете компютъра в оторизиран сервизен център на Cressi.

⚠ ВНИМАНИЕ! Водолазният компютър е предназначен само за лична употреба и никога не трябва да се разменя или споделя с други водолази по време на използване.

Компютърът отчита само гмурканията, извършени с него. За да бъде предоставената информация точна, профилът на устройството трябва напълно да съответства на профила на извършените от водолаза гмуркания. Ако по време на една сесия са извършени няколко гмуркания без носене на компютъра, данните при следващите гмуркания няма да бъдат надеждни. Нито един компютър не може да отчете гмуркания, които не е регистрирал.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не се гмуркайте сами. След гмуркане Cressi препоръчва да останете в компанията на други хора за продължителен период от време, тъй като симптомите на DCS могат да се проявят със закъснение или да бъдат предизвикани от дейности на сушата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Извършвайте проверки за безопасност преди гмуркане! Преди да се гмурнете, уверете се, че компютърът е в изправно състояние и правилно конфигуриран; проверете дисплея, нивото на батерията и др.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на гмуркане проверявайте компютъра постоянно. Ако забележите признаци на неизправност, незабавно се издигнете безопасно на повърхността. При издигане следвайте аварийните процедури, препоръчани от вашия оторизиран водолазен център.

① ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι υπολογιστές κατάδυσης Cressi προορίζονται για αθλητικές και ψυχαγωγικές δραστηριότητες και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για επαγγελματική κατάδυση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ, αναλύστε προσωπικά τη συνθήκη του αερίου και εισαγάγετε τις τιμές που προκύπτουν στον υπολογιστή κατάδυσης. Εάν δεν εισαγάγετε την τιμή του μέγιστου αερίου που περιέχεται στη φιάλη ή εισαγάγετε εσφαλμένα δεδομένα, ο υπολογιστής θα παρέχει λανθασμένες πληροφορίες.

⚠ ВАЖНО! Водолазните компютри Cressi са предназначени за спортни и развлекателни дейности и не трябва да се използват за професионално гмуркане.

⚠ ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ГМУРКАНЕ анализирайте лично състава на газа и въведете получените стойности във водолазния компютър. Ако не въведете стойността на газовата смес в бутилката или въведете грешни данни, компютърът ще предостави неточна информация.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако забележите пукнатини по стъклото или признаци на влага вътре, незабавно занесете компютъра в оторизиран сервизен център на Cressi.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не използвайте USB кабела на вашия компютър Cressi в присъствието на запалими газове, за да предотвратите риск от експлозия.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не променяйте и не модифицирайте USB кабела, за да избегнете риск от токов удар или пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не използвайте USB кабела, ако е повреден, дори частично.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предотвратете контакт на щифтовете на USB кабела с проводими повърхности, тъй като това може да доведе до късо съединение и трайна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! В съответствие с препоръките на водещите асоциации по подводна и хипербарна медицина, компютрите Cressi прилагат следните интервали преди полет:
 “12 часа след еднократно гмуркане без декомпресия.”
 “24 часа след гмуркане с декомпресия или след повторни/многодневни гмуркания, ако са извършени правилно.”

АВАРИЙНО ИЗДИГАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност на компютъра по време на гмуркане, следвайте процедурите за аварийно издигане, препоръчани от вашия оторизиран водолазен център, за бързо и безопасно изплуване.

OHUTUSTEAVE

HOIATUSSÕNUMITE JA SÜMBOLITE TÜÜBID

⚠ TÄHELEPANU! Näitab olukorda, mis võib põhjustada raskeid või isegi surmavaid vigastusi.

⚠ HOIATUS Näitab protseduuri, mis võib toodet kahjustada.

① OLULINE Näitab olulist teadet.

⚠ TÄHELEPANU! See teave ei asenda sukeldumiskursust. Kõik Cressi sukeldumisvarustus on mõeldud kasutamiseks koolitatud sukeldujatele, kes on läbinud kursused kvalifitseeritud instruktorite juures. Veealuse varustuse kasutamine ilma sukeldumistunnistuse või piisava väljaõppeta, sealhulgas snorkeldamise väljaõppeta, võib ohustada sukelduja tervist ja isegi elu.

⚠ TÄHELEPANU! Enne varustuse kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. ÄRGE kasutage oma sukeldumiskompuutrit enne, kui olete selle teabe ja vastavad kasutusjuhised läbi lugenud ning täielikult mõistnud. Veenduge, et mõistate täielikult seadme kasutamist, ekraanikuva ja piiranguid. Küsimuste või kahtluste korral pöörduge enne kasutamist Cressi edasimüüja poole. Vastutus ohutuse eest lasub täielikult kasutajal.

⚠ TÄHELEPANU! Lugege pakendis olevat kirjuhendit ja veebjuhendit. Juhiste eiramine võib ohustada sukelduja tervist ja elu.

⚠ TÄHELEPANU! Isevarustusega hingamisaparaadiga sukeldumine ei ole soovitatav südamestimulaatoriga isikutele, kuna see võib põhjustada füüsilist koormust, mis võib mõjutada selle toimimist.

⚠ TÄHELEPANU! Sõltumata sukeldumisviisist on dekompressioonihäiguse (DCS) risk alati olemas, isegi kui tabelites või kompuutris ette nähtud sukeldumisplaani rangelt järgitakse. Ükski protseduur, kompuuter ega dekompressioonitabel ei suuda täielikult välistada hapnikutoksilisuse või DCS-iga seotud riske.

⚠ TÄHELEPANU! Iga inimese füsioloogia on erinev ja võib päevast päeva muutuda. Sukeldumiskompuuter ei suuda neid muutusi täielikult arvesse võtta. Cressi soovitatav rangelt järgida kompuutris kuvatavaid sukeldumiskiiranguid, et vähendada DCS-i riski. Enne sukeldumist on soovitatav lasta arstil hinnata oma füüsilist sobivust.

⚠ TÄHELEPANU! Südamestimulaatoriga isikud peaksid enne sukeldumiskompuutri kasutamist konsulteerima arstiga. Kompuutri kasutatav induktiivne sagedus võib mõjutada südamestimulaatori tööd.

⚠ TÄHELEPANU! Cressi kompuutrid vastavad valdkonna standarditele; kui seadme kokkupuutel nahaga tekivad allergilised või nahareaktsioonid, eemaldage see kohe ja pöörduge arsti poole.

① OLULINE! Ei sobi professionaalseks sukeldumiseks. Professionaalne või kommertssukeldumine võib viia sukelduja suurema DCS-i riskiga sügavustesse ja tingimustesse.

⚠ TÄHELEPANU! Kasutage hädaseadmeid!
Enne sukeldumist veenduge, et teil on kaasas kõik hädaseadmed: lisaks sukeldumiskompuutrile ka sügavusmõõtur, veealune manomeeter, taimer või kell ning dekompressioonitabelid.

⚠ TÄHELEPANU! Kui märkate klaasis pragusid või niiskuse märke seadme sees, viige kompuuter viivitamatult volitatud Cressi teeninduskeskusesse.

⚠ TÄHELEPANU! Sukeldumiskompuuter on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ning seda ei tohi kasutamise ajal teiste sukeldujatega vahetada ega jagada.

Kompuuter arvestab ainult neid sukeldumisi, mis on tehtud selle kasutamise ajal. Õige teabe saamiseks peab seadme profiil täielikult vastama sukelduja tehtud sukeldumiste profiilile. Kui ühe seansi jooksul tehakse mitu sukeldumist ilma kompuutrit kandmata, ei ole järgmistel sukeldumistel kuvatavad andmed usaldusväärsed. Ükski kompuuter ei saa arvestada sukeldumisi, mida ta ei ole registreerinud.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge sukelduge üksi. Pärast sukeldumist soovitab Cressi viibida pikema aja jooksul teiste inimeste seltskonnas, kuna DCS-i sümptomid võivad ilmneda hilinemisega või vallanduda maismaal tehtavate tegevuste tõttu.

⚠ TÄHELEPANU! Tehke enne sukeldumist ohutuskontroll! Enne vette minekut veenduge, et kompuuter on laitmatu seisukorras ja õigesti seadistatud; kontrollige ekraani tööd, aku laetust jne.

⚠ TÄHELEPANU! Sukeldumise ajal kontrollige kompuutrit pidevalt. Kui märkate talitlushäire märke, tõuske viivitamatult ohutult pinnale. Tõusmisel järgige oma volitatud sukeldumiskeskuse soovitatud hädaabiprotseduure.

① OLULINE! Cressi sukeldumiskompuutrid on mõeldud spordi- ja harrastustegevuseks ning neid ei tohi kasutada professionaalseks sukeldumiseks.

⚠ TÄHELEPANU! ENNE SUKELDUMIST analüüsige isiklikult gaasi koostis ja sisestage saadud väärtused sukeldumiskompuutrisse. Kui te ei sisesta balloonis oleva gaasisegu väärtust või sisestate valed andmed, annab kompuuter ebaõiget teavet.

⚠ TÄHELEPANU! Kui märkate klaasis pragusid või niiskuse märke seadme sees, viige kompuuter viivitamatult volitatud Cressi teeninduskeskusesse.

⚠ TÄHELEPANU! Selle sukeldumiskompuutri kasutamine ei asenda sukeldumiskursust. Õhust erinevate gaasisegudega sukeldumine kujutab endast riske, mis ei ole õhku kasutavatele sukeldujatele teada. Enne muude gaaside kasutamist on vajalik spetsiaalne väljaõpe.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage oma Cressi kompuutri USB-kaablit tuleohtlike gaaside juuresolekul, et vältida plahvatusohtu.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge muutke ega kohandage USB-kaablit, et vältida elektrilöögi või tulekahju ohtu.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage USB-kaablit, kui see on kahjustatud, isegi osaliselt.

⚠ HOIATUS Vältige USB-kaabli kontaktide kokkupuudet juhtivate pindadega, kuna see võib põhjustada lühise ja püsiva kahjustuse.

⚠ TÄHELEPANU! Vastavalt juhtivate veeluse ja hüperbaarilise meditsiini organisatsioonide soovitudele rakendavad Cressi kompuutrid enne lendamist järgmisi ooteaegu:
 “12 tundi pärast ühekordset dekompresioonita sukeldumist.”
 “24 tundi pärast dekompresiooniga sukeldumist või korduvaid/ mitmepäevaseid sukeldumisi, kui need on tehtud õigesti.”

HÄDATÕUS

Ebatõenäolise kompuutri rikke korral sukeldumise ajal järgige oma volitatud sukeldumiskeskuse soovitatud hädatõusu protseduure, et tagada kiire ja ohutu pinnaletoetus.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMA ZIŅOJUMU UN SIMBOLU VEIDI

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz situāciju, kas var izraisīt nopietnus vai pat letālus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS Norāda uz procedūru, kas var sabojāt produktu.

① SVARĪGI Norāda uz svarīgu ziņojumu.

⚠ UZMANĪBU! Šī informācija neaizstāj niršanas kursu. Visa Cressi niršanas aprikojuma lietošana paredzēta apmācītiem nirējiem, kuri ir apguvuši kursus pie kvalificētiem instruktoriem. Zemūdens aprikojuma izmantošana bez niršanas sertifikāta vai pietiekamas apmācības, tostarp snorklēšanas apmācības, var apdraudēt nirēja veselību un pat dzīvību.

⚠ UZMANĪBU! Pirms aprikojuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. NELIETOJIET savu niršanas datoru, kamēr neesat izlasījis un pilnībā sapratis šo informāciju un attiecīgās lietošanas instrukcijas. Pārliecinieties, ka pilnībā saprotat ierīces darbību, ekrāna attēlojumu un ierobežojumus. Ja jums ir kādi jautājumi vai šaubas par šo rokasgrāmatu vai niršanas datoru, pirms lietošanas sazinieties ar Cressi izplatītāju. Atbildība par drošību pilnībā gulstas uz lietotāju.

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet iepakojumā iekļauto ātro ceļvedi un tiešsaistes rokasgrāmatu. Norādījumu neievērošana var apdraudēt nirēja veselību un dzīvību.

⚠ UZMANĪBU! Niršana ar autonomo elpošanas aparātu nav ieteicama personām ar elektrokardiostimulatoru, jo tā var radīt fizisku slodzi, kas var ietekmēt tā darbību.

⚠ UZMANĪBU! Neatkarīgi no niršanas veida dekompresijas slimības (DCS) risks vienmēr pastāv, pat ja niršanas plāns, kas noteikts tabulās vai datorā, tiek stingri ievērots. Neviena procedūra, dators vai dekompresijas tabula nevar pilnībā novērst riskus, kas saistīti ar skābekļa toksicitāti vai DCS.

⚠ UZMANĪBU! Katras personas fizioloģija ir atšķirīga un var mainīties no dienas uz dienu. Niršanas dators nevar pilnībā ņemt vērā šīs izmaiņas. Cressi iesaka stingri ievērot datorā norādītos niršanas ierobežojumus, lai samazinātu DCS risku. Pirms niršanas ieteicams veikt medicīnisku pārbaudi fiziskās sagatavotības novērtēšanai.

⚠ UZMANĪBU! Personām ar elektrokardiostimulatoru pirms niršanas datora lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Datora izmantotā induktīvā frekvence var ietekmēt elektrokardiostimulatora darbību.

⚠ UZMANĪBU! Cressi datori atbilst nozares standartiem; tomēr, ja, ierīce saskaroties ar ādu, rodas alerģiskas vai ādas reakcijas, nekavējoties noņemiet to un konsultējieties ar ārstu.

① SVARĪGI! Nav piemērots profesionālai akvalanga niršanai. Profesionāla vai komerciāla niršana var pakļaut nirēju dziļumiem un apstākļiem ar paaugstinātu DCS risku.

⚠ UZMANĪBU! Izmantojiet avārijas instrumentus! Pirms niršanas pārliecinieties, ka jums ir visi avārijas instrumenti: papildus niršanas datoram – dziļuma mēritājs, zemūdens manometrs, taimeris vai pulkstenis un dekompresijas tabulas.

⚠ UZMANĪBU! Ja pamanāt plaisas stiklā vai mitruma pazīmes ierīces iekšpusē, nekavējoties nogādājiet datoru autorizētā Cressi servisa centrā.

⚠ UZMANĪBU! Niršanas dators ir paredzēts tikai personīgai lietošanai, un to nekad nedrīkst apmainīt vai koplietot ar citiem nirējiem lietošanas laikā.

Dators ņem vērā tikai tās niršanas, kas veiktas ar to. Lai sniegtā informācija būtu pareiza, ierīces profilam pilnībā jāatbilst nirēja veikto niršanu profilam. Ja vienas sesijas laikā tiek veiktas vairākas niršanas bez datora nēsāšanas, nākamajās niršanās parādītie dati nebūs uzticami. Neviena dators nevar ņemt vērā niršanas, kuras tas nav reģistrējis.

⚠ UZMANĪBU! Nenirstiet viens pats. Pēc niršanas Cressi iesaka ilgāku laiku uzturēties citu cilvēku sabiedrībā, jo DCS simptomi var parādīties ar aizkavēšanos vai tikt izraisīti ar aktivitātēm uz sauszemes.

⚠ UZMANĪBU! Veiciet drošības pārbaudes pirms niršanas! Pirms ieiešanas ūdenī pārliecinieties, ka dators ir ideālā stāvoklī un pareizi konfigurēts ar atbilstošiem iestatījumiem; pārbaudiet displeja darbību, akumulatora uzlādes līmeni utt.

⚠ UZMANĪBU! Niršanas laikā pastāvīgi pārbaudiet datoru. Ja pamanāt jebkādas darbības traucējumu pazīmes, nekavējoties droši iznirstiet virspusē. Iznirstot ievērojiet avārijas procedūras, ko iesaka jūsu autorizētais niršanas centrs.

① SVARĪGI! Cressi niršanas datori ir paredzēti sporta un atpūtas aktivitātēm un nedrīkst tikt izmantoti profesionālai niršanai.

⚠ UZMANĪBU! PIRMS NIRŠANAS personīgi analizējiet gāzes sastāvu un ievadiet iegūtās vērtības niršanas datorā. Ja neievadāt balonā esošā gāzes maisījuma vērtību vai ievadāt kļūdainus datus, dators sniegs nepareizu informāciju.

⚠ UZMANĪBU! Ja pamanāt plaisas stiklā vai mitruma pazīmes ierīces iekšpusē, nekavējoties nogādājiet datoru autorizētā Cressi servisa centrā.

⚠ UZMANĪBU! Šī niršanas datora lietošana neaizstāj niršanas kursu. Niršana ar gāzes maisījumiem, kas atšķiras no gaisa, rada riskus, kas nav zināmi nirējiem, kurī izmanto tikai gaisu. Pirms citu gāzu lietošanas nepieciešama īpaša apmācība.

⚠ UZMANĪBU! Nelietojiet sava Cressi datora USB kabeli viegli uzliesmojošu gāzu klātbūtnē, lai novērstu sprādziena risku.

⚠ UZMANĪBU! Nemodificējiet un nepārveidojiet USB kabeli, lai izvairītos no elektrošoka vai ugunsgrēka riska.

⚠ UZMANĪBU! Nelietojiet USB kabeli, ja tas ir bojāts, pat daļēji.

⚠ BRĪDINĀJUMS Novērsiet USB kabeļa kontaktu saskari ar vadošām virsmām, jo tas var izraisīt īssavienojumu un neatgriezeniskus bojājumus.

⚠ UZMANĪBU! Saskaņā ar vadošo zemūdens un hiperbariskās medicīnas asociāciju ieteikumiem Cressi datori piemēro šādus gaidīšanas laikus pirms lidojuma:
 “12 stundas pēc vienas niršanas bez dekompresijas.”
 “24 stundas pēc niršanas ar dekompresiju vai pēc atkārtotām/daudzdienu niršanām, ja tās veiktas pareizi.”

AVĀRIJAS IZCELŠANĀS

Maz ticamā gadījumā, ja niršanas laikā dators pārstāj darboties, ievērojiet avārijas izcelšanās procedūras, ko iesaka jūsu autorizētais niršanas centrs, lai nodrošinātu ātru un drošu izcelšanos.

SAUGUMO INFORMACIJA

ĮSPĖJAMŲJŲ PRANEŠIMŲ IR SIMBOLIŲ TIPAI

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kuri gali sukelti rimtus ar net mirtinus sužalojimus.

⚠ ĮSPĖJIMAS Nurodo procedūrą, kuri gali pažeisti gaminį.

① SVARBU Nurodo svarbią informaciją.

⚠ DĖMESIO! Ši informacija nepakeičia nardymo kurso. Visa Cressi nardymo įranga skirta naudoti tik apmokytiems narams, baigusiems kursų pas kvalifikuotus instruktorius. Pavandeninės įrangos naudojimas be nardymo pažymėjimo ar pakankamo pasirėngimo, įskaitant snorkeliavimo mokymą, gali kelti pavojų naro sveikatai ir gyvybei.

⚠ DĖMESIO! Prieš pradėdami naudoti įrangą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. NENAUDOKITE savo nardymo kompiuterio, kol neperskaitėte ir visiškai nesupratote šios informacijos bei atitinkamų naudojimo instrukcijų. Įsitikinkite, kad visiškai suprantate įrenginio naudojimą, ekrano rodmenis ir apribojimus. Jei turite klausimų ar abejonų dėl šio vadovo ar nardymo kompiuterio, prieš naudodami susisiekite su Cressi pardavėju. Atsakomybė už saugumą tenka tik naudotojui.

⚠ DĖMESIO! Perskaitykite pakuotėje esantį greitosios pradžios vadovą ir internetinį vadovą. Nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų naro sveikatai ir gyvybei.

⚠ DĖMESIO! Nardymas su autonominiu kvėpavimo aparatu nerekomenduojamas asmenims, turintiems širdies stimuliatorių, nes gali sukelti fizinį krūvį, galintį paveikti jo veikimą.

⚠ DĖMESIO! Nepriklausomai nuo nardymo būdo, dekompresinės ligos (DCS) rizika visada išlieka, net jei griežtai laikomasi lentelės ar kompiuteryje pateikto nardymo plano. Jokia procedūra, kompiuteris ar dekompresinė lentelė negali visiškai pašalinti su deguonies toksiskumu ar DCS susijusių pavojų.

⚠ DĖMESIO! Kiekvieno žmogaus fiziologija yra skirtinga ir gali keistis kasdien. Nardymo kompiuteris negali visiškai atsižvelgti į šiuos pokyčius. Cressi rekomenduoja griežtai laikytis kompiuteryje rodomų nardymo apribojimų, siekiant sumažinti DCS riziką. Prieš nardymą rekomenduojama pasitikrinti sveikatą pas gydytoją.

⚠ DĖMESIO! Asmenys su širdies stimuliatoriumi prieš naudodami nardymo kompiuterį turėtų pasikonsultuoti su gydytoju. Kompiuterio naudojamas indukcinis dažnis gali paveikti stimuliatoriaus veikimą.

⚠ DĖMESIO! Cressi kompiuteriai atitinka pramonės standartus; tačiau jei kontaktuojant su oda pasireiškia alerginės ar odos reakcijos, nedelsdami nuimkite įrenginį ir kreipkitės į gydytoją.

① SVARBU! Netinka profesionaliam nardymui. Profesionalus ar komercinis nardymas gali narą paveikti didesnio gylio ir sudėtingesnėmis sąlygomis, didinančiomis DCS riziką.

⚠ DĖMESIO! Naudokite avarinius prietaisus! Prieš nardymą įsitikinkite, kad turite visus avarinius prietaisus: be nardymo kompiuterio – gylio matuoklį, povandeninį manometrą, laikmatį arba laikrodį ir dekompresines lenteles.

⚠ DĖMESIO! Jei pastebite įtrūkimų stikle ar drėgmės požymių įrenginio viduje, nedelsdami nuneškite kompiuterį į įgaliotą Cressi aptarnavimo centrą.

⚠ DĖMESIO! Nardymo kompiuteris skirtas tik asmeniniam naudojimui ir neturi būti keičiamas ar dalijamasi su kitais narais naudojimo metu.

Kompiuteris registruoja tik tuos nėrimus, kurie buvo atlikti su juo. Kad pateikiama informacija būtų teisinga, įrenginio profilis turi visiškai atitikti naro atliktų nėrimų profilį. Jei vienos sesijos metu keli nėrimai atliekami be kompiuterio, vėlesniuose nėrimuose rodomi duomenys bus nepatikimi. Joks kompiuteris negali atsižvelgti į nėrimus, kurių jis neužfiksavo.

⚠ DĖMESIO! Nenerkite vienas. Po nėrimo Cressi rekomenduoja kurį laiką likti su kitais žmonėmis, nes DCS simptomai gali pasireikšti pavėluotai arba būti sukelti veiklos sausumoje.

⚠ DĖMESIO! Atlikite saugos patikrinimus prieš nardymą! Prieš panirdami įsitikinkite, kad kompiuteris yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai sukonfigūruotas; patikrinkite ekraną, baterijos lygį ir kt.

⚠ DĖMESIO! Nardymo metu nuolat tikrinkite kompiuterį. Pastebėję bet kokius gedimo požymius, nedelsdami saugiai iškilkite į paviršių. Kylant laikykitės avarinių procedūrų, kurias rekomenduoja jūsų įgaliotas nardymo centras.

① SVARBU! Cressi nardymo kompiuteriai skirti sportinei ir rekreacinei veiklai ir neturi būti naudojami profesionaliam nardymui.

⚠ DĖMESIO! PRIEŠ NARDYMĄ asmeniškai išanalizuokite dujų sudėtį ir įveskite gautas vertes į nardymo kompiuterį. Jei neįvesite balione esančių dujų mišinio vertės arba įvesite neteisingus duomenis, kompiuteris pateiks klaidingą informaciją.

⚠ DĖMESIO! Jei pastebite įtrūkimų stikle ar drėgmės požymių įrenginio viduje, nedelsdami nuneškite kompiuterį į įgaliotą Cressi aptarnavimo centrą.

⚠ DĖMESIO! Šio nardymo kompiuterio naudojimas nepakeičia nardymo kurso. Nardymas su kitais dujų mišiniais nei oras kelia riziką, nežinomą narams, naudojantiems tik orą. Prieš nardant su kitomis dujomis būtinas specialus mokymas.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite Cressi kompiuterio USB laido degių dujų aplinkoje, kad išvengtumėte sprogdimo rizikos.

⚠ DĖMESIO! Nemodifikuokite ir nekeiskite USB laido, kad išvengtumėte elektros smūgio ar gaisro rizikos.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite USB laido, jei jis pažeistas, net iš dalies.

⚠ ĮSPĖJIMAS Venkite USB laido kontaktų sąlyčio su laidžiais paviršiais, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą ir negrįžtamą pažeidimą.

⚠ DĖMESIO! Vadovaujantis pagrindinių povandeninės ir hiperbarinės medicinos asociacijų rekomendacijomis, Cressi kompiuteriai taiko šiuos laukimo laikotarpius prieš skrydį:
 “12 valandų po vieno nėrimo be dekompresijos.”
 “24 valandos po nėrimo su dekompresija arba po pakartotinių/kelių dienų nėrimų, jei jie atlikti teisingai.”

AVARINIS IŠKILIMAS

Mažai tikėtina atveju, jei kompiuteris sugestų nėrimo metu, laikykitės jūsų įgalioto nardymo centro rekomenduojamų avarinio iškilimo procedūrų, kad iškilimas būtų greitas ir saugus.

VARNOSTNE INFORMACIJE

VRSTE OPOZORILNIH SPOROČIL IN SIMBOLOV

⚠ POZOR! Označuje stanje, ki lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

⚠ OPOZORILO Označuje postopek, ki lahko poškoduje izdelek.

ⓘ POMEMBNO Označuje pomembno sporočilo.

⚠ POZOR! Te informacije ne nadomeščajo tečaja potapljanja. Vsa potapljaška oprema Cressi je namenjena uporabi s strani usposobljenih potapljačev, ki so opravili tečaje pri kvalificiranih inštruktorjih. Uporaba podvodne opreme brez potapljaške licence ali zadostnega usposabljanja, vključno z usposabljanjem za snorklanje, lahko ogrozi zdravje in celo življenje potapljača.

⚠ POZOR! Pred uporabo opreme natančno preberite ta priročnik. NE uporabljajte potapljaškega računalnika, dokler ne preberete in popolnoma razumete teh informacij ter ustreznih navodil za uporabo. Prepričajte se, da popolnoma razumete delovanje, prikaze na zaslonu in omejitve naprave. V primeru vprašanj ali dvomov glede tega priročnika ali potapljaškega računalnika se pred uporabo obrnite na prodajalca Cressi. Odgovornost za varnost je izključno na uporabniku.

⚠ POZOR! Preberite hitri vodič, priložen v embalaži, ter spletni priročnik. Neupoštevanje navodil lahko ogrozi zdravje in življenje potapljača.

⚠ POZOR! Potapljanje z avtonomnim dihalnim aparatom ni priporočljivo za osebe s srčnim spodbujevalnikom, saj lahko povzroči fizične obremenitve, ki bi lahko vplivale na njegovo delovanje.

⚠ POZOR! Ne glede na način potapljanja je tveganje za dekompresijsko bolezen (DCS) vedno prisotno, tudi če se potapljaški načrt iz tabel ali računalnika strogo upošteva. Noben postopek, računalnik ali dekompresijska tabela ne more popolnoma izključiti tveganj, povezanih s toksičnostjo kisika ali DCS.

⚠ POZOR! Fiziologija vsake osebe je drugačna in se lahko iz dneva v dan spreminja. Potapljaški računalnik teh sprememb ne more v celoti upoštevati. Cressi priporoča dosledno upoštevanje omejitev potapljanja, prikazanih na računalniku, z namenom zmanjšanja tveganja za DCS. Pred potapljanjem je priporočljiv zdravniški pregled za oceno telesne pripravljenosti.

⚠ POZOR! Osebe s srčnim spodbujevalnikom se morajo pred uporabo potapljaškega računalnika posvetovati z zdravnikom. Induktivna frekvenca, ki jo uporablja računalnik, lahko vpliva na delovanje spodbujevalnika.

⚠ POZOR! Potapljaški računalniki Cressi so skladni s sektorskimi standardi; če pa pride do alergijskih ali kožnih reakcij ob stiku s kožo, napravo takoj odstranite in se posvetujte z zdravnikom.

ⓘ POMEMBNO! Ni primeren za profesionalno potapljanje. Profesionalno ali komercialno potapljanje lahko potapljača izpostavi globlinam in pogojem z večjim tveganjem za DCS.

⚠ POZOR! Uporabljajte nujne instrumente! Pred potapljanjem se prepričajte, da imate s seboj vse nujne instrumente: poleg potapljaškega računalnika še globinomer, podvodni manometer, časomer ali uro ter dekompresijske tabele.

⚠ POZOR! Če opazite razpoke na steklu ali znake vlage v notranjosti naprave, računalnik nemudoma odnesite v pooblaščen servisni center Cressi.

⚠ POZOR! Potapljaški računalnik je namenjen izključno osebni uporabi in ga med uporabo nikoli ne smete zamenjati ali deliti z drugimi potapljači.

Računalnik upošteva le potope, ki so bili izvedeni z njim. Da so prikazane informacije pravilne, mora profil naprave popolnoma ustrezati profilu potopov, ki jih je opravil potapljač. Če med eno sejo opravite več potopov brez nošenja računalnika, podatki pri naslednjih potopih ne bodo zanesljivi. Noben računalnik ne more upoštevati potopov, ki jih ni zabeležil.

⚠ POZOR! Ne potaplajte se sami. Po koncu potopa Cressi priporoča, da dalj časa ostanete v družbi drugih oseb, saj se simptomi DCS lahko pojavijo z zamikom ali jih sprožijo dejavnosti na kopnem.

⚠ POZOR! Pred potopom opravite varnostne preglede! Pred potapljanjem se prepričajte, da je računalnik v brezhibnem stanju in pravilno nastavljen; preverite delovanje zaslona, stanje baterije itd.

⚠ POZOR! Med potopom računalnik stalno spremljajte. Če opazite kakršnekoli znake nepravilnega delovanja, se takoj varno dvignite na površje. Pri dvigu sledite nujnim postopkom, ki jih priporoča vaš pooblaščen potapljaški center.

① POMEMBNO! Potapljaški računalniki Cressi so namenjeni športnim in rekreativnim dejavnostim in se ne smejo uporabljati za profesionalno potapljanje.

⚠ POZOR! PRED POTOPOM osebno analizirajte sestavo plina in vnesite pridobljene vrednosti v potapljaški računalnik. Če ne vnesete vrednosti plinske mešanice v jeklenki ali vnesete napačne podatke, bo računalnik prikazoval napačne informacije.

⚠ POZOR! Če opazite razpoke na steklu ali znake vlage v notranjosti naprave, računalnik nemudoma odnesite v pooblaščen servisni center Cressi.

⚠ POZOR! Uporaba tega potapljaškega računalnika ne nadomešča potapljaškega tečaja. Potapljanje z drugimi plinskimi mešanicami kot zrak predstavlja tveganja, ki jih potapljači, ki uporabljajo zrak, ne poznajo. Pred potapljanjem z drugimi plini je potrebno posebno usposabljanje.

⚠ POZOR! Ne uporabljajte USB kabla vašega računalnika Cressi v prisotnosti vnetljivih plinov, da preprečite nevarnost eksplozije.

⚠ POZOR! USB kabla ne predelujte ali spreminjajte, da preprečite nevarnost električnega udara ali požara.

⚠ POZOR! USB kabla ne uporabljajte, če je poškodovan, tudi delno.

⚠ OPOZORILO Preprečite stik kontaktov USB kabla s prevodnimi površinami, saj lahko to povzroči kratek stik in trajno poškodbo kabla.

⚠ POZOR! V skladu s priporočili vodilnih združenj za podvodno in hiperbarično medicino računalniki Cressi uporabljajo naslednje čakalne dobe pred letenjem:
 "12 ur po enem potopu brez dekompresije."
 "24 ur po potopu z dekompresijo ali po ponavljajočih/večdnevnik potopih, če so bili izvedeni pravilno."

NUJNI DVIG

V malo verjetnem primeru okvare računalnika med potopom sledite postopkom za nujni dvig, ki jih priporoča vaš pooblaščen potapljaški center, za hiter in varen izhod na površje.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

ТИПИ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИХ ПОВІДОМЛЕНЬ І СИМВОЛІВ

⚠ УВАГА! Вказує на ситуацію, яка може призвести до серйозних або навіть смертельних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Вказує на процедуру, яка може пошкодити виріб.

❗ ВАЖЛИВО Вказує на важливе повідомлення.

⚠ УВАГА! Ця інформація не замінює курс навчання дайвінгу. Усе спорядження для дайвінгу Cressi призначене для використання навченими дайверами, які пройшли курси у кваліфікованих інструкторів. Використання підводного обладнання без сертифіката дайвера або достатньої підготовки, включаючи підготовку зі шнорклінгу, може поставити під загрозу здоров'я і навіть життя дайвера.

⚠ УВАГА! Уважно прочитайте цей посібник перед початком використання обладнання. НЕ використовуйте свій дайв-комп'ютер, поки не прочитаєте і повністю не зрозумієте цю інформацію та відповідні інструкції з експлуатації. Переконайтеся, що ви повністю розумієте принцип роботи, відображення на екрані та обмеження пристрою. У разі будь-яких запитань або сумнівів щодо цього посібника чи дайв-комп'ютера зверніться до продавця Cressi перед використанням. Відповідальність за безпеку повністю лежить на користувачі.

⚠ УВАГА! Прочитайте короткий посібник, що міститься в упаковці, та онлайн-посібник. Недотримання інструкцій може поставити під загрозу здоров'я та життя дайвера.

⚠ УВАГА! Пірнання з автономним дихальним апаратом не рекомендується особам із кардіостимулятором, оскільки може спричинити фізичне навантаження, яке вплине на його ефективність.

⚠ УВАГА! Незалежно від способу занурення, ризик декомпресійної хвороби (DCS) завжди існує, навіть якщо суворо дотримуватися плану занурення, передбаченого таблицями або комп'ютером. Жодна процедура, комп'ютер чи декомпресійна таблиця не можуть повністю виключити ризики, пов'язані з кисневою токсичністю або DCS.

⚠ УВАГА! Фізіологія кожної людини різна і може змінюватися з дня на день. Дайв-комп'ютер не може повністю врахувати такі зміни. Cressi рекомендує суворо дотримуватися обмежень занурення, що відображаються на комп'ютері, з метою мінімізації ризику DCS. Перед зануренням рекомендується пройти медичне обстеження для оцінки фізичної придатності.

⚠ УВАГА! Особам із кардіостимулятором слід проконсультуватися з лікарем перед використанням дайв-комп'ютера. Індукційна частота, що використовується комп'ютером, може вплинути на роботу кардіостимулятора.

⚠ УВАГА! Дайв-комп'ютери Cressi відповідають галузевим стандартам; однак у разі виникнення алергічних або шкірних реакцій при контакті з шкірою необхідно негайно зняти пристрій і звернутися до лікаря.

❗ ВАЖЛИВО! Не призначений для професійного дайвінгу. Професійні або комерційні занурення можуть піддавати дайвера глибинам і умовам із підвищеним ризиком декомпресійної хвороби (DCS).

⚠ УВАГА! Використовуйте аварійні прилади! Перед зануренням переконайтеся, що маєте всі аварійні прилади: окрім дайв-комп'ютера — глибиномір, підводний манометр, таймер або годинник і декомпресійні таблиці.

⚠ УВАГА! Якщо ви помітили тріщини на склі або ознаки вологи всередині пристрою, негайно віднесіть комп'ютер до авторизованого сервісного центру Cressi.

⚠ УВАГА! Дайв-комп'ютер призначений лише для особистого використання і ніколи не повинен обмінюватися або використовуватися спільно з іншими дайверами під час експлуатації.

Комп'ютер враховує лише ті занурення, які були здійснені з його використанням. Щоб інформація була правильною, профіль пристрою має повністю відповідати профілю занурень, виконаних дайвером. Якщо протягом однієї сесії виконано кілька занурень без використання комп'ютера, дані, що відображаються під час наступних занурень, будуть недостовірними. Жоден комп'ютер не може врахувати занурення, які він не зафіксував.

⚠ УВАГА! Не занурюйтеся наодинці. Після завершення занурення Cressi рекомендує протягом певного часу залишатися в компанії інших людей, оскільки симптоми DCS можуть проявитися із затримкою або бути спровоковані діяльністю на суші.

⚠ УВАГА! Виконуйте перевірки безпеки перед зануренням! Перед входом у воду переконайтеся, що комп'ютер перебуває в ідеальному стані та правильно налаштований; перевірте роботу дисплея, рівень заряду батареї тощо.

⚠ УВАГА! Під час занурення постійно контролюйте показники комп'ютера. Якщо ви помітили ознаки несправності, негайно безпечно підніміться на поверхню. Під час підйому дотримуйтеся аварійних процедур, рекомендованих вашим авторизованим дайвінг-центром.

① ВАЖЛИВО! Дайв-комп'ютери Cressi призначені для спортивного та рекреаційного використання і не повинні застосовуватися для професійного дайвінгу.

⚠ УВАГА! ПЕРЕД ЗАНУРЕННЯМ особисто проаналізуйте склад газу та введіть отримані значення у дайв-комп'ютер. Якщо ви не введете значення газової суміші в балоні або введете неправильні дані, комп'ютер відображатиме некоректну інформацію.

⚠ УВАГА! Якщо ви помітили тріщини на склі або ознаки вологи всередині пристрою, негайно віднесіть комп'ютер до авторизованого сервісного центру Cressi.

⚠ УВАГА! Використання цього дайв-комп'ютера не замінює курс навчання дайвінгу. Занурення з газовими сумішами, відмінними від повітря, пов'язані з ризиками, невідомими дайверам, які використовують лише повітря. Перед використанням інших газів необхідне спеціальне навчання.

⚠ УВАГА! Не використовуйте USB-кабель вашого комп'ютера Cressi у присутності легкозаймистих газів, щоб уникнути ризику вибуху.

⚠ УВАГА! Не змінюйте та не модифікуйте USB-кабель, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ УВАГА! Не використовуйте USB-кабель, якщо він пошкоджений, навіть частково.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уникайте контакту контактів USB-кабелю з провідними поверхнями, оскільки це може спричинити коротке замикання та незворотне пошкодження.

⚠ УВАГА! Відповідно до рекомендацій провідних асоціацій підводної та гіпербаричної медицини, комп'ютери Cressi застосовують такі інтервали очікування перед польотом:

“12 годин після одного занурення без декомпресії.”

“24 години після занурення з декомпресією або після повторних/багатоденних занурень за умови їх правильного виконання.”

АВАРІЙНИЙ ПІДЙОМ

У малоймовірному випадку несправності комп'ютера під час занурення дотримуйтеся процедур аварійного підйому, рекомендованих вашим авторизованим дайвінг-центром, для швидкого та безпечного повернення на поверхню.

CRESSI INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

This Warranty is offered by Cressi with a view to improving its technical support service to the consumer.

It neither replaces nor restricts the rights provided for by the law, as it adheres to the requirements set forth in directive 1999/44/EC as transposed into Italian law with legislative decree no. 24 of 2 February 2002 on the sale of consumer goods and product warranties.

This International Limited Warranty is valid and applicable irrespective of the country of purchase and does not alter the legal rights arising from national laws on the sale of consumer goods. During the Warranty Period, Cressi guarantees that it will remedy any material or manufacturing defect free of charge, through repair, replacement or refund of the purchase price (and it will do so either directly or through an authorised Cressi Centre), in accordance with the terms of this International Limited Warranty.

VALIDITY

The Warranty Period is two (2) years for products and dives, unless otherwise specified. The Warranty Period is (1) year for the accessory parts, including, but not limited to, sensors, cables, straps, armbands, flexible tubes. The start date of the Period is the date of purchase of the original product. This start date must be attested by a proof of purchase (e.g., shop receipt, official receipt, invoice). Moreover, the product must be registered online at: <https://cressi.com/ProductRegistration> to be entitled to the international Warranty services at global level.

The replacement or repair of components or parts of a product shall not extend the duration of the original Warranty period. If a product turns out to be free from nonconformities, Cressi reserves the right to charge the costs incurred for technical checks, repairs and shipment.

PURCHASES WITH A VAT NUMBER (PROFESSIONALS)

If the product is purchased by a professional (through a VAT number), or by a natural or legal person who is acting in the practice of their professional, commercial, craft or business activity, the warranty period is limited to one year from the date of purchase indicated on the invoice.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

1. This International Limited Warranty does not cover:
 - a) normal wear, such as scratches, abrasions, alterations to the colour and/or material of non metal straps.
 - b) defects caused by improper or negligent use, or
 - c) defects or damages caused by improper use, failure to comply with the instructions supplied, incorrect maintenance, negligence, falls or crushing accidents;
2. Paper, cardboard and packaging materials;
3. Defects or alleged defects due to use with any product, fitting, software and/or service not produced/supplied by Cressi;
4. Batteries.

Cressi does guarantee that a product or an accessory part will work continuously, will be error free or will work with third party hardware or software. This International Limited Warranty loses its validity if a product or accessory part:

1. has been tampered with
2. has been repaired using non original parts, has been altered or repaired by organisations other than an authorised Cressi Centre;
3. the serial number has been removed, changed, falsified or rendered illegible, a condition to be verified and ascertained by Cressi at its sole discretion, or
4. has been exposed to chemical substances including, but not limited to, mosquito repellents, sunscreens, solvents or tensioactive substances.

LIMITATION OF LIABILITY

To the maximum extent permitted by the applicable regulations, this International Limited Warranty is the only and exclusive remedy, and it replaces and supersedes any and all express and implied warranties. Cressi shall not be liable for special, incidental, punitive or consequential damages, including but not limited to loss of anticipated benefits, loss of data, loss of use, cost of capital, cost of replacement equipment or instruments, third party claims, damage to property resulting from the purchase or use of the product or arising from breach of the Warranty, breach of contract or negligence, under any legal or equitable theory, even if Cressi knew of the likelihood of such damages occurring. Cressi shall not be liable for any delay in supplying the services to be provided under this Warranty.

GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA CRESSI

La presente Garanzia è offerta da Cressi con l'obiettivo di migliorare il proprio servizio di assistenza tecnica al consumatore.

Essa non sostituisce né limita i diritti previsti dalla legge, in quanto conforme ai requisiti stabiliti dalla direttiva 1999/44/CE, recepita nell'ordinamento italiano con il Decreto Legislativo n. 24 del 2 febbraio 2002 relativo alla vendita dei beni di consumo e alle garanzie sui prodotti.

La presente Garanzia Internazionale Limitata è valida e applicabile indipendentemente dal Paese di acquisto e non modifica i diritti legali derivanti dalle normative nazionali sulla vendita dei beni di consumo. Durante il Periodo di Garanzia, Cressi garantisce che provvederà gratuitamente alla riparazione di qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione, tramite riparazione, sostituzione o rimborso del prezzo di acquisto (direttamente o tramite un Centro Autorizzato Cressi), secondo i termini della presente Garanzia Internazionale Limitata.

VALIDITÀ

Il Periodo di Garanzia è di due (2) anni per i prodotti e i computer da immersione, salvo diversa indicazione.

Il Periodo di Garanzia è di un (1) anno per le parti accessorie, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, sensori, cavi, cinturini, fasce da braccio e tubi flessibili.

La data di inizio del Periodo coincide con la data di acquisto del prodotto originale e deve essere comprovata da un documento di acquisto (ad esempio scontrino fiscale, ricevuta ufficiale, fattura). Inoltre, per poter usufruire dei servizi di Garanzia Internazionale a livello globale, il prodotto deve essere registrato online al seguente indirizzo:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

La sostituzione o la riparazione di componenti o parti di un prodotto non prolunga la durata del Periodo di Garanzia originale. Qualora un prodotto risulti privo di difetti di conformità, Cressi si riserva il diritto di addebitare i costi sostenuti per verifiche tecniche, riparazioni e spedizione.

ACQUISTI CON PARTITA IVA (PROFESSIONISTI)

Se il prodotto è acquistato da un professionista (tramite Partita IVA) o da una persona fisica o giuridica che agisce nell'ambito della propria attività professionale, commerciale, artigianale o imprenditoriale, il periodo di garanzia è limitato a un (1) anno dalla data di acquisto indicata in fattura.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

1. La presente Garanzia Internazionale Limitata non copre:
 - a) normale usura, quali graffi, abrasioni, alterazioni di colore e/o materiale dei cinturini non metallici;
 - b) difetti causati da uso improprio o negligente;
 - c) difetti o danni causati da utilizzo scorretto, mancato rispetto delle istruzioni fornite, manutenzione errata, negligenza, cadute o schiacciamenti.

2. Carta, cartone e materiali di imballaggio;
3. Difetti o presunti difetti dovuti all'utilizzo con prodotti, accessori, software e/o servizi non prodotti o forniti da Cressi;
4. Batterie.

Cressi non garantisce che un prodotto o una parte accessoria funzionerà in modo continuo, privo di errori o compatibile con hardware o software di terze parti.

La presente Garanzia Internazionale Limitata perde validità se il prodotto o la parte accessoria:

1. è stato manomesso;
2. è stato riparato con parti non originali, modificato o riparato da soggetti diversi da un Centro Autorizzato Cressi;
3. presenta numero di serie rimosso, modificato, falsificato o reso illeggibile, circostanza che sarà verificata e accertata a esclusiva discrezione di Cressi;
4. è stato esposto a sostanze chimiche, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, repellenti per insetti, creme solari, solventi o sostanze tensioattive.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Nella misura massima consentita dalla normativa applicabile, la presente Garanzia Internazionale Limitata costituisce l'unico ed esclusivo rimedio e sostituisce ogni altra garanzia espressa o implicita.

Cressi non sarà responsabile per danni speciali, incidentali, punitivi o consequenziali, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, perdita di profitti attesi, perdita di dati, perdita d'uso, costo del capitale, costo di attrezzature o strumenti sostitutivi, rivendicazioni di terzi, danni a proprietà derivanti dall'acquisto o dall'uso del prodotto o derivanti dalla violazione della Garanzia, inadempimento contrattuale o negligenza, secondo qualsiasi teoria giuridica o equitativa, anche qualora Cressi fosse stata informata della possibilità di tali danni.

Cressi non sarà responsabile per eventuali ritardi nella fornitura dei servizi previsti dalla presente Garanzia.

CRESSI INTERNATIONALE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Diese Garantie wird von Cressi angeboten, um den technischen Kundendienst für Verbraucher zu verbessern.

Sie ersetzt oder beschränkt nicht die gesetzlich vorgesehenen Rechte, da sie den Anforderungen der Richtlinie 1999/44/EG entspricht, die in das italienische Recht durch das Gesetzesdekret Nr. 24 vom 2. Februar 2002 über den Verkauf von Verbrauchsgütern und Produktgarantien umgesetzt wurde.

Diese Internationale Beschränkte Garantie ist unabhängig vom Land des Kaufs gültig und anwendbar und ändert nicht die gesetzlichen Rechte, die sich aus den nationalen Vorschriften über den Verkauf von Verbrauchsgütern ergeben. Während der Garantiezeit garantiert Cressi, Material- oder Herstellungsfehler kostenlos zu beheben, entweder durch Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Kaufpreises (direkt oder über ein autorisiertes Cressi-Zentrum), gemäß den Bedingungen dieser Internationalen Beschränkten Garantie.

GÜLTIGKEIT

Die Garantiezeit beträgt zwei (2) Jahre für Produkte und Tauchcomputer, sofern nicht anders angegeben.

Für Zubehörteile, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Sensoren, Kabel, Armbänder, Bänder und flexible Schläuche, beträgt die Garantiezeit ein (1) Jahr.

Der Beginn der Garantiezeit ist das Kaufdatum des Originalprodukts. Dieses Datum muss durch einen Kaufnachweis belegt werden (z. B. Kassenbon, offizielle Quittung, Rechnung).

Darüber hinaus muss das Produkt online registriert werden unter: <https://cressi.com/ProductRegistration> um Anspruch auf internationale Garantieleistungen weltweit zu haben.

Der Austausch oder die Reparatur von Komponenten oder Teilen eines Produkts verlängert nicht die ursprüngliche Garantiezeit. Erweist sich ein Produkt als frei von Mängeln, behält sich Cressi das Recht vor, die entstandenen Kosten für technische Überprüfung, Reparatur und Versand in Rechnung zu stellen.

KÄUFE MIT UMSATZSTEUERNUMMER (PROFESSIONELLE KUNDEN)

Wird das Produkt von einem gewerblichen Kunden (mit Umsatzsteuer-Identifikationsnummer) oder von einer natürlichen oder juristischen Person erworben, die im Rahmen ihrer beruflichen, gewerblichen, handwerklichen oder geschäftlichen Tätigkeit handelt, ist die Garantiezeit auf ein (1) Jahr ab dem auf der Rechnung angegebenen Kaufdatum begrenzt.

AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

1. Diese Internationale Beschränkte Garantie deckt nicht ab:
 - a) normalen Verschleiß, wie Kratzer, Abrieb, Farb- und/oder Materialveränderungen von nichtmetallischen Armbändern;
 - b) Mängel aufgrund unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung;
 - c) Mängel oder Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung, Nichtbeachtung der mitgelieferten Anweisungen, falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Stürzen oder Quetschunfällen.
2. Papier-, Karton- und Verpackungsmaterialien;
3. Mängel oder angebliche Mängel infolge der Verwendung mit Produkten, Zubehör, Software und/oder Dienstleistungen, die nicht von Cressi hergestellt oder geliefert wurden;
4. Batterien.

Cressi garantiert nicht, dass ein Produkt oder Zubehörteil ununterbrochen, fehlerfrei oder mit Hardware oder Software Dritter kompatibel funktioniert.

Diese Internationale Beschränkte Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn ein Produkt oder Zubehörteil:

1. manipuliert wurde;
2. mit nicht originalen Teilen repariert, verändert oder von einer nicht autorisierten Stelle repariert wurde;
3. eine entfernte, veränderte, gefälschte oder unleserliche Seriennummer aufweist (dies wird nach alleinigem Ermessen von Cressi geprüft und festgestellt);
4. chemischen Substanzen ausgesetzt war, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Insektenschutzmittel, Sonnenschutzmittel, Lösungsmittel oder Tenside.

Soweit gesetzlich zulässig, stellt diese Internationale Beschränkte Garantie den einzigen und ausschließlichen Rechtsbehelf dar und ersetzt sämtliche ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien. Cressi haftet nicht für besondere, zufällige, strafende oder Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn, Datenverlust, Nutzungsausfall, Kapitalkosten, Kosten für Ersatzgeräte oder -instrumente, Ansprüche Dritter oder Sachschäden, die aus dem Kauf oder der Nutzung des Produkts oder aus einer Verletzung der Garantie, Vertragsverletzung oder Fahrlässigkeit resultieren, unabhängig von der rechtlichen Grundlage, selbst wenn Cressi über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurde. Cressi haftet nicht für Verzögerungen bei der Erbringung der im Rahmen dieser Garantie vorgesehenen Leistungen.

GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE CRESSI

La présente Garantie est offerte par Cressi dans le but d'améliorer son service d'assistance technique au consommateur.

Elle ne remplace ni ne limite les droits prévus par la loi, car elle est conforme aux exigences de la directive 1999/44/CE, transposée dans le droit italien par le décret législatif n° 24 du 2 février 2002 relatif à la vente des biens de consommation et aux garanties des produits.

La présente Garantie Internationale Limitée est valable et applicable indépendamment du pays d'achat et ne modifie pas les droits légaux découlant des législations nationales relatives à la vente des biens de consommation. Pendant la Période de Garantie, Cressi garantit qu'elle remédiera gratuitement à tout défaut de matériau ou de fabrication, par réparation, remplacement ou remboursement du prix d'achat (directement ou par l'intermédiaire d'un Centre Cressi autorisé), conformément aux termes de la présente Garantie Internationale Limitée.

VALIDITÉ

La Période de Garantie est de deux (2) ans pour les produits et les ordinateurs de plongée, sauf indication contraire.

La Période de Garantie est de un (1) an pour les pièces accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, les capteurs, câbles, bracelets, brassards et tuyaux flexibles.

La date de début de la période correspond à la date d'achat du produit d'origine. Cette date doit être attestée par une preuve d'achat (par exemple ticket de caisse, reçu officiel, facture).

En outre, le produit doit être enregistré en ligne à l'adresse suivante : <https://cressi.com/ProductRegistration>

afin de bénéficier des services de Garantie Internationale au niveau mondial.

Le remplacement ou la réparation de composants ou de pièces d'un produit ne prolonge pas la durée de la période de garantie initiale. Si un produit s'avère exempt de défaut de conformité, Cressi se réserve le droit de facturer les frais engagés pour les contrôles techniques, réparations et expéditions.

ACHATS AVEC NUMÉRO DE TVA (PROFESSIONNELS)

Si le produit est acheté par un professionnel (avec numéro de TVA) ou par une personne physique ou morale agissant dans le cadre de son activité professionnelle, commerciale, artisanale ou entrepreneuriale, la période de garantie est limitée à un (1) an à compter de la date d'achat indiquée sur la facture.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

1. La présente Garantie Internationale Limitée ne couvre pas :
 - a) l'usure normale, telle que rayures, abrasions, altérations de couleur et/ou de matériau des bracelets non métalliques ;
 - b) les défauts causés par une utilisation inappropriée ou négligente ;
 - c) les défauts ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions fournies, d'un entretien inadéquat, d'une négligence, de chutes ou d'écrasements.
2. Le papier, le carton et les matériaux d'emballage ;
3. Les défauts ou prétendus défauts dus à l'utilisation avec des produits, accessoires, logiciels et/ou services non produits ou fournis par Cressi ;
4. Les piles.

Cressi ne garantit pas qu'un produit ou une pièce accessoire fonctionnera de manière continue, sans erreur ou en compatibilité avec du matériel ou des logiciels de tiers.

La présente Garantie Internationale Limitée perd sa validité si le produit ou la pièce accessoire :

1. a été manipulé(e) ;
2. a été réparé(e) avec des pièces non originales, modifié(e) ou réparé(e) par une organisation autre qu'un Centre Cressi autorisé ;
3. présente un numéro de série retiré, modifié, falsifié ou rendu illisible, condition vérifiée et constatée à la seule discrétion de Cressi ;

4. a été exposé(e) à des substances chimiques, y compris, mais sans s'y limiter, des répulsifs anti-moustiques, crèmes solaires, solvants ou substances tensioactives.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans toute la mesure permise par la réglementation applicable, la présente Garantie Internationale Limitée constitue le seul et unique recours et remplace toute autre garantie expresse ou implicite.

Cressi ne saurait être tenue responsable des dommages spéciaux, accessoires, punitifs ou consécutifs, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de bénéfices escomptés, la perte de données, la perte d'usage, le coût du capital, le coût de remplacement d'équipements ou d'instruments, les réclamations de tiers, les dommages matériels résultant de l'achat ou de l'utilisation du produit ou découlant d'une violation de la Garantie, d'une rupture de contrat ou d'une négligence, quelle qu'en soit la base juridique, même si Cressi avait été informée de la possibilité de tels dommages.

Cressi ne saurait être tenue responsable de tout retard dans la fourniture des services prévus au titre de la présente Garantie.

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA CRESSI

La presente Garantía es ofrecida por Cressi con el objetivo de mejorar su servicio de asistencia técnica al consumidor.

No sustituye ni limita los derechos previstos por la ley, ya que cumple con los requisitos establecidos en la Directiva 1999/44/CE, incorporada al ordenamiento jurídico italiano mediante el Decreto Legislativo n.º 24 de 2 de febrero de 2002 relativo a la venta de bienes de consumo y garantías de los productos.

La presente Garantía Internacional Limitada es válida y aplicable independientemente del país de compra y no modifica los derechos legales derivados de las legislaciones nacionales sobre la venta de bienes de consumo. Durante el Período de Garantía, Cressi garantiza que reparará gratuitamente cualquier defecto de material o fabricación, ya sea mediante reparación, sustitución o reembolso del precio de compra (directamente o a través de un Centro Cressi autorizado), de conformidad con los términos de esta Garantía Internacional Limitada.

VALIDEZ

El Período de Garantía es de dos (2) años para los productos y los ordenadores de buceo, salvo que se especifique lo contrario. El Período de Garantía es de un (1) año para las piezas accesorias, incluidas, entre otras, sensores, cables, correas, brazaletes y tubos flexibles.

La fecha de inicio del Período corresponde a la fecha de compra del producto original y debe acreditarse mediante un comprobante de compra (por ejemplo, ticket de tienda, recibo oficial o factura).

Además, el producto debe registrarse en línea en:
<https://cressi.com/ProductRegistration>

para poder beneficiarse de los servicios de Garantía Internacional a nivel mundial.

La sustitución o reparación de componentes o piezas de un producto no prolongará la duración del Período de Garantía original. Si un producto resulta estar libre de defectos de conformidad, Cressi se reserva el derecho de cobrar los costes derivados de las comprobaciones técnicas, reparaciones y envíos.

COMPRA CON NÚMERO DE IVA (PROFESIONALES)

Si el producto es adquirido por un profesional (mediante número de IVA) o por una persona física o jurídica que actúe en el ejercicio de su actividad profesional, comercial, artesanal o empresarial, el período de garantía se limita a un (1) año a partir de la fecha de compra indicada en la factura.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

1. Esta Garantía Internacional Limitada no cubre:
 - a) el desgaste normal, como arañazos, abrasiones o alteraciones del color y/o material de las correas no metálicas;
 - b) defectos causados por un uso inadecuado o negligente;
 - c) defectos o daños derivados de un uso incorrecto, incumplimiento de las instrucciones suministradas, mantenimiento inadecuado, negligencia, caídas o aplastamientos.

2. Papel, cartón y materiales de embalaje;
3. Defectos o supuestos defectos derivados del uso con productos, accesorios, software y/o servicios no fabricados o suministrados por Cressi;
4. Baterías.

Cressi no garantiza que un producto o una pieza accesorio funcione de manera continua, sin errores o compatible con hardware o software de terceros.

Esta Garantía Internacional Limitada perderá su validez si el producto o la pieza accesorio:

1. ha sido manipulado;
2. ha sido reparado con piezas no originales, modificado o reparado por organizaciones distintas de un Centro Cressi autorizado;
3. presenta el número de serie eliminado, modificado, falsificado o ilegible, circunstancia que será verificada y determinada a exclusiva discreción de Cressi;
4. ha sido expuesto a sustancias químicas, incluidas, entre otras, repelentes de insectos, protectores solares, disolventes o sustancias tensioactivas.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En la máxima medida permitida por la normativa aplicable, esta Garantía Internacional Limitada constituye el único y exclusivo recurso y sustituye cualquier otra garantía expresa o implícita.

Cressi no será responsable de daños especiales, incidentales, punitivos o consecuenciales, incluidos, entre otros, la pérdida de beneficios previstos, pérdida de datos, pérdida de uso, coste de capital, coste de equipos o instrumentos de sustitución, reclamaciones de terceros o daños a la propiedad derivados de la compra o uso del producto o resultantes del incumplimiento de la Garantía, incumplimiento contractual o negligencia, bajo cualquier teoría jurídica o equitativa, incluso si Cressi hubiera sido informada de la posibilidad de tales daños.

Cressi no será responsable de ningún retraso en la prestación de los servicios previstos en virtud de esta Garantía.

MEZINÁRODNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA CRESSI

Tato záruka je poskytována společností Cressi s cílem zlepšit její technickou podporu pro spotřebitele.

Nenahrazuje ani neomezuje práva stanovená zákonem, neboť odpovídá požadavkům směrnice 1999/44/ES, která byla transponována do italského práva legislativním dekretem č. 24 ze dne 2. února 2002 o prodeji spotřebního zboží a zárukách na výrobky.

Tato Mezinárodní omezená záruka je platná a použitelná bez ohledu na zemi nákupu a nemění zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů o prodeji spotřebního zboží. Během záruční doby Cressi zaručuje, že bezplatně odstraní jakoukoli vadu materiálu nebo výrobní vadu, a to opravou, výměnou nebo vrácením kupní ceny (přímo nebo prostřednictvím autorizovaného centra Cressi), v souladu s podmínkami této Mezinárodní omezené záruky.

PLATNOST

Záruční doba činí dva (2) roky pro výrobky a potápěčské počítače, pokud není uvedeno jinak.

Záruční doba činí jeden (1) rok pro příslušenství, včetně, ale nikoli výhradně, senzorů, kabelů, řemínků, pásek na paži a flexibilních hadic.

Počátek záruční doby je datem nákupu původního výrobku. Toto datum musí být doloženo dokladem o koupi (např. pokladni účtenkou, oficiálním dokladem nebo fakturou).

Dále musí být výrobek registrován online na adrese:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

aby bylo možné využít mezinárodní záruční služby na celosvětové úrovni.

Výměna nebo oprava součástí nebo částí výrobku neprodlužuje původní záruční dobu.

Pokud se ukáže, že výrobek je bez vad, Cressi si vyhrazuje právo účtovat náklady vzniklé technickou kontrolou, opravou a přepravou.

NÁKUPY S DIČ (PROFESIONÁLOVÉ)

Pokud je výrobek zakoupen profesionálem (s DIČ) nebo fyzickou či právnickou osobou jednajícím v rámci své profesní, obchodní, řemeslné nebo podnikatelské činnosti, záruční doba je omezena na jeden (1) rok od data nákupu uvedeného na faktuře.

VÝLUKY A OMEZENÍ

1. Tato Mezinárodní omezená záruka se nevztahuje na:
 - a) běžné opotřebení, jako jsou škrábance, oděrky, změny barvy a/nebo materiálu nemetalických řemínků;
 - b) vady způsobené nesprávným nebo nedbalým používáním;
 - c) vady nebo poškození způsobené nesprávným používáním, nedodržením dodaných pokynů, nesprávnou údržbou, nedbalostí, pádem nebo rozdrčením.

2. Papír, karton a obalové materiály;
3. Vady nebo údajné vady způsobené použitím s jakýmkoli výrobkem, příslušenstvím, softwarem a/nebo službou, které nejsou vyrobeny nebo dodány společností Cressi;
4. Baterie.

Cressi nezaručuje, že výrobek nebo příslušenství bude fungovat nepřetržitě, bez chyb nebo ve spolupráci s hardwarem či softwarem třetích stran.

Tato Mezinárodní omezená záruka pozbývá platnosti, pokud výrobek nebo příslušenství:

1. bylo upravováno nebo neoprávněně otevřeno;
2. bylo opravováno s použitím neoriginálních dílů, upravováno nebo opravováno jiným subjektem než autorizovaným centrem Cressi;
3. má odstraněné, změněné, padělané nebo nečitelné sériové číslo, což bude ověřeno a posouzeno výhradně společností Cressi;
4. bylo vystaveno chemickým látkám, včetně, ale nikoli výhradně, repelentům proti hmyzu, opalovacím krémům, rozpouštědlům nebo povrchové aktivním látkám.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

V maximálním rozsahu povoleném platnými právními předpisy představuje tato Mezinárodní omezená záruka jediný a výlučný prostředek nápravy a nahrazuje veškeré výslovné i předpokládané záruky.

Cressi nenese odpovědnost za zvláštní, náhodné, sankční nebo následné škody, včetně, ale nikoli výhradně, ztráty očekávaného zisku, ztráty dat, ztráty užívání, nákladů na kapitál, nákladů na náhradní vybavení nebo přístroje, nároků třetích stran nebo škod na majetku vyplývajících z nákupu nebo používání výrobku nebo z porušení záruky, smlouvy či z nedbalosti, bez ohledu na právní teorii, i když byla společnost Cressi o možnosti takových škod informována.

Cressi nenese odpovědnost za jakékoli prodlení při poskytování služeb podle této záruky.

CRESSI INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

Denne garanti tilbydes af Cressi med henblik på at forbedre den tekniske kundeservice til forbrugeren.

Den erstatter eller begrænser ikke de rettigheder, der er fastsat ved lov, da den overholder kravene i direktiv 1999/44/EF, som er gennemført i italiensk lovgivning ved lovdekret nr. 24 af 2. februar 2002 om salg af forbrugsgoder og produktgarantier.

Denne Internationale Begrænsede Garanti er gyldig og gældende uanset købsland og ændrer ikke de juridiske rettigheder, der følger af nationale love om salg af forbrugsgoder. I garantiperioden garanterer Cressi, at enhver materiale- eller fabrikationsfejl udbedres uden beregning, enten ved reparation, udskiftning eller tilbagebetaling af købsprisen (direkte eller via et autoriseret Cressi-center), i overensstemmelse med vilkårene i denne Internationale Begrænsede Garanti.

GYLDIGHED

Garantiperioden er to (2) år for produkter og dykkercomputere, medmindre andet er angivet.

Garantiperioden er ét (1) år for tilbehørsdele, herunder, men ikke begrænset til, sensorer, kabler, remme, armbånd og fleksible slanger. Startdatoen for perioden er købsdatoen for det originale produkt. Denne dato skal dokumenteres ved købsbevis (f.eks. butikskvittering, officiel kvittering eller faktura).

Derudover skal produktet registreres online på:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

for at være berettiget til internationale garantiydelser globalt. Udskiftning eller reparation af komponenter eller dele af et produkt forlænger ikke den oprindelige garantiperiode.

Hvis et produkt viser sig at være uden mangler, forbeholder Cressi sig retten til at opkræve omkostninger til teknisk kontrol, reparation og forsendelse.

KØB MED CVR-/MOMSNUMMER (PROFESSIONELLE)

Hvis produktet købes af en professionel (med momsnummer) eller af en fysisk eller juridisk person, der handler som led i sin erhvervs-, handels-, håndværks- eller forretningsaktivitet, er garantiperioden begrænset til ét (1) år fra købsdatoen angivet på fakturaen.

UDELUKKELSER OG BEGRÆNSNINGER

1. Denne Internationale Begrænsede Garanti dækker ikke:
 - a) normal slitage, såsom ridser, slid, ændringer i farve og/eller materiale på ikke-metalliske remme;
 - b) fejl forårsaget af forkert eller uagtsom brug;
 - c) fejl eller skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af de medfølgende instruktioner, forkert vedligeholdelse, uagtsomhed, fald eller knusningsulykker.

2. Papir, pap og emballagematerialer;
3. Fejl eller påståede fejl som følge af brug sammen med produkter, tilbehør, software og/eller tjenester, der ikke er produceret eller leveret af Cressi;
4. Batterier.

Cressi garanterer ikke, at et produkt eller en tilbehørsdel vil fungere kontinuerligt, fejlfrit eller sammen med tredjeparts hardware eller software.

Denne Internationale Begrænsede Garanti mister sin gyldighed, hvis et produkt eller en tilbehørsdel:

1. er blevet manipuleret;
2. er blevet repareret med ikke-originale dele, ændret eller repareret af andre end et autoriseret Cressi-center;
3. har fået serienummeret fjernet, ændret, forfalsket eller gjort ulæseligt, hvilket verificeres og fastslås af Cressi efter eget skøn;
4. har været udsat for kemiske stoffer, herunder, men ikke begrænset til, myggemidler, solcremer, opløsningsmidler eller tensidstoffer.

ANSVARSBEGRÆNSNING

I det maksimale omfang, der er tilladt i henhold til gældende lovgivning, udgør denne Internationale Begrænsede Garanti det eneste og eksklusive retsmiddel og erstatter alle udtrykkelige og stiltiende garantier.

Cressi er ikke ansvarlig for særlige, hændelige, strafmæssige eller følgeskader, herunder, men ikke begrænset til, tab af forventet fortjeneste, tab af data, tab af brug, kapitalomkostninger, omkostninger til erstatningsudstyr eller -instrumenter, tredjepartskrav eller skader på ejendom som følge af køb eller brug af produktet eller som følge af brud på garantien, kontraktbrud eller uagtsomhed, uanset juridisk grundlag, selv hvis Cressi var bekendt med sandsynligheden for sådanne skader.

Cressi er ikke ansvarlig for forsinkelser i leveringen af de ydelser, der skal leveres i henhold til denne garanti.

CRESSI KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU

Tämän takuun tarjoaa Cressi parantaakseen kuluttajille suunnattua teknistä tukipalveluaan.

Se ei korvaa eikä rajoita lain mukaisia oikeuksia, sillä se noudattaa direktiivin 1999/44/EY vaatimuksia, jotka on saatettu osaksi Italian lainsäädäntöä 2. helmikuuta 2002 annetulla asetuksella nro 24, joka koskee kulutustavaroiden myyntiä ja tuotetakuuta.

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on voimassa ja sovellettavissa riippumatta ostomaasta, eikä se muuta kulutustavaroiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisia oikeuksia. Takuuaikana Cressi takaa korjaavansa maksutta kaikki materiaali- tai valmistusvirheet joko korjaamalla, vaihtamalla tuotteen tai palauttamalla ostohinnan (suoraan tai valtuutetun Cressi-huoltokeskuksen kautta) tämän kansainvälisen rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti.

VOIMASSAOLO

Takuuaika on kaksi (2) vuotta tuotteille ja sukellustietokoneille, ellei toisin ole ilmoitettu.

Takuuaika on yksi (1) vuosi lisävarusteille, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, anturit, kaapelit, rannekkeet, käsivarsinauhat ja joustavat letkut.

Takuuaika alkaa alkuperäisen tuotteen ostopäivästä. Tämä päivämäärä on osoitettava ostositteella (esimerkiksi kassakuitti, virallinen kuitti tai lasku).

Lisäksi tuote on rekisteröitävä verkossa osoitteessa:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

jotta se oikeuttaa kansainvälisiin takuupalveluihin maailmanlaajuisesti. Tuotteen osien tai komponenttien vaihtaminen tai korjaaminen ei pidennä alkuperäistä takuuaikaa.

Jos tuotteen todetaan olevan virheetön, Cressi pidättää oikeuden veloittaa teknisestä tarkastuksesta, korjauksesta ja toimituksesta aiheutuneet kustannukset.

OSTOT ALV-/Y-TUNNUKSELLA (AMMATTIKÄYTTÖ)

Jos tuotteen ostaa ammattilainen (ALV-/Y-tunnuksella) tai luonnollinen tai oikeushenkilö, joka toimii ammatti-, liike-, käsityö- tai yritystoimintansa puitteissa, takuuaika on rajoitettu yhteen (1) vuoteen laskussa ilmoitetusta ostopäivästä.

RAJOITUKSET JA POISSULKEMISET

1. Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu ei kata:
 - a) normaalia kulumista, kuten naarmuja, hankaumia tai ei-metallisten rannekkeiden värin ja/tai materiaalin muutoksia;
 - b) virheitä, jotka johtuvat väärinkäytöstä tai huolimattomuudesta;
 - c) virheitä tai vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä, väärästä huollosta, huolimattomuudesta, putoamisesta tai puristumisesta.

2. Paperia, pahvia ja pakkausmateriaaleja;
3. Vikoja tai väitetyjä vikoja, jotka johtuvat käytöstä yhdessä sellaisten tuotteiden, lisävarusteiden, ohjelmistojen ja/tai palveluiden kanssa, joita Cressi ei ole valmistanut tai toimittanut;
4. Paristoja.

Cressi ei takaa, että tuote tai lisävaruste toimii keskeytyksettä, virheettömästi tai yhdessä kolmansien osapuolten laitteiston tai ohjelmiston kanssa.

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu raukeaa, jos tuote tai lisävaruste:

1. on peukaloitu tai avattu luvattomasti;
2. on korjattu ei-alkuperäisillä osilla, muutettu tai korjattu muualla kuin valtuutetussa Cressi-huoltokeskuksessa;
3. sisältää sarjanumeron, joka on poistettu, muutettu, väärennetty tai tehty lukukelvottomaksi, minkä Cressi tarkistaa ja toteaa oman harkintansa mukaan;
4. on altistunut kemiallisille aineille, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, hyönteiskarkotteet, aurinkovoiteet, liuottimet tai pinta-aktiiviset aineet.

VASTUUN RAJOITUS

Sovellettavan lainsäädännön sallimissa rajoissa tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on ainoa ja yksinomainen oikeussuojakeino ja korvaa kaikki muut nimenomaiset tai hiljaiset takuut.

Cressi ei vastaa erityisistä, satunnaisista, rangaistusluonteisista tai väliillisistä vahingoista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, odotetun voiton menetykseen, tietojen menetykseen, käyttömenetykseen, pääomakustannuksiin, korvaavien laitteiden tai välineiden kustannuksiin, kolmansien osapuolten vaatimuksiin tai omaisuusvahinkoihin, jotka johtuvat tuotteen ostamisesta tai käytöstä taikka takuun rikkomisesta, sopimusrikkomuksesta tai huolimattomuudesta, riippumatta oikeudellisesta perusteesta, vaikka Cressille olisi ilmoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta.

Cressi ei vastaa mistään viivästyksistä tämän takuun mukaisten palvelujen toimittamisessa.

CRESSI MEĐUNARODNO OGRANIČENO JAMSTVO

Ovo jamstvo nudi Cressi s ciljem poboljšanja svoje tehničke podrške potrošačima.

Ono ne zamjenjuje niti ograničava prava predviđena zakonom, jer je u skladu sa zahtjevima Direktive 1999/44/EZ, prenesene u talijansko zakonodavstvo zakonodavnom uredbom br. 24 od 2. veljače 2002. o prodaji potrošačke robe i jamstvima za proizvode.

Ovo Međunarodno ograničeno jamstvo vrijedi i primjenjuje se bez obzira na zemlju kupnje te ne mijenja zakonska prava koja proizlaze iz nacionalnih propisa o prodaji potrošačke robe. Tijekom Jamstvenog razdoblja Cressi jamči da će besplatno otkloniti svaki materijalni ili proizvodni nedostatak, putem popravka, zamjene ili povrata kupovne cijene (izravno ili putem ovlaštenog Cressi centra), u skladu s uvjetima ovog Međunarodnog ograničenog jamstva.

VALJANOST

Jamstveno razdoblje iznosi dvije (2) godine za proizvode i ronilačka računala, osim ako nije drugačije navedeno.

Jamstveno razdoblje iznosi jednu (1) godinu za dodatne dijelove, uključujući, ali ne ograničavajući se na, senzore, kabele, remene, trake za ruku i fleksibilna crijeva.

Početni datum razdoblja jest datum kupnje originalnog proizvoda. Taj datum mora biti potvrđen dokazom o kupnji (npr. račun iz trgovine, službena potvrda ili faktura).

Osim toga, proizvod mora biti registriran online na:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

kako bi ostvario pravo na međunarodne jamstvene usluge na globalnoj razini.

Zamjena ili popravak komponenti ili dijelova proizvoda ne produžuje trajanje izvornog jamstvenog razdoblja.

Ako se utvrdi da proizvod nema nedostataka, Cressi zadržava pravo naplatiti troškove tehničke provjere, popravka i slanja.

KUPOVINE S PDV BROJEM (PROFESIONALCI)

Ako proizvod kupi profesionalac (s PDV brojem) ili fizička ili pravna osoba koja djeluje u okviru svoje profesionalne, trgovačke, obrtničke ili poslovne djelatnosti, jamstveno razdoblje ograničeno je na jednu (1) godinu od datuma kupnje navedenog na fakturi.

ISKLUČENJA I OGRANIČENJA

1. Ovo Međunarodno ograničeno jamstvo ne pokriva:

- uobičajeno trošenje, poput ogrebotina, habanja, promjena boje i/ili materijala nemetalnih remena;
- nedostatke uzrokovane nepravilnom ili nemarnom uporabom;
- nedostatke ili oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom, nepridržavanjem priloženih uputa, nepravilnim održavanjem, nemarnom, padovima ili prignježenjima.

2. Papir, karton i ambalažne materijale;
3. Nedostatke ili navodne nedostatke uzrokovane uporabom s bilo kojim proizvodom, dodatkom, softverom i/ili uslugom koje nije proizveo ili isporučio Cressi;
4. Baterije.

Cressi ne jamči da će proizvod ili dodatni dio raditi neprekidno, bez pogrešaka ili u kombinaciji s hardverom ili softverom trećih strana.

Ovo Međunarodno ograničeno jamstvo gubi valjanost ako je proizvod ili dodatni dio:

1. neovlašteno mijenjan ili otvaran;
2. popravlján neoriginalnim dijelovima, izmijenjen ili popravlján od strane subjekata koji nisu ovlašteni Cressi centri;
3. ima uklonjen, izmijenjen, krivotvoren ili nečitljiv serijski broj, što će provjeriti i utvrditi Cressi prema vlastitoj procjeni;
4. bio izložen kemijskim tvarima, uključujući, ali ne ograničavajući se na, repelente protiv komaraca, kreme za sunčanje, otapala ili površinski aktivne tvari.

OGRAIČENJE ODGOVORNOSTI

U najvećoj mjeri dopuštenoj važećim propisima, ovo Međunarodno ograničeno jamstvo predstavlja jedini i isključivi pravni lijek te zamjenjuje sve izričite i podrazumijevane garancije.

Cressi ne snosi odgovornost za posebne, slučajne, kaznene ili posljedične štete, uključujući, ali ne ograničavajući se na, gubitak očekivane dobiti, gubitak podataka, gubitak uporabe, troškove kapitala, troškove zamjenske opreme ili instrumenata, zahtjeve trećih osoba ili štetu na imovini koja proizlazi iz kupnje ili uporabe proizvoda ili iz povrede jamstva, povrede ugovora ili nemara, prema bilo kojoj pravnoj osnovi, čak i ako je Cressi bio upoznat s mogućnošću takvih šteta.

Cressi ne snosi odgovornost za bilo kakva kašnjenja u pružanju usluga predviđenih ovim jamstvom.

CRESSI NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GARANCIA

A jelen garanciát a Cressi azzal a céllal nyújtja, hogy javítsa a fogyasztók számára biztosított műszaki támogatási szolgáltatásait. Nem helyettesíti és nem korlátozza a jogszabályok által biztosított jogokat, mivel megfelel az 1999/44/EK irányelv követelményeinek, amelyet az olasz jogrendbe a 2002. február 2-án kiadott 24. számú törvényerejű rendelet ültetett át a fogyasztási cikkek értékesítéséről és a termékgaranciáról.

Ez a Nemzetközi Korlátozott Garancia a vásárlás országától függetlenül érvényes és alkalmazandó, és nem módosítja a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokból eredő törvényes jogokat. A Garanciaidő alatt a Cressi vállalja, hogy minden anyag- vagy gyártási hibát díjmentesen kijavít javítás, csere vagy a vételár visszatérítése útján (közvetlenül vagy egy hivatalos Cressi központon keresztül), a jelen Nemzetközi Korlátozott Garancia feltételeinek megfelelően.

ÉRVÉNYESSÉG

A garanciaidő két (2) év a termékekre és búvárkomputerekre, hacsak másként nincs meghatározva.

A garanciaidő egy (1) év a kiegészítő alkatrészekre, beleértve, de nem kizárólagosan az érzékelőket, kábeleket, szíjakat, karszalagokat és rugalmas tömlőket.

A garanciaidő kezdete az eredeti termék vásárlásának dátuma. Ezt a dátumot vásárlási bizonylattal kell igazolni (például bolti nyugta, hivatalos bizonylat vagy számla).

Ezen felül a terméket online regisztrálni kell az alábbi címen: <https://cressi.com/ProductRegistration> ahhoz, hogy jogosult legyen a nemzetközi garanciaszolgáltatásokra világszerte.

A termék alkatrészeinek vagy részeinek cseréje vagy javítása nem hosszabbítja meg az eredeti garanciaidőt. Amennyiben a termék hibamentesnek bizonyul, a Cressi fenntartja a jogot a műszaki ellenőrzés, javítás és szállítás költségeinek felszámítására.

ÁFA-SZÁMMAL TÖRTÉNŐ VÁSÁRLÁS (PROFESSZIONÁLIS FELHASZNÁLÓK)

Amennyiben a terméket szakmai felhasználó (áfa-számmal) vagy olyan természetes vagy jogi személy vásárolja, aki szakmai, kereskedelmi, kézműves vagy üzleti tevékenysége keretében jár el, a garanciaidő a számlán feltüntetett vásárlási dátumtól számítot egy (1) évre korlátozódik.

KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK

1. A jelen Nemzetközi Korlátozott Garancia nem terjed ki:
 - a) a rendeltetészerű elhasználódásra, például karcolásokra, kopásra, a nem fém szíjak színének és/vagy anyagának megváltozására;
 - b) a nem megfelelő vagy gondatlan használatból eredő hibákra;
 - c) a nem megfelelő használatból, a mellékelt utasítások be nem tartásából, helytelen karbantartásból, gondatlanságból, leesésből vagy összenyomódásból eredő hibákra vagy károokra.

2. Papír, karton és csomagolóanyagok;
3. Olyan hibák vagy feltételezett hibák, amelyek nem a Cressi által gyártott vagy szállított termékekkel, tartozékokkal, szoftverrel és/vagy szolgáltatásokkal való használatból erednek;
4. Akkumulátorok/elemek.

A Cressi nem garantálja, hogy a termék vagy kiegészítő alkatrész folyamatosan, hibamentesen vagy harmadik fél hardverével vagy szoftverével együttműködve működik.

A jelen Nemzetközi Korlátozott Garancia érvényét veszti, ha a termék vagy kiegészítő alkatrész:

1. manipulálva vagy megbontva lett;
2. nem eredeti alkatrészekkel javították, módosították, vagy nem hivatalos Cressi központ javította;
3. a sorozatszámot eltávolították, módosították, meghamisították vagy olvashatatlanná tették, amely körülményt a Cressi saját kizárólagos mérlegelése szerint ellenőrzi és állapítja meg;
4. vegyi anyagoknak volt kitéve, beleértve, de nem kizárólagosan a szúnyogriasztókat, napvédő krémeket, oldószereket vagy felületaktív anyagokat.

FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

A vonatkozó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben a jelen Nemzetközi Korlátozott Garancia az egyetlen és kizárólagos jogorvoslat, és felülír minden kifejezett vagy hallgatólagos garanciát.

A Cressi nem vállal felelősséget különleges, véletlenszerű, büntető jellegű vagy következményi károkért, beleértve, de nem kizárólagosan az elmaradt haszon, adatvesztés, használat kiesése, tökekölség, csereberendezések vagy eszközök költsége, harmadik fél igényei vagy a termék megvásárlásából vagy használatából eredő vagy a garancia megszegéséből, szerződésszegésből vagy gondatlanságból fakadó vagyoni károk esetét, bármely jogelmélet alapján, még akkor sem, ha a Cressi tudomással bírt az ilyen károk lehetőségéről.

A Cressi nem felelős a jelen garancia alapján nyújtandó szolgáltatások teljesítésének késedelméért.

GARANSI INTERNASIONAL TERBATAS CRESSI

Garansi ini ditawarkan oleh Cressi dengan tujuan meningkatkan layanan dukungan teknis kepada konsumen.

Garansi ini tidak menggantikan atau membatasi hak-hak yang diberikan oleh hukum, karena mematuhi persyaratan yang ditetapkan dalam Direktif 1999/44/EC sebagaimana diadopsi ke dalam hukum Italia melalui Keputusan Legislatif No. 24 tanggal 2 Februari 2002 tentang penjualan barang konsumsi dan jaminan produk.

Garansi Internasional Terbatas ini berlaku dan dapat diterapkan terlepas dari negara tempat pembelian dan tidak mengubah hak hukum yang timbul dari peraturan nasional tentang penjualan barang konsumsi. Selama Periode Garansi, Cressi menjamin akan memperbaiki setiap cacat bahan atau cacat produksi tanpa biaya, melalui perbaikan, penggantian, atau pengembalian harga pembelian (baik secara langsung maupun melalui Pusat Layanan Resmi Cressi), sesuai dengan ketentuan dalam Garansi Internasional Terbatas ini.

MASA BERLAKU

Periode Garansi adalah dua (2) tahun untuk produk dan komputer selam, kecuali dinyatakan lain.

Periode Garansi adalah satu (1) tahun untuk bagian aksesori, termasuk namun tidak terbatas pada sensor, kabel, tali, gelang lengan, dan selang fleksibel.

Tanggal mulai Periode adalah tanggal pembelian produk asli. Tanggal ini harus dibuktikan dengan bukti pembelian (misalnya struk toko, tanda terima resmi, atau faktur).

Selain itu, produk harus didaftarkan secara online di:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

untuk berhak atas layanan Garansi Internasional secara global. Penggantian atau perbaikan komponen atau bagian produk tidak akan memperpanjang masa Garansi asli. Apabila suatu produk ternyata tidak memiliki cacat, Cressi berhak membebaskan biaya yang timbul untuk pemeriksaan teknis, perbaikan, dan pengiriman.

PEMBELIAN DENGAN NOMOR PPN (PROFESIONAL)

Jika produk dibeli oleh profesional (dengan nomor PPN) atau oleh orang pribadi atau badan hukum yang bertindak dalam rangka kegiatan profesional, komersial, kerajinan, atau bisnisnya, masa garansi dibatasi menjadi satu (1) tahun sejak tanggal pembelian yang tercantum pada faktur.

PENGECUALIAN DAN BATASAN

1. Garansi Internasional Terbatas ini tidak mencakup:
 - a) keausan normal, seperti goresan, lecet, perubahan warna dan/atau bahan pada tali non-logam;
 - b) cacat yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak tepat atau lalai;
 - c) cacat atau kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak benar, tidak mematuhi instruksi yang diberikan, perawatan yang salah, kelalaian, terjatuh, atau tertindih.

2. Kertas, karton, dan bahan kemasan;
3. Cacat atau dugaan cacat yang timbul akibat penggunaan dengan produk, perlengkapan, perangkat lunak, dan/atau layanan yang tidak diproduksi atau disediakan oleh Cressi;
4. Baterai.

Cressi tidak menjamin bahwa produk atau bagian aksesoris akan berfungsi secara terus-menerus, bebas dari kesalahan, atau kompatibel dengan perangkat keras atau perangkat lunak pihak ketiga.

Garansi Internasional Terbatas ini menjadi tidak berlaku jika produk atau bagian aksesoris:

1. telah dirusak atau dimodifikasi;
2. telah diperbaiki menggunakan suku cadang non-asli, diubah, atau diperbaiki oleh pihak selain Pusat Layanan Resmi Cressi;
3. nomor seri telah dihapus, diubah, dipalsukan, atau dibuat tidak terbaca, yang akan diverifikasi dan ditentukan sepenuhnya atas kebijaksanaan Cressi;
4. telah terpapar zat kimia, termasuk namun tidak terbatas pada obat anti-nyamuk, tabir surya, pelarut, atau zat surfaktan.

BATASAN TANGGUNG JAWAB

Sejauh diizinkan oleh peraturan yang berlaku, Garansi Internasional Terbatas ini merupakan satu-satunya dan upaya hukum eksklusif, serta menggantikan semua jaminan tersurat maupun tersirat.

Cressi tidak bertanggung jawab atas kerugian khusus, insidental, hukuman, atau konsekuensial, termasuk namun tidak terbatas pada hilangnya keuntungan yang diharapkan, kehilangan data, kehilangan penggunaan, biaya modal, biaya penggantian peralatan atau instrumen, klaim pihak ketiga, atau kerusakan properti yang timbul dari pembelian atau penggunaan produk atau akibat pelanggaran Garansi, pelanggaran kontrak, atau kelalaian, berdasarkan teori hukum apa pun, bahkan jika Cressi telah mengetahui kemungkinan terjadinya kerugian tersebut.

Cressi tidak bertanggung jawab atas keterlambatan dalam penyediaan layanan yang harus diberikan berdasarkan Garansi ini.

CRESSI INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

Deze garantie wordt door Cressi aangeboden met als doel de technische ondersteuning voor de consument te verbeteren.

Zij vervangt noch beperkt de wettelijke rechten, aangezien zij voldoet aan de vereisten van Richtlijn 1999/44/EG, zoals omgezet in de Italiaanse wetgeving bij wetsbesluit nr. 24 van 2 februari 2002 betreffende de verkoop van consumptiegoederen en productgaranties.

Deze Internationale Beperkte Garantie is geldig en van toepassing ongeacht het land van aankoop en wijzigt niet de wettelijke rechten die voortvloeien uit nationale wetten inzake de verkoop van consumptiegoederen. Gedurende de Garantieperiode garandeert Cressi dat zij elk materiaal- of fabricagegebrek kosteloos zal verhelpen door middel van reparatie, vervanging of terugbetaling van de

aankoopprijs (hetzij rechtstreeks, hetzij via een erkend Cressi-centrum), overeenkomstig de voorwaarden van deze Internationale Beperkte Garantie.

GELDIGHEID

De Garantieperiode bedraagt twee (2) jaar voor producten en duikcomputers, tenzij anders vermeld.

De Garantieperiode bedraagt één (1) jaar voor accessoires, met inbegrip van maar niet beperkt tot sensoren, kabels, banden, armbanden en flexibele slangen.

De aanvangsdatum van de periode is de datum van aankoop van het oorspronkelijke product. Deze datum moet worden aangetoond met een aankoopbewijs (bijvoorbeeld kassabon, officiële ontvangst of factuur).

Daarnaast moet het product online worden geregistreerd via:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

om recht te hebben op internationale garantieservices op wereldwijd niveau.

Vervanging of reparatie van onderdelen of componenten van een product verlengt de oorspronkelijke Garantieperiode niet.

Indien een product vrij blijkt te zijn van gebreken, behoudt Cressi zich het recht voor om de kosten van technische controles, reparaties en verzending in rekening te brengen.

AANKOPEN MET BTW-NUMMER (PROFESSIONALS)

Indien het product wordt gekocht door een professional (met btw-nummer) of door een natuurlijke of rechtspersoon die handelt in het kader van zijn professionele, commerciële, ambachtelijke of bedrijfsactiviteit, is de garantieperiode beperkt tot één (1) jaar vanaf de aankoopdatum vermeld op de factuur.

UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

1. Deze Internationale Beperkte Garantie dekt niet:
 - a) normale slijtage, zoals krassen, schuurplekken, verkleuring en/of materiaalveranderingen van niet-metalen banden;
 - b) gebreken veroorzaakt door onjuist of nalatig gebruik;
 - c) gebreken of schade veroorzaakt door onjuist gebruik, het niet naleven van de verstrekte instructies, onjuist onderhoud, nalatigheid, vallen of verplettering.

2. Papier, karton en verpakkingsmaterialen;
3. Gebreken of vermeende gebreken als gevolg van gebruik met producten, accessoires, software en/of diensten die niet door Cressi zijn geproduceerd of geleverd;
4. Batterijen.

Cressi garandeert niet dat een product of accessoireonderdeel continu, foutloos of in combinatie met hardware of software van derden zal functioneren.

Deze Internationale Beperkte Garantie vervalt indien het product of accessoireonderdeel:

1. is gemanipuleerd of geopend;
2. is gerepareerd met niet-originele onderdelen, gewijzigd of gerepareerd door een andere organisatie dan een erkend Cressi-centrum;
3. een serienummer heeft dat is verwijderd, gewijzigd, vervalst of onleesbaar is gemaakt, hetgeen naar eigen oordeel van Cressi wordt vastgesteld;
4. is blootgesteld aan chemische stoffen, waaronder maar niet beperkt tot insectenwerende middelen, zonnebrandcrème, oplosmiddelen of oppervlakteactieve stoffen.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Voor zover maximaal toegestaan door de toepasselijke regelgeving, vormt deze Internationale Beperkte Garantie het enige en exclusieve rechtsmiddel en vervangt zij alle uitdrukkelijke en impliciete garanties.

Cressi is niet aansprakelijk voor bijzondere, incidentele, punitieve of gevolgschade, waaronder maar niet beperkt tot verlies van verwachte winst, verlies van gegevens, verlies van gebruik, kapitaalkosten, kosten van vervangende apparatuur of instrumenten, vorderingen van derden of schade aan eigendommen voortvloeiend uit de aankoop of het gebruik van het product of uit schending van de Garantie, contractbreuk of nalatigheid, ongeacht de juridische grondslag, zelfs indien Cressi op de hoogte was van de mogelijkheid van dergelijke schade.

Cressi is niet aansprakelijk voor enige vertraging bij het leveren van de diensten die onder deze Garantie moeten worden verstrekt.

CRESSI INTERNASJONAL BEGRENSET GARANTI

Denne garantien tilbys av Cressi med sikte på å forbedre den tekniske kundestøtten til forbrukeren.

Den erstatter eller begrenser ikke rettighetene fastsatt ved lov, da den er i samsvar med kravene i direktiv 1999/44/EF, slik det er gjennomført i italiensk lov ved lovdekret nr. 24 av 2. februar 2002 om salg av forbrukervarer og produktgarantier.

Denne Internasjonale Begrensede Garantien er gyldig og anvendelig uavhengig av kjøpsland og endrer ikke de juridiske rettighetene som følger av nasjonale lover om salg av forbrukervarer. I Garantiperioden garanterer Cressi at enhver material- eller produksjonsfeil vil bli utbedret kostnadsfritt, enten gjennom reparasjon, utskifting eller refusjon av kjøpesummen (direkte eller via et autorisert Cressi-senter), i samsvar med vilkårene i denne Internasjonale Begrensede Garantien.

GYLDIGHET

Garantiperioden er to (2) år for produkter og dykkecomputere, med mindre annet er angitt.

Garantiperioden er ett (1) år for tilbehørsdeler, inkludert, men ikke begrenset til, sensorer, kabler, remmer, armbånd og fleksible slanger.

Startdatoen for perioden er kjøpsdatoen for det opprinnelige produktet. Denne datoen må dokumenteres med kjøpsbevis (for eksempel kvittering, offisiell kvittering eller faktura).

I tillegg må produktet registreres online på:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

for å være berettiget til internasjonale garantitjenester globalt. Utskifting eller reparasjon av komponenter eller deler av et produkt forlenger ikke den opprinnelige garantiperioden.

Dersom et produkt viser seg å være uten mangler, forbeholder Cressi seg retten til å kreve betaling for kostnader knyttet til teknisk kontroll, reparasjon og frakt.

KJØP MED MVA-NUMMER (PROFESJONELLE)

Dersom produktet kjøpes av en profesjonell aktør (med MVA-nummer) eller av en fysisk eller juridisk person som handler som ledd i sin profesjonelle, kommersielle, håndverksmessige eller forretningsmessige virksomhet, er garantiperioden begrenset til ett (1) år fra kjøpsdatoen angitt på fakturaen.

UNNTAK OG BEGRENSNINGER

1. Denne Internasjonale Begrensede Garantien dekker ikke:
 - a) normal slitasje, som riper, slitasje, endringer i farge og/eller materiale på ikke-metalliske remmer;
 - b) feil forårsaket av feilaktig eller uaktsom bruk;
 - c) feil eller skader forårsaket av feil bruk, manglende overholdelse av medfølgende instruksjoner, feil vedlikehold, uaktsomhet, fall eller klemskader.

2. Papir, papp og emballasjematerialer;
3. Feil eller påståtte feil som skyldes bruk sammen med produkter, tilbehør, programvare og/eller tjenester som ikke er produsert eller levert av Cressi;
4. Batterier.

Cressi garanterer ikke at et produkt eller en tilbehørsdel vil fungere kontinuerlig, feilfritt eller sammen med maskinvare eller programvare fra tredjepart.

Denne Internasjonale Begrensede Garantien mister sin gyldighet dersom produktet eller tilbehørsdelen:

1. har blitt manipulert;
2. har blitt reparert med ikke-originale deler, endret eller reparert av andre enn et autorisert Cressi-senter;
3. har fått serienummeret fjernet, endret, forfalsket eller gjort uleselig, noe som vil bli kontrollert og fastslått etter Cressis eget skjønn;
4. har vært utsatt for kjemiske stoffer, inkludert, men ikke begrenset til, myggmidler, solkrem, løsemidler eller tensider.

ANSVARSBEGRENSNING

I den grad det er tillatt i henhold til gjeldende regelverk, utgjør denne Internasjonale Begrensede Garantien det eneste og eksklusive rettsmiddelet og erstatter alle uttrykkelige og underforståtte garantier.

Cressi er ikke ansvarlig for spesielle, tilfeldige, straffende eller følgeskader, inkludert, men ikke begrenset til, tap av forventet fortjeneste, tap av data, tap av bruk, kapitalkostnader, kostnader til erstatningsutstyr eller instrumenter, tredjepartskrav eller skade på eiendom som følge av kjøp eller bruk av produktet eller som følge av brudd på garantien, kontraktsbrudd eller uaktsomhet, uansett rettslig grunnlag, selv om Cressi var kjent med muligheten for slike skader.

Cressi er ikke ansvarlig for forsinkelser i levering av tjenester som skal ytes i henhold til denne garantien.

MIĘDZYNARODOWA OGRANICZONA GWARANCJA CRESSI

Niniejsza Gwarancja jest oferowana przez Cressi w celu ulepszenia wsparcia technicznego dla konsumentów.

Nie zastępuje ani nie ogranicza praw przewidzianych przez prawo, ponieważ jest zgodna z wymogami dyrektywy 1999/44/WE, wdrożonej do prawa włoskiego dekretem ustawodawczym nr 24 z dnia 2 lutego 2002 r. dotyczącym sprzedaży towarów konsumpcyjnych oraz gwarancji na produkty.

Niniejsza Międzynarodowa Ograniczona Gwarancja jest ważna i stosowana niezależnie od kraju zakupu oraz nie zmienia praw ustawowych wynikających z krajowych przepisów dotyczących sprzedaży towarów konsumpcyjnych. W Okresie Gwarancyjnym Cressi gwarantuje bezpłatne usunięcie wszelkich wad materiałowych lub produkcyjnych poprzez naprawę, wymianę lub zwrot ceny zakupu (bezpośrednio lub za pośrednictwem Autoryzowanego Centrum Cressi), zgodnie z warunkami niniejszej Międzynarodowej Ograniczonej Gwarancji.

WAŻNOŚĆ

Okres Gwarancyjny wynosi dwa (2) lata dla produktów i komputerów nerkowych, o ile nie wskazano inaczej.

Okres Gwarancyjny wynosi jeden (1) rok dla części akcesoryjnych, w tym między innymi czujników, kabli, pasków, opasek na ramię i elastycznych węży.

Data rozpoczęcia Okresu jest data zakupu oryginalnego produktu. Data ta musi być potwierdzona dowodem zakupu (np. paragonem, oficjalnym potwierdzeniem lub fakturą).

Ponadto produkt musi zostać zarejestrowany online na stronie:
<https://cressi.com/ProductRegistration>

aby móc korzystać z międzynarodowych usług gwarancyjnych na całym świecie.

Wymiana lub naprawa komponentów bądź części produktu nie przedłuża pierwotnego Okresu Gwarancyjnego. Jeżeli okaże się, że produkt jest wolny od wad, Cressi zastrzega sobie prawo do obciążenia kosztami kontroli technicznej, naprawy oraz wysyłki.

ZAKUPY Z NUMEREM VAT (PROFESJONALIŚCI)

Jeżeli produkt został zakupiony przez podmiot profesjonalny (z numerem VAT) lub przez osobę fizyczną bądź prawną działającą w ramach swojej działalności zawodowej, handlowej, rzemieślniczej lub gospodarczej, okres gwarancji jest ograniczony do jednego (1) roku od daty zakupu wskazanej na fakturze.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

1. Niniejsza Międzynarodowa Ograniczona Gwarancja nie obejmuje:

- a) normalnego zużycia, takiego jak zarysowania, przetarcia, zmiany koloru i/lub materiału pasków niemetalowych;
- b) wad spowodowanych niewłaściwym lub niedbałym użytkowaniem;

- c) wad lub uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania dostarczonych instrukcji, nieprawidłowej konserwacji, zaniedbania, upadków lub zgniecień.

2. Papieru, kartonu oraz materiałów opakowaniowych;
3. Wad lub domniemanych wad wynikających z używania z produktami, akcesoriami, oprogramowaniem i/lub usługami nieprodukowanymi ani niedostarczanymi przez Cressi;
4. Baterii.

Cressi nie gwarantuje, że produkt lub część akcesoryjna będzie działać w sposób ciągły, bez błędów lub w połączeniu ze sprzętem bądź oprogramowaniem podmiotów trzecich.

Niniejsza Międzynarodowa Ograniczona Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt lub część akcesoryjna:

1. został zmodyfikowany lub naruszony;
2. był naprawiany przy użyciu nieoryginalnych części, modyfikowany lub naprawiany przez podmiot inny niż Autoryzowane Centrum Cressi;
3. posiada usunięty, zmieniony, sfalszowany lub nieczytelny numer seryjny, co zostanie zweryfikowane i ustalone według wyłącznego uznania Cressi;
4. był narażony na działanie substancji chemicznych, w tym między innymi środków odstraszających owady, kremów przeciwsłonecznych, rozpuszczalników lub substancji powierzchniowo czynnych.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W maksymalnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące przepisy niniejsza Międzynarodowa Ograniczona Gwarancja stanowi jedyny i wyłączny środek prawny oraz zastępuje wszelkie gwarancje wyraźne i dorozumiane.

Cressi nie ponosi odpowiedzialności za szkody szczególne, przypadkowe, karne lub wynikowe, w tym między innymi za utratę oczekiwanych korzyści, utratę danych, utratę możliwości użytkowania, koszty kapitałowe, koszty sprzętu lub instrumentów zastępczych, roszczenia osób trzecich ani szkody w mieniu wynikające z zakupu lub użytkowania produktu bądź z naruszenia gwarancji, naruszenia umowy lub zaniedbania, niezależnie od podstawy prawnej, nawet jeśli Cressi wiedziała o możliwości wystąpienia takich szkód.

Cressi nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienia w świadczeniu usług przewidzianych niniejszą Gwarancją.

GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA CRESSI

A presente Garantia é oferecida pela Cressi com o objetivo de melhorar o seu serviço de apoio técnico ao consumidor.

Não substitui nem restringe os direitos previstos na lei, uma vez que cumpre os requisitos estabelecidos na Diretiva 1999/44/CE, transposta para o ordenamento jurídico italiano pelo Decreto Legislativo n.º 24, de 2 de fevereiro de 2002, relativo à venda de bens de consumo e às garantias dos produtos.

Esta Garantia Internacional Limitada é válida e aplicável independentemente do país de compra e não altera os direitos legais decorrentes das legislações nacionais relativas à venda de bens de consumo. Durante o Período de Garantia, a Cressi garante que reparará gratuitamente qualquer defeito de material ou de fabrico, através de reparação, substituição ou reembolso do preço de compra (diretamente ou através de um Centro Cressi autorizado), de acordo com os termos da presente Garantia Internacional Limitada.

VALIDADE

O Período de Garantia é de dois (2) anos para produtos e computadores de mergulho, salvo indicação em contrário.

O Período de Garantia é de um (1) ano para peças acessórias, incluindo, mas não se limitando a, sensores, cabos, correias, braceiras e tubos flexíveis.

A data de início do Período corresponde à data de compra do produto original. Esta data deve ser comprovada por um comprovativo de compra (por exemplo, talão de loja, recibo oficial ou fatura).

Além disso, o produto deve ser registado online em:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

para ter direito aos serviços de Garantia Internacional a nível global. A substituição ou reparação de componentes ou partes de um produto não prolonga a duração do Período de Garantia original.

Caso se verifique que o produto não apresenta defeitos, a Cressi reserva-se o direito de cobrar os custos incorridos com verificações técnicas, reparações e envio.

COMPRAS COM NÚMERO DE IVA (PROFISSIONAIS)

Se o produto for adquirido por um profissional (com número de IVA) ou por uma pessoa singular ou coletiva que atue no exercício da sua atividade profissional, comercial, artesanal ou empresarial, o período de garantia é limitado a um (1) ano a contar da data de compra indicada na fatura.

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

1. Esta Garantia Internacional Limitada não cobre:
 - a) desgaste normal, como riscos, abrasões, alterações de cor e/ou material das correias não metálicas;
 - b) defeitos causados por utilização inadequada ou negligente;
 - c) defeitos ou danos causados por utilização incorreta, incumprimento das instruções fornecidas, manutenção incorreta, negligência, quedas ou esmagamentos.

2. Papel, cartão e materiais de embalagem;
3. Defeitos ou alegados defeitos decorrentes da utilização com quaisquer produtos, acessórios, software e/ou serviços não produzidos ou fornecidos pela Cressi;
4. Baterias.

A Cressi não garante que um produto ou peça acessória funcionará de forma contínua, sem erros ou em conjunto com hardware ou software de terceiros.

Esta Garantia Internacional Limitada perde a sua validade se o produto ou peça acessória:

1. tiver sido adulterado;
2. tiver sido reparado com peças não originais, alterado ou reparado por entidades que não sejam um Centro Cressi autorizado;
3. apresentar número de série removido, alterado, falsificado ou tornado ilegível, condição a ser verificada e determinada a exclusivo critério da Cressi;
4. tiver sido exposto a substâncias químicas, incluindo, mas não se limitando a, repelentes de insetos, protetores solares, solventes ou substâncias tensoativas.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Na máxima extensão permitida pela regulamentação aplicável, esta Garantia Internacional Limitada constitui o único e exclusivo recurso e substitui todas as garantias expressas ou implícitas.

A Cressi não será responsável por danos especiais, incidentais, punitivos ou consequenciais, incluindo, mas não se limitando a, perda de lucros previstos, perda de dados, perda de utilização, custo de capital, custo de equipamentos ou instrumentos de substituição, reclamações de terceiros ou danos materiais resultantes da compra ou utilização do produto ou decorrentes de violação da Garantia, incumprimento contratual ou negligência, sob qualquer teoria jurídica ou equitativa, mesmo que a Cressi tivesse conhecimento da possibilidade de tais danos.

A Cressi não será responsável por quaisquer atrasos na prestação dos serviços previstos ao abrigo desta Garantia.

GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ LIMITATĂ CRESSI

Prezenta Garanție este oferită de Cressi cu scopul de a îmbunătăți serviciul său de asistență tehnică pentru consumatori.

Aceasta nu înlocuiește și nu limitează drepturile prevăzute de lege, întrucât respectă cerințele stabilite prin Directiva 44/1999/CE, transpusă în legislația italiană prin Decretul Legislativ nr. 24 din 2 februarie 2002 privind vânzarea bunurilor de consum și garanțiile produselor.

Această Garanție Internațională Limitată este valabilă și aplicabilă indiferent de țara de achiziție și nu modifică drepturile legale care decurg din legislațiile naționale privind vânzarea bunurilor de consum. Pe durata Perioadei de Garanție, Cressi garantează că va remedia gratuit orice defect de material sau de fabricație, prin reparare, înlocuire sau rambursarea prețului de achiziție (direct sau prin intermediul unui Centru Cressi autorizat), în conformitate cu termenii prezentei Garanții Internaționale Limitate.

VALABILITATE

Perioada de Garanție este de doi (2) ani pentru produse și computere de scufundare, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

Perioada de Garanție este de un (1) an pentru piesele accesorii, inclusiv, dar fără a se limita la, senzori, cabluri, curele, brățări și furcuni flexibile.

Data de început a Perioadei este data achiziționării produsului original. Această dată trebuie dovedită printr-un document de achiziție (de exemplu, bon fiscal, chitanță oficială sau factură).

În plus, produsul trebuie înregistrat online la:
<https://cressi.com/ProductRegistration>

pentru a beneficia de serviciile de Garanție Internațională la nivel global.

Înlocuirea sau repararea componentelor sau a părților unui produs nu prelungește durata Perioadei de Garanție inițiale.

Dacă se constată că produsul este lipsit de defecte, Cressi își rezervă dreptul de a percepe costurile generate de verificările tehnice, reparații și expediere.

ACHIZIȚII CU COD DE TVA (PROFESIONIȘTI)

Dacă produsul este achiziționat de un profesionist (cu cod de TVA) sau de o persoană fizică ori juridică care acționează în cadrul activității sale profesionale, comerciale, artisanale sau de afaceri, perioada de garanție este limitată la un (1) an de la data achiziției indicată pe factură.

EXCLUDERI ȘI LIMITĂRI

1. Prezenta Garanție Internațională Limitată nu acoperă:
 - a) uzura normală, precum zgârieturi, abraziuni, modificări de culoare și/sau material ale curelelor nemetalice;
 - b) defectele cauzate de utilizare necorespunzătoare sau neglijență;
 - c) defectele sau deteriorările cauzate de utilizare incorectă, nerespectarea instrucțiunilor furnizate, întreținere necorespunzătoare, neglijență, căderi sau accidente prin strivire.

2. Hârtia, cartonul și materialele de ambalare;
3. Defectele sau presupusele defecte rezultate din utilizarea împreună cu produse, accesorii, software și/sau servicii care nu sunt produse sau furnizate de Cressi;
4. Bateriile.

Cressi nu garantează că un produs sau o piesă accesorie va funcționa continuu, fără erori sau în compatibilitate cu hardware sau software aparținând unor terți.

Prezenta Garanție Internațională Limitată își pierde valabilitatea dacă produsul sau piesa accesorie:

1. a fost modificat sau intervenit neautorizat;
2. a fost reparat cu piese neoriginale, modificat sau reparat de o entitate diferită de un Centru Cressi autorizat;
3. are numărul de serie îndepărtat, modificat, falsificat sau ilizibil, situație care va fi verificată și stabilită la discreția exclusivă a Cressi;
4. a fost expus la substanțe chimice, inclusiv, dar fără a se limita la, repelente împotriva insectelor, creme de protecție solară, solvenți sau substanțe tensioactive.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

În măsura maximă permisă de reglementările aplicabile, prezenta Garanție Internațională Limitată constituie singurul și exclusivul remediu și înlocuiește toate garanțiile exprese sau implicite.

Cressi nu va fi răspunzătoare pentru daune speciale, incidentale, punitive sau consecutive, inclusiv, dar fără a se limita la, pierderea profiturilor anticipate, pierderea datelor, pierderea utilizării, costul capitalului, costul echipamentelor sau instrumentelor de înlocuire, pretențiile terților sau daunele materiale rezultate din achiziționarea sau utilizarea produsului ori din încălcarea Garanției, încălcarea contractului sau neglijență, în temeiul oricărei teorii juridice sau echitabile, chiar dacă Cressi a fost informată despre posibilitatea apariției unor astfel de daune.

Cressi nu va fi răspunzătoare pentru nicio întârziere în furnizarea serviciilor care urmează a fi prestate în temeiul prezentei Garanții.

MEDZINÁRODNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA CRESSI

Táto záruka je poskytovaná spoločnosťou Cressi s cieľom zlepšiť jej technickú podporu pre spotrebiteľov.

Nenahrádza ani neobmedzuje práva stanovené zákonom, pretože je v súlade s požiadavkami smernice 44/1999/ES, ktorá bola transponovaná do talianskeho práva legislatívnym dekrétom č. 24 z 2. februára 2002 o predaji spotrebného tovaru a zárukách na výrobky.

Táto Medzinárodná obmedzená záruka je platná a uplatniteľná bez ohľadu na krajinu nákupu a nemení zákonné práva vyplývajúce z národných právnych predpisov o predaji spotrebného tovaru. Počas Záručnej doby spoločnosť Cressi zaručuje, že bezplatne odstráni akúkoľvek materiálovú alebo výrobnú chybu opravou, výmenou alebo vrátením kúpnej ceny (priamo alebo prostredníctvom autorizovaného centra Cressi) v súlade s podmienkami tejto Medzinárodnej obmedzenej záruky.

PLATNOSŤ

Záručná doba je dva (2) roky pre produkty a potápačské počítače, pokiaľ nie je uvedené inak.

Záručná doba je jeden (1) rok pre príslušenstvo, vrátane, ale nie výlučne, senzorov, káblov, remienkov, pásov na ruku a flexibilných hadíc.

Začiatok Záručnej doby je dátum kúpy pôvodného produktu. Tento dátum musí byť doložený dokladom o kúpe (napr. pokladničným blokom, oficiálnym potvrdením alebo faktúrou).

Okrem toho musí byť produkt zaregistrovaný online na adrese: <https://cressi.com/ProductRegistration>

aby bol oprávnený na medzinárodné záručné služby na globálnej úrovni.

Výmena alebo oprava komponentov alebo častí produktu nepredlžuje pôvodnú Záručnú dobu.

Ak sa preukáže, že produkt nemá žiadne vady, Cressi si vyhradzuje právo účtovať náklady spojené s technickou kontrolou, opravou a prepravou.

NÁKUPY S IČ DPH (PROFESIONÁLI)

Ak je produkt zakúpený profesionálom (s IČ DPH) alebo fyzickou či právnickou osobou, ktorá koná v rámci svojej profesionálnej, obchodnej, remeselnej alebo podnikateľskej činnosti, záručná doba je obmedzená na jeden (1) rok od dátumu kúpy uvedeného na faktúre.

VÝLUKY A OBMEDZENIA

1. Táto Medzinárodná obmedzená záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie, ako sú škrabance, odreniny, zmeny farby a/alebo materiálu nemetalických remienkov;
- chyby spôsobené nesprávnym alebo nedbanlivým používaním;
- chyby alebo poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním dodaných pokynov, nesprávnou údržbou, nedbanlivosťou, pádom alebo rozdrvením.

2. Papier, kartón a obalové materiály;
3. Chyby alebo údajné chyby spôsobené používaním spolu s produktmi, príslušenstvom, softvérom a/alebo službami, ktoré neboli vyrobené alebo dodané spoločnosťou Cressi;
4. Batérie.

Cressi nezaručuje, že produkt alebo príslušenstvo bude fungovať nepretržite, bez chýb alebo v kombinácii s hardvérom či softvérom tretích strán.

Táto Medzinárodná obmedzená záruka stráca platnosť, ak produkt alebo príslušenstvo:

1. bolo upravované alebo neoprávnene otvorené;
2. bolo opravené s použitím neoriginálnych dielov, upravené alebo opravené inou organizáciou než autorizovaným centrom Cressi;
3. má odstránené, zmenené, sfalšované alebo nečitateľné sériové číslo, čo bude overené a posúdené výhradne spoločnosťou Cressi;
4. bolo vystavené chemickým látkam, vrátane, ale nie výlučne, repelentov proti hmyzu, opaľovacích krémov, rozpúšťadiel alebo povrchovo aktívnych látok.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

V maximálnom rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi predstavuje táto Medzinárodná obmedzená záruka jediný a výlučný prostriedok nápravy a nahrádza všetky výslovné aj implicitné záruky.

Spoločnosť Cressi nezodpovedá za žiadne osobitné, náhodné, sankčné alebo následné škody, vrátane, ale nie výlučne, straty očakávaného zisku, straty údajov, straty používania, nákladov na kapitál, nákladov na náhradné zariadenia alebo prístroje, nárokov tretích strán alebo škôd na majetku vyplývajúcich z kúpy alebo používania produktu alebo z porušenia záruky, porušenia zmluvy či nedbanlivosti, bez ohľadu na právnu teóriu, aj keď bola spoločnosť Cressi informovaná o možnosti takýchto škôd.

Cressi nezodpovedá za žiadne oneskorenie pri poskytovaní služieb podľa tejto záruky.

CRESSI INTERNATIONELL BEGRÄNSAD GARANTI

Denna garanti erbjuds av Cressi i syfte att förbättra den tekniska supporten till konsumenten.

Den ersätter eller begränsar inte de rättigheter som följer av lag, eftersom den uppfyller kraven i direktiv 44/1999/EC, som har införlivats i italiensk lag genom lagdekret nr 24 av den 2 februari 2002 om försäljning av konsumentvaror och produktgarantier.

Denna Internationella Begränsade Garanti är giltig och tillämplig oavsett inköpsland och ändrar inte de lagstadgade rättigheter som följer av nationella lagar om försäljning av konsumentvaror. Under Garantiperioden garanterar Cressi att kostnadsfritt åtgärda eventuella material- eller tillverkningsfel genom reparation, utbyte eller återbetalning av inköpspriset (antingen direkt eller via ett auktoriserat Cressi-center), i enlighet med villkoren i denna Internationella Begränsade Garanti.

GILTIGHET

Garantiperioden är två (2) år för produkter och dykdatorer, om inte annat anges.

Garantiperioden är ett (1) år för tillbehörsdelar, inklusive men inte begränsat till sensorer, kablar, armband, remmar och flexibla slangar. Startdatumet för perioden är inköpsdatumet för den ursprungliga produkten. Detta datum måste styrkas med inköpsbevis (t.ex. kvitto, officiellt kvitto eller faktura).

Dessutom måste produkten registreras online på:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

för att vara berättigad till internationella garantitjänster globalt. Utbyte eller reparation av komponenter eller delar av en produkt förlänger inte den ursprungliga Garantiperioden.

Om en produkt visar sig vara fri från fel förbehåller sig Cressi rätten att debitera kostnader för teknisk kontroll, reparation och frakt.

KÖP MED MOMSNUMMER (PROFESSIONELLA)

Om produkten köps av en professionell aktör (med momsnummer) eller av en fysisk eller juridisk person som agerar inom ramen för sin yrkesmässiga, kommersiella, hantverksmässiga eller affärsverksamhet, är garantiperioden begränsad till ett (1) år från inköpsdatumet som anges på fakturan.

UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

1. Denna Internationella Begränsade Garanti omfattar inte:
 - a) normalt slitage, såsom repor, nötning, förändringar i färg och/eller material på icke-metalliska remmar;
 - b) fel som orsakas av felaktig eller vårdslös användning;
 - c) fel eller skador som orsakas av felaktig användning, underlåtenhet att följa medföljande instruktioner, felaktigt underhåll, vårdslöshet, fall eller klämskador.

2. Papper, kartong och förpackningsmaterial;
3. Fel eller påstådda fel som uppstår vid användning tillsammans med produkter, tillbehör, programvara och/eller tjänster som inte har producerats eller levererats av Cressi;
4. Batterier.

Cressi garanterar inte att en produkt eller tillbehörskomponent kommer att fungera kontinuerligt, felfritt eller tillsammans med tredjeparts hårdvara eller programvara.

Denna Internationella Begränsade Garanti upphör att gälla om produkten eller tillbehörskomponenten:

1. har manipulerats;
2. har reparerats med icke-originaldelar, modifierats eller reparerats av någon annan än ett auktoriserat Cressi-center;
3. har fått serienumret borttaget, ändrat, förfalskat eller gjort oläsligt, vilket ska verifieras och fastställas av Cressi efter eget gottfinnande;
4. har utsatts för kemiska ämnen, inklusive men inte begränsat till myggmedel, solskyddsmedel, lösningsmedel eller ytaktiva ämnen.

ANSVARSBEGRÄNSNING

I den utsträckning som tillåts enligt tillämplig lag utgör denna Internationella Begränsade Garanti den enda och exklusiva rättsmedlet och ersätter alla uttryckliga och underförstådda garantier.

Cressi ansvarar inte för särskilda, tillfälliga, straffrättsliga eller följdskador, inklusive men inte begränsat till förlust av förväntad vinst, förlust av data, förlust av användning, kapitalkostnader, kostnader för ersättningsutrustning eller instrument, tredjepartskrav eller skador på egendom som uppstår genom köp eller användning av produkten eller till följd av brott mot garantin, avtalsbrott eller vårdslöshet, oavsett rättslig grund, även om Cressi har informerats om möjligheten till sådana skador.

Cressi ansvarar inte för eventuella förseningar i tillhandahållandet av de tjänster som ska levereras enligt denna garanti.

CRESSI ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ

Bu Garanti, Cressi tarafından tüketiciye yönelik teknik destek hizmetini geliştirmek amacıyla sunulmaktadır.

Yasa tarafından öngörülen hakların yerine geçmez veya bu hakları sınırlamaz; zira tüketim mallarının satışı ve ürün garantilerine ilişkin 2 Şubat 2002 tarihli ve 24 sayılı İtalyan Yasama Kararnamesi ile İtalyan hukukuna aktarılan 44/1999/EC Direktifi'nin gereklerine uygundur.

Bu Uluslararası Sınırlı Garanti, satın alınan yapıldığı ülkeden bağımsız olarak geçerli ve uygulanabilir olup, tüketim mallarının satışına ilişkin ulusal mevzuattan doğan yasal hakları değiştirmez. Garanti Süresi boyunca Cressi, her türlü malzeme veya üretim kusurunu ücretsiz olarak onarmayı; onarım, değiştirme veya satın alma bedelinin iadesi yoluyla (doğrudan veya yetkili bir Cressi Merkezi aracılığıyla) gidermeyi, bu Uluslararası Sınırlı Garanti'nin şartlarına uygun olarak taahhüt eder.

GEÇERLİLİK

Garanti Süresi, aksi belirtilmedikçe ürünler ve dalış bilgisayarları için iki (2) yıldır.

Garanti Süresi; sensörler, kablolar, kayışlar, kol bantları ve esnek hortumlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere aksesuar parçaları için bir (1) yıldır.

Sürenin başlangıç tarihi, orijinal ürünün satın alma tarihidir. Bu tarih, satın alma belgesi (örneğin mağaza fişi, resmi makbuz veya fatura) ile kanıtlanmalıdır.

Ayrıca ürünün aşağıdaki adreste çevrimiçi olarak kaydedilmesi gerekmektedir:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

böylece küresel düzeyde Uluslararası Garanti hizmetlerinden yararlanma hakkı elde edilir.

Bir ürünün bileşenlerinin veya parçalarının değiştirilmesi ya da onarılması, orijinal Garanti Süresini uzatmaz.

Bir ürünün ayıpsız olduğu tespit edilirse, Cressi teknik inceleme, onarım ve gönderim masraflarını talep etme hakkını saklı tutar.

KDV NUMARASI İLE SATIN ALMALAR (PROFESYONELLER)

Ürün, KDV numarasıyla bir profesyonel tarafından veya mesleki, ticari, zanaatkarlık ya da iş faaliyeti kapsamında hareket eden gerçek veya tüzel kişi tarafından satın alınmışsa, garanti süresi faturada belirtilen satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıl ile sınırlıdır.

İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR

1. Bu Uluslararası Sınırlı Garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - a) metal olmayan kayışların çizilmesi, aşınması, renk ve/veya malzeme değişiklikleri gibi normal kullanım sonucu oluşan yıpranmalar;
 - b) hatalı veya ihmalkâr kullanım sonucu oluşan kusurlar;
 - c) yanlış kullanım, verilen talimatlara uyulmaması, hatalı bakım, ihmâl, düşme veya ezilme sonucu oluşan kusur veya hasarlar.

2. Kâğıt, karton ve ambalaj malzemeleri;
3. Cressi tarafından üretilmeyen veya sağlanmayan herhangi bir ürün, aksesuar, yazılım ve/veya hizmet ile kullanım sonucu oluşan kusurlar veya iddia edilen kusurlar;
4. Piller.

Cressi, bir ürünün veya aksesuar parçasının kesintisiz, hatasız ya da üçüncü taraf donanım veya yazılımlarla uyumlu şekilde çalışacağını garanti etmez.

Bu Uluslararası Sınırlı Garanti aşağıdaki durumlarda geçerliliğini yitirir:

1. ürün veya aksesuar parçası üzerinde yetkisiz müdahale yapılmışsa;
2. orijinal olmayan parçalar kullanılarak onarılmış, değiştirilmiş veya yetkili Cressi Merkezi dışındaki bir kuruluş tarafından onarılmışsa;
3. seri numarası çıkarılmış, değiştirilmiş, tahrif edilmiş veya okunamaz hale getirilmişse; bu durum Cressi tarafından kendi takdirine bağlı olarak doğrulanır;
4. sivrisinek kovucular, güneş kremleri, çözücüler veya yüzey aktif maddeler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kimyasal maddelere maruz kalmışsa.

SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

Yürürlükteki mevzuatın izin verdiği azami ölçüde, bu Uluslararası Sınırlı Garanti tek ve münhasır çözüm yolunu oluşturur ve açık veya zımnî tüm garantilerin yerine geçer.

Cressi; beklenen kâr kaybı, veri kaybı, kullanım kaybı, sermaye maliyeti, yedek ekipman veya cihaz maliyeti, üçüncü taraf talepleri veya ürünün satın alınması veya kullanımı sonucunda ya da Garanti'nin ihlali, sözleşme ihlali veya ihmal nedeniyle ortaya çıkan mal zararları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere özel, arızî, cezai veya dolaylı zararlardan, hangi hukuki teoriye dayanırsa dayansın ve Cressi bu tür zararların meydana gelme ihtimali hakkında bilgilendirilmiş olsa dahi sorumlu değildir.

Cressi, bu Garanti kapsamında sağlanacak hizmetlerin sunumundaki herhangi bir gecikmeden sorumlu değildir.

الضمان الدولي المحدود من CRESSI

المشتريات برقم ضريبي (للمحترفين)

إذا تم شراء المنتج من قبل محترف (برقم ضريبي) أو من قبل شخص طبيعي أو اعتباري يتصرف في إطار نشاطه المهني أو التجاري أو الحرفي أو التجاري، فإن مدة الضمان تقتصر على سنة واحدة (١) من تاريخ الشراء الموضح في الفاتورة.

الاستثناءات والقيود

١. لا يغطي هذا الضمان الدولي المحدود ما يلي:

- أ) التآكل الطبيعي مثل الصدأ أو الاحتكاك أو تغير اللون و/أو مادة الأحزمة غير المعدنية؛
- ب) العيوب الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو الإهمال؛
- ج) العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام، أو عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة، أو الصيانة غير الصحيحة، أو الإهمال، أو السقوط، أو السحق.

٢. الورق والكرتون ومواد التغليف؛

- ٣. العيوب أو العيوب المزعومة الناتجة عن الاستخدام مع أي منتج أو ملحق أو برنامج و/أو خدمة غير منتج أو موردة من قبل Cressi؛
- ٤. البطاريات.

لا تضمن Cressi أن المنتج أو الجزء الملحق سيعمل بشكل مستمر أو خالٍ من الأخطاء أو متوافقًا مع أجهزة أو برامج تابعة لجهات خارجية.

يتم تقديم هذا الضمان من قبل Cressi بهدف تحسين خدمة الدعم الفني للمستهلكين. ولا يحمل هذا الضمان محل الحقوق التي يكفلها القانون ولا يفقدها، إذ إنه يتوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي EC/٤٤/١٩٩٩ كما تم إدماجه في القانون الإيطالي بموجب المرسوم التشريعي رقم ٢٤ الصادر في ٢ فبراير ٢٠٠٢ والمتعلق ببيع السلع الاستهلاكية وضمانات المنتجات.

يسري هذا الضمان الدولي المحدود ويُطبق بغض النظر عن بلد الشراء، ولا يؤثر على الحقوق القانونية الناشئة عن القوانين الوطنية الخاصة ببيع السلع الاستهلاكية. وخلال فترة الضمان، تضمن Cressi إصلاح أي عيب في المواد أو التصنيع مجانًا، سواء عن طريق الإصلاح أو الاستبدال أو استرداد سعر الشراء (إما مباشرة أو من خلال مركز Cressi معتمد)، وذلك وفقًا لشروط هذا الضمان الدولي المحدود.

مدة السريان

مدة الضمان سنتان (٢) للمنتجات وأجهزة كمبيوتر الغوص، ما لم يُنص على خلاف ذلك. مدة الضمان سنة واحدة (١) للأجزاء الملحقة، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - أجهزة الاستشعار، والكابلات، والأحزمة، وأربطة الذراع، والخراطيم المرنة.

تبدأ مدة الضمان من تاريخ شراء المنتج الأصلي. ويجب إثبات هذا التاريخ بمستند شراء (مثل إيصال المتجر، أو إيصال رسمي، أو فاتورة).

بالإضافة إلى ذلك، يجب تسجيل المنتج عبر الإنترنت على الموقع التالي:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

للاستفادة من خدمات الضمان الدولي على المستوى العالمي.

إن استبدال أو إصلاح مكونات أو أجزاء من المنتج لا يمدد مدة الضمان الأصلية.

إذا تبين أن المنتج خالٍ من أي عيوب، تحتفظ Cressi بالحق في تحميل تكاليف الغوص الفني والإصلاح والشحن.

تحديد المسؤولية

إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، يشكل هذا الضمان الدولي المحدود العلاج الوحيد والحصري، ويحل محل جميع الضمانات الصريحة أو الضمنية الأخرى.

لا تتحمل Cressi أي مسؤولية عن الأضرار الخاصة أو العرضية أو العقابية أو التبعية، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – خسارة الأرباح المتوقعة، أو فقدان البيانات، أو فقدان الاستخدام، أو تكلفة رأس المال، أو تكلفة المعدات أو الأدوات البديلة، أو مطالبات الغير، أو الأضرار التي تلحق بالملكات الناتجة عن شراء المنتج أو استخدامه أو الناشئة عن خرق الضمان أو خرق العقد أو الإهمال، وفقًا لأي نظرية قانونية أو إنصافية، حتى لو كانت Cressi على علم بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. ولا تتحمل Cressi أي مسؤولية عن أي تأخير في تقديم الخدمات التي يجب تقديمها بموجب هذا الضمان.

يفقد هذا الضمان الدولي المحدود صلاحيته إذا كان المنتج أو الجزء الملحق:

١. قد تم العبث به أو تعديله؛
٢. قد تم إصلاحه باستخدام قطع غير أصلية، أو تم تعديله أو إصلاحه من قبل جهة غير مركز Cressi المعتمد؛
٣. قد أزيل الرقم التسلسلي أو تم تغييره أو تزويره أو جعله غير مقروء، ويتم التحقق من ذلك وتحديده وفقًا لتقدير Cressi وحدها؛
٤. قد تعرض لمواد كيميائية، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – طاردات الحشرات، أو كرومات الوقاية من الشمس، أو المذيبات، أو المواد الخافضة للتوتر السطحي.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ CRESSI

Η παρούσα Εγγύηση προσφέρεται από την Cressi με σκοπό τη βελτίωση της τεχνικής υποστήριξης προς τον καταναλωτή.

Δεν αντικαθιστά ούτε περιορίζει τα δικαιώματα που προβλέπονται από τον νόμο, καθώς συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 44/1999/ΕΚ, όπως αυτή ενσωματώθηκε στο ιταλικό δίκαιο με το Νομοθετικό Διάταγμα αρ. 24 της 2ας Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με την πώληση καταναλωτικών αγαθών και τις εγγυήσεις προϊόντων.

Η παρούσα Διεθνής Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει και εφαρμόζεται ανεξαρτήτως της χώρας αγοράς και δεν μεταβάλλει τα νόμιμα δικαιώματα που απορρέουν από την εθνική νομοθεσία περί πώλησης καταναλωτικών αγαθών. Κατά τη Διάρκεια της Εγγύησης, η Cressi εγγυάται ότι θα αποκαταστήσει δωρεάν κάθε ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, μέσω επισκευής, αντικατάστασης ή επιστροφής του τιμήματος αγοράς (είτε απευθείας είτε μέσω εξουσιοδοτημένου Κέντρου Cressi), σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Διεθνούς Περιορισμένης Εγγύησης.

ΙΣΧΥΣ

Η Διάρκεια της Εγγύησης είναι δύο (2) έτη για τα προϊόντα και τους υπολογιστές κατ'όλης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

Η Διάρκεια της Εγγύησης είναι ένα (1) έτος για τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά, αισθητήρων, καλωδίων, μιντών, περικαρπίων και εύκαμπτων σωλήνων.

Η ημερομηνία έναρξης της Διάρκειας είναι η ημερομηνία αγοράς του αρχικού προϊόντος. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να αποδεικνύεται με αποδεικτικό αγοράς (π.χ. απόδειξη καταστήματος, επίσημη απόδειξη ή τιμολόγιο).

Επιπλέον, το προϊόν πρέπει να καταχωρηθεί διαδικτυακά στη διεύθυνση:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

προκειμένου να δικαιούται υπηρεσίες Διεθνούς Εγγύησης σε παγκόσμιο επίπεδο.

Η αντικατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων ή μερών ενός προϊόντος δεν παρατείνει τη διάρκεια της αρχικής Εγγύησης.

Εάν διαπιστωθεί ότι το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα, η Cressi διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τα έξοδα τεχνικού ελέγχου, επισκευής και αποστολής.

ΑΓΟΡΕΣ ΜΕ ΑΦΜ (ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ)

Εάν το προϊόν αγοραστεί από επαγγελματία (με ΑΦΜ) ή από φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ενεργεί στο πλαίσιο της επαγγελματικής, εμπορικής, βιοτεχνικής ή επιχειρηματικής του δραστηριότητας, η διάρκεια της εγγύησης περιορίζεται σε ένα (1) έτος από την ημερομηνία αγοράς που αναγράφεται στο τιμολόγιο.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

1. Η παρούσα Διεθνής Περιορισμένη Εγγύηση δεν καλύπτει:
 - α) τη φυσιολογική φθορά, όπως γρατζουνιές, εκδορές, αλλοιώσεις χρώματος και/ή υλικού σε μη μεταλλικούς μάντες·
 - β) ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλη ή αμελή χρήση·
 - γ) ελαττώματα ή ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη χρήση, μη συμμόρφωση με τις παρεχόμενες οδηγίες, εσφαλμένη συντήρηση, αμέλεια, πτώση ή σύνθλιψη.

2. Χαρτί, χαρτόνι και υλικά συσκευασίας·
3. Ελαττώματα ή υποτιθέμενα ελαττώματα που οφείλονται στη χρήση με προϊόντα, εξαρτήματα, λογισμικό και/ή υπηρεσίες που δεν έχουν παραχθεί ή παρασχεθεί από την Cressi·
4. Μπαταρίες.

Η Cressi δεν εγγυάται ότι το προϊόν ή το εξάρτημα θα λειτουργεί συνεχώς, χωρίς σφάλματα ή σε συνδυασμό με υλικό ή λογισμικό τρίτων.

Η παρούσα Διεθνής Περιορισμένη Εγγύηση καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν ή το εξάρτημα:

1. έχει υποστεί επέμβαση ή τροποποίηση·
2. έχει επισκευαστεί με μη γνήσια ανταλλακτικά, έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από φορέα άλλον από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Cressi·
3. έχει αφαιρεθεί, τροποποιηθεί, παραποιηθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος ο σειριακός αριθμός, γεγονός που θα διαπιστωθεί και θα επιβεβαιωθεί κατά την αποκλειστική κρίση της Cressi·
4. έχει εκτεθεί σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά, εντομοασπληθτικών, αντιληκτικών, διαλυτών ή επιφανειοδραστικών ουσιών.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Στον μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η παρούσα Διεθνής Περιορισμένη Εγγύηση αποτελεί το μοναδικό και αποκλειστικό ένδικο μέσο και αντικαθιστά κάθε ρητή ή σιωπηρή εγγύηση.

Η Cressi δεν φέρει ευθύνη για ειδικές, παρεπόμενες, τιμωρητικές ή επακόλουθες ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά, απώλειας αναμενόμενων κερδών, απώλειας δεδομένων, απώλειας χρήσης, κόστους κεφαλαίου, κόστους αντικατάστασης εξοπλισμού ή οργάνων, αξιώσεων τρίτων ή ζημιών σε περιουσία που προκύπτουν από την αγορά ή χρήση του προϊόντος ή από παραβίαση της Εγγύησης, σύμβασης ή αμέλεια, βάσει οποιασδήποτε νομικής θεωρίας, ακόμη και εάν η Cressi είχε ενημερωθεί για την πιθανότητα τέτοιων ζημιών.

Η Cressi δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε καθυστέρηση στην παροχή των υπηρεσιών που προβλέπονται από την παρούσα Εγγύηση.

CRESSI अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी

यह वारंटी Cressi द्वारा उपभोक्ताओं को प्रदान की जाने वाली तकनीकी सहायता सेवा को बेहतर बनाने के उद्देश्य से दी जाती है।

यह कानून द्वारा प्रदत्त अधिकारों का स्थानापन्न नहीं है और न ही उन्हें सीमित करती है, क्योंकि यह निर्देश 44/1999/EC की आवश्यकताओं के अनुरूप है, जिसे 2 फरवरी 2002 के विधायी डिक्री संख्या 24 के माध्यम से इतालवी कानून में उपभोक्ता वस्तुओं की बिक्री और उत्पाद वारंटी से संबंधित प्रावधानों के रूप में शामिल किया गया है।

यह अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी खरीद के देश की परवाह किए बिना वैध और लागू है तथा उपभोक्ता वस्तुओं की बिक्री से संबंधित राष्ट्रीय कानूनों से उत्पन्न कानूनी अधिकारों को प्रभावित नहीं करती है। वारंटी अवधि के दौरान, Cressi यह गारंटी देता है कि वह किसी भी सामग्री या निर्माण दोष को बिना किसी शुल्क के मरम्मत, प्रतिस्थापन या खरीद मूल्य की वापसी (प्रत्यक्ष रूप से या अधिकृत Cressi केंद्र के माध्यम से) द्वारा, इस अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी की शर्तों के अनुसार, दूर करेगा।

वैधता

वारंटी अवधि उत्पादों और डाइव कंप्यूटरों के लिए दो (2) वर्ष है, जब तक अन्यथा निर्दिष्ट न हो। सेंसर, केबल, स्ट्रैप, आर्मबैंड और लचीली होज़ सहित, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं, सहायक भागों के लिए वारंटी अवधि एक (1) वर्ष है। अवधि की प्रारंभ तिथि मूल उत्पाद की खरीद तिथि है। इस तिथि को खरीद प्रमाण (जैसे दुकान की रसीद, आधिकारिक रसीद या चालान) द्वारा प्रमाणित किया जाना चाहिए।

इसके अतिरिक्त, उत्पाद को निम्नलिखित वेबसाइट पर ऑनलाइन पंजीकृत किया जाना चाहिए:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

ताकि वैश्विक स्तर पर अंतर्राष्ट्रीय वारंटी सेवाओं का लाभ प्राप्त किया जा सके।

किसी उत्पाद के घटकों या भागों के प्रतिस्थापन या मरम्मत से मूल वारंटी अवधि में विस्तार नहीं होगा।

यदि यह पाया जाता है कि उत्पाद में कोई दोष नहीं है, तो Cressi तकनीकी जांच, मरम्मत और शिपिंग के लिए हुए खर्चों का शुल्क लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

जीएसटी/वैट नंबर के साथ खरीद (पेशेवर)

यदि उत्पाद किसी पेशेवर (जीएसटी/वैट नंबर के साथ) या किसी प्राकृतिक या कानूनी व्यक्ति द्वारा खरीदा जाता है जो अपनी पेशेवर, व्यावसायिक, हस्तशिल्प या व्यावसायिक गतिविधि के अंतर्गत कार्य कर रहा है, तो वारंटी अवधि चालान में दर्शाई गई खरीद तिथि से एक (1) वर्ष तक सीमित होगी।

अपवर्जन और सीमाएँ

- यह अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी निम्नलिखित को कवर नहीं करती है:
 - सामान्य घिसावट, जैसे खरोंच, घर्षण, गैर-धातु स्ट्रैप के रंग और/या सामग्री में परिवर्तन;
 - अनुचित या लापरवाह उपयोग से उत्पन्न दोष;
 - गलत उपयोग, दिए गए निर्देशों का पालन न करने, गलत रखरखाव, लापरवाही, गिरने या दबने से उत्पन्न दोष या क्षति।

2. कागज, गता और पैकेजिंग सामग्री;
3. ऐसे उत्पादों, फिटिंग, सॉफ्टवेयर और/या सेवाओं के साथ उपयोग से उत्पन्न दोष या कथित दोष जो Cressi द्वारा निर्मित या आपूर्ति नहीं किए गए हैं;
4. बैटरियाँ।

Cressi यह गारंटी नहीं देता कि कोई उत्पाद या सहायक भाग निरंतर, त्रुटिरहित रूप से या तृतीय-पक्ष हार्डवेयर या सॉफ्टवेयर के साथ कार्य करेगा।

यह अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी अमान्य हो जाती है यदि उत्पाद या सहायक भाग:

1. के साथ छेड़छाड़ की गई हो;
2. गैर-मूल भागों का उपयोग करके मरम्मत की गई हो, संशोधित किया गया हो, या अधिकृत Cressi केंद्र के अलावा किसी अन्य संगठन द्वारा मरम्मत की गई हो;
3. उसका सीरियल नंबर हटाया गया हो, बदला गया हो, जाली बनाया गया हो या अपठनीय बना दिया गया हो, जिसकी पुष्टि और निर्धारण Cressi अपने विवेकानुसार करेगा;
4. रासायनिक पदार्थों के संपर्क में आया हो, जिनमें लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं, मक्खन निरोधक, सनस्क्रीन, सॉल्वेंट या सर्फैक्टेंट शामिल हैं।

दायित्व की सीमा

लागू कानून द्वारा अनुमत अधिकतम सीमा तक, यह अंतर्राष्ट्रीय सीमित वारंटी एकमात्र और विशिष्ट उपाय है तथा सभी व्यक्त या निहित वारंटियों का स्थान लेती है।

Cressi किसी भी विशेष, आकस्मिक, दंडात्मक या परिणामी क्षति के लिए उत्तरदायी नहीं होगा, जिनमें अपेक्षित लाभ की हानि, डेटा की हानि, उपयोग की हानि, पूंजी लागत, प्रतिस्थापन उपकरण या साधनों की लागत, तृतीय-पक्ष दावे, या उत्पाद की खरीद या उपयोग से उत्पन्न संपत्ति क्षति या वारंटी के उल्लंघन, अनुबंध उल्लंघन या लापरवाही से उत्पन्न क्षति शामिल हैं, चाहे किसी भी कानूनी सिद्धांत के तहत दावा किया गया हो, भले ही Cressi को ऐसे नुकसान की संभावना के बारे में जानकारी हो।

Cressi इस वारंटी के अंतर्गत प्रदान की जाने वाली सेवाओं की आपूर्ति में किसी भी देरी के लिए उत्तरदायी नहीं होगा।

CRESSI 国際限定保証

本保証は、Cressi が消費者向けの技術サポートサービスを向上させる
 目的で提供するものです。

本保証は、法律により定められた権利に取って代わるものではなく、
 またそれらを制限するものでもありません。本保証は、消費財の販売
 および製品保証に関する 2002年2月2日付イタリア立法令第24号によ
 りイタリア法に導入された EU 指令 44/1999/EC の要件に準拠していま
 す。

本国際限定保証は、購入国に関わらず有効かつ適用されるものであ
 り、消費財の販売に関する各国法に基づく法的権利を変更するもの
 ではありません。保証期間中、Cressi は、材料または製造上の欠陥を
 無償で修理、交換、または購入代金の返金（直接または Cressi 正規サ
 ービスセンターを通じて）により是正することを保証します。本保証
 は、本国際限定保証の条件に従って適用されます。

有効期間

保証期間は、特に別段の定めがない限り、製品およびダイブコンピュ
 ーターについては2年間（2年）です。

センサー、ケーブル、ストラップ、アームバンド、フレキシブルホー
 スを含むこれらに限定されないアクセサリーパーツについては、保
 証期間は1年間（1年）です。

保証期間の開始日は、元の製品の購入日とします。この日付は、購入
 証明書（例：レシート、正式な領収書、請求書）によって証明されな
 ければなりません。

さらに、製品は以下のウェブサイトでオンライン登録される必要があ
 ります：

<https://cressi.com/ProductRegistration>

これにより、世界規模で国際保証サービスを受ける資格を得ることが
 できます。

製品の部品またはコンポーネントの交換や修理を行っても、元の保証
 期間は延長されません。

製品に不具合がないと判断された場合、Cressi は技術点検、修理、お
 よび発送にかかった費用を請求する権利を留保します。

VAT番号による購入（業務用）

製品が VAT 番号を有する事業者、または職業的、商業的、手工業的も
 しくは事業活動の一環として行動する個人または法人によって購入さ
 れた場合、保証期間は請求書に記載された購入日から1年間（1年）に
 制限されます。

除外事項および制限

1. 本国際限定保証は、以下を対象としません：
 - a) 非金属製ストラップの傷、摩耗、色や素材の変化などの通常の
 摩耗；
 - b) 不適切または不注意な使用によって生じた欠陥；
 - c) 誤使用、提供された指示の不遵守、不適切な保守、過失、落下
 または圧迫事故に起因する欠陥または損傷。

2. 紙、段ボール、および梱包材；
3. Cressiによって製造または提供されていない製品、付属品、ソフトウェア、またはサービスとの使用に起因する欠陥または疑われる欠陥；
4. バッテリー。

Cressiは、製品またはアクセサリパーツが継続的に、エラーなく、または第三者のハードウェアやソフトウェアと連携して動作することを保証するものではありません。

以下の場合、本国際限定保証は無効となります：

1. 製品またはアクセサリパーツが改造または不正に操作された場合；
2. 純正部品以外を使用して修理された場合、改造された場合、またはCressi正規サービスセンター以外で修理された場合；
3. シリアル番号が削除、変更、偽造、または判読不能にされた場合（この確認および判断はCressiの単独裁量によります）；
4. 虫除け剤、日焼け止め、溶剤、界面活性剤を含むがこれらに限定されない化学物質にさらされた場合。

責任の制限

適用法により認められる最大限の範囲において、本国際限定保証は唯一かつ排他的な救済手段であり、明示または黙示のすべての保証に優先します。

Cressiは、予想利益の損失、データの損失、使用不能、資本費用、代替機器または器具の費用、第三者の請求、製品の購入または使用に起因する財産損害、または保証違反、契約違反もしくは過失から生じる損害を含むがこれらに限定されない特別損害、付随的損害、懲罰的損害、または結果的損害について、法的または衡平法上のいかなる理論に基づく場合であっても、Cressiがそのような損害の可能性を認識していた場合であっても、一切の責任を負いません。

Cressiは、本保証に基づき提供されるサービスの遅延について責任を負いません。

본 보증은 Cressi가 소비자를 위한 기술 지원 서비스를 향상시키기 위해 제공하는 것입니다.

본 보증은 법률에 의해 보장된 권리를 대체하거나 제한하지 않으며, 소비자 판매 및 제품 보증에 관한 2002년 2월 2일자 이탈리아 입법령 제24호를 통해 이탈리아 법에 도입된 EU 지침 44/1999/EC의 요건을 준수합니다.

본 국제 제한 보증은 구매 국가와 관계없이 유효하며 적용되며, 소비자 판매에 관한 각국의 법률에 따라 발생하는 법적 권리를 변경하지 않습니다. 보증 기간 동안 Cressi는 재료 또는 제조상의 결함을 무상으로 수리, 교체 또는 구매 금액 환불(직접 또는 공인 Cressi 센터를 통해) 방식으로 시정할 것을 보증하며, 이는 본 국제 제한 보증의 조건에 따릅니다.

유효 기간

별도의 명시가 없는 한, 제품 및 다이브 컴퓨터에 대한 보증 기간은 2년입니다.

센서, 케이블, 스트랩, 암밴드 및 플렉시블 호스를 포함하되 이에 한정되지 않는 액세서리 부품에 대한 보증 기간은 1년입니다.

보증 기간의 시작일은 원래 제품의 구매일입니다. 이 날짜는 구매 증빙서류(예: 영수증, 공식 영수증 또는 송장)로 입증되어야 합니다.

또한 제품은 다음 웹사이트에서 온라인으로 등록되어야 합니다:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

이를 통해 전 세계적으로 국제 보증 서비스를 받을 수 있습니다.

제품의 구성 요소 또는 부품을 교체하거나 수리하더라도 원래의 보증 기간은 연장되지 않습니다.

제품에 결함이 없는 것으로 판명될 경우, Cressi는 기술 점검, 수리 및 배송에 소요된 비용을 청구할 권리를 보유합니다.

부가가치세(VAT) 번호로 구매한 경우 (전문가용)

제품이 VAT 번호를 가진 전문가 또는 전문적·상업적·수공업적·사업 활동의 범위 내에서 행동하는 개인이나 법인에 의해 구매된 경우, 보증 기간은 송장에 기재된 구매일로부터 1년으로 제한됩니다.

제외 사항 및 제한

1. 본 국제 제한 보증은 다음을 포함하지 않습니다:

- 비금속 스트랩의 굵힘, 마모, 색상 및/또는 재질 변화와 같은 정상적인 마모;
- 부적절하거나 부주의한 사용으로 인한 결함;
- 잘못된 사용, 제공된 지침의 미준수, 부적절한 유지보수, 과실, 낙하 또는 압착 사고로 인한 결함 또는 손상.

2. 종이, 판지 및 포장 재료;
3. Cressi에서 제조 또는 공급하지 않은 제품, 부속품, 소프트웨어 및/또는 서비스와 함께 사용함으로써 발생한 결함 또는 주장된 결함;
4. 배터리.

Cressi는 제품 또는 액세서리 부품이 지속적이고 오류 없이 작동하거나 제3자 하드웨어 또는 소프트웨어와 함께 작동함을 보증하지 않습니다.

다음과 같은 경우 본 국제 제한 보증은 무효가 됩니다:

1. 제품 또는 액세서리 부품이 임의로 개조되거나 변조된 경우;
2. 비정품 부품을 사용하여 수리되었거나, 개조되었거나, 공인 Cressi 센터가 아닌 기관에 의해 수리된 경우;
3. 일련번호가 제거, 변경, 위조되었거나 식별 불가능하게 된 경우(이 판단은 Cressi의 단독 재량에 따름);
4. 모기 기피제, 자외선 차단제, 용제 또는 계면활성제를 포함하되 이에 한정되지 않는 화학 물질에 노출된 경우.

책임의 제한

관련 법규에서 허용하는 최대 범위 내에서, 본 국제 제한 보증은 유일하고 배타적인 구제 수단이며 모든 명시적 또는 묵시적 보증을 대체합니다.

Cressi는 예상 이익의 손실, 데이터 손실, 사용 손실, 자본 비용, 대체 장비 또는 기기의 비용, 제3자의 청구, 제품의 구매 또는 사용으로 인한 재산 피해, 또는 보증 위반, 계약 위반 또는 과실로부터 발생하는 특별, 부수적, 징벌적 또는 결과적 손해에 대해 어떠한 법적 이론에 근거하더라도 책임을 지지 않으며, 그러한 손해의 가능성을 알고 있었던 경우에도 책임을 지지 않습니다.

Cressi는 본 보증에 따라 제공되어야 하는 서비스의 제공 지연에 대해 책임을 지지 않습니다.

การรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศของ CRESSI

การรับประกันฉบับนี้จัดทำโดย Cressi เพื่อมุ่งพัฒนาการให้บริการสนับสนุนด้านเทคนิคแก่ผู้บริโภค

การรับประกันนี้ไม่ได้ทดแทนหรือจำกัดสิทธิกฎหมายกำหนดไว้ เนื่องจากเป็นไปตามข้อกำหนดของคำสั่งสหภาพยุโรป ๕๕/๑๙๙๔/EC ซึ่งได้นำมาใช้ในกฎหมายอิตาลีตามพระราชกฤษฎีกาฉบับที่บัญญัติหมายเลข ๓๕ ลงวันที่ ๓ กุมภาพันธ์ ๒๐๐๓ ด้วยการจำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภคและการรับประกันสินค้า

การรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศฉบับนี้มีผลบังคับใช้โดยไม่คำนึงถึงประเทศที่ซื้อ และไม่กระทบต่อสิทธิทางกฎหมายที่เกิดจากกฎหมายภายในประเทศเกี่ยวกับการจำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภค ในช่วงระยะเวลาการรับประกัน Cressi รับประกันว่าจะดำเนินการแก้ไขข้อบกพร่องด้านวัสดุหรือการผลิตโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย ไม่ว่าจะโดยการซ่อมแซม การเปลี่ยนสินค้า หรือการคืนเงินตามเวลาที่ซื้อ (โดยตรงหรือผ่านศูนย์บริการ Cressi ที่ได้รับอนุญาต) ทั้งนี้เป็นไปตามเงื่อนไขของการรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศฉบับนี้

ระยะเวลาการรับประกัน

ระยะเวลาการรับประกันคือสอง (๒) ปี สำหรับผลิตภัณฑ์และคอมพิวเตอร์ดำน้ำ เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

ระยะเวลาการรับประกันคือหนึ่ง (๑) ปี สำหรับชิ้นส่วนอุปกรณ์เสริม รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง เช่นเชอร์ สายเคเบิล สายรัด สายรัดแขน และสายขยายยึดหมุน วันที่เริ่มต้นของระยะเวลาการรับประกันคือวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์เดิม ซึ่งต้องมีหลักฐานการซื้อ (เช่น ใบเสร็จรับเงิน ใบกำกับภาษี หรือใบแจ้งหนี้)

นอกจากนี้ ผลิตภัณฑ์จะต้องลงทะเบียนออนไลน์ที่:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

เพื่อให้ผลิตภัณฑ์ได้รับการรับประกันระหว่างประเทศในระดับสากล

การเปลี่ยนหรือซ่อมแซมส่วนประกอบหรือชิ้นส่วนของผลิตภัณฑ์จะไม่ขยายระยะเวลาการรับประกันเดิม

หากพบว่าผลิตภัณฑ์ไม่มีข้อบกพร่อง Cressi ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการตรวจสอบทางเทคนิค การซ่อมแซม และการจัดส่ง

การซื้อด้วยหมายเลขภาษีมูลค่าเพิ่ม (สำหรับผู้ประกอบวิชาชีพ)

หากผลิตภัณฑ์ถูกซื้อโดยผู้ประกอบวิชาชีพ (มีหมายเลขภาษีมูลค่าเพิ่ม) หรือโดยบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลที่ดำเนินการภายใต้กิจกรรมทางวิชาชีพ การคำนวณหักลดการหรือธุรกิจ ระยะเวลาการรับประกันจะจำกัดเพียงหนึ่ง (๑) ปี นับจากวันที่ซื้อที่ระบุในใบแจ้งหนี้

ข้อยกเว้นและข้อจำกัด

1. การรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศฉบับนี้ไม่ครอบคลุม:

- การสึกหรอตามปกติ เช่น รอยขีดข่วน รอยถลอก การเปลี่ยนแปลงสี และ/หรือวัสดุของสายรัดที่ไม่ใช่โลหะ
- ข้อบกพร่องที่เกิดจากการใช้งานไม่ถูกต้องหรือประมาทเลินเล่อ
- ข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผิดวิธี การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่นำมา การบำรุงรักษาไม่ถูกต้อง ความประมาท การตกหล่น หรือการถูกกดทับ

2. ภาวะตาย ภาวะตายเฉียบ และวัสดุบรรจุภัณฑ์
3. ข้อบกพร่องหรือข้อกล่าวหาว่ามีข้อบกพร่องที่เกิดจากการใช้งานร่วมกับผลิตภัณฑ์อุปกรณ์เสริม ซอฟต์แวร์ และ/หรือบริการที่ไม่ได้ผลิตหรือจัดหาโดย Cressi
4. แบตเตอรี่

Cressi ไม่รับประกันว่าผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนอุปกรณ์เสริมจะทำงานอย่างต่อเนื่องปราศจากข้อผิดพลาด หรือทำงานร่วมกับฮาร์ดแวร์หรือซอฟต์แวร์ของบุคคลที่สาม

การรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศฉบับนี้จะสิ้นสุดลงหากผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนอุปกรณ์เสริม:

1. ถูกดัดแปลงหรือแก้ไขโดยไม่ได้รับอนุญาต
2. ถูกซ่อมแซมด้วยชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของแท้ ถูกดัดแปลง หรือซ่อมแซมโดยหน่วยงานที่ไม่ใช่ศูนย์บริการ Cressi ที่ได้รับอนุญาต
3. หมายเลขประจำเครื่องถูกลบ เปลี่ยนแปลง ปลอมแปลง หรือทำให้อ่านไม่ได้ ซึ่งจะได้รับการตรวจสอบและพิจารณาโดย Cressi ตามดุลยพินิจแต่เพียงผู้เดียว
4. ถูกสัมผัสกับสารเคมี รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง สารไวไฟ ควัน ก๊าซกรด ตัวทำละลาย หรือสารลดแรงตึงผิว

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

ภายใต้ขอบเขตสูงสุดที่กฎหมายที่ใช้บังคับอนุญาต การรับประกันแบบจำกัดระหว่างประเทศฉบับนี้ถือเป็นการเยียวยาเพียงอย่างเดียวและเป็นเอกสิทธิ์ และแทนที่การรับประกันโดยชัดแจ้งหรือโดยนัยทั้งหมด

Cressi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายพิเศษ ความเสียหายโดยบังเอิญ ความเสียหายเชิงลงโทษ หรือความเสียหายต่อเนื่อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การสูญเสียผลกำไรที่คาดหวัง การสูญเสียข้อมูล การสูญเสียการใช้งาน ค่าใช้จ่ายด้านเงินทุน ค่าใช้จ่ายในการจัดหาอุปกรณ์หรือเครื่องมือทดแทน การเรียกร้องของบุคคลที่สาม หรือความเสียหายต่อทรัพย์สินที่เกิดจากการซื้อหรือการใช้งานผลิตภัณฑ์ หรือเกิดจากการละเมิดการรับประกัน การผิดสัญญา หรือความประมาท ภายใต้กฎหมายใด ๆ แม้ว่า Cressi จะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ของความเสียหายดังกล่าวแล้วก็ตาม

Cressi จะไม่รับผิดชอบต่อความล่าช้าใด ๆ ในการให้บริการตามที่ระบุไว้ภายใต้การรับประกันนี้

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ CRESSI

Настоящая Гарантия предоставляется компанией Cressi с целью улучшения технической поддержки для потребителей.

Она не заменяет и не ограничивает права, предусмотренные законом, поскольку соответствует требованиям Директивы 85/119/ЕЭС, внедрённой в итальянское законодательство Законодательным декретом № 115 от 1 февраля 1997 года о продаже потребительских товаров и гарантиях на продукцию.

Настоящая Международная ограниченная гарантия действует независимо от страны приобретения и не изменяет законные права, вытекающие из национального законодательства о продаже потребительских товаров. В течение Гарантийного срока компания Cressi гарантирует бесплатное устранение любых дефектов материала или изготовления путём ремонта, замены или возврата покупной цены (непосредственно или через авторизованный сервисный центр Cressi) в соответствии с условиями настоящей Международной ограниченной гарантии.

СРОК ДЕЙСТВИЯ

Гарантийный срок составляет два (2) года для изделий и подводных компьютеров, если не указано иное.

Гарантийный срок составляет один (1) год для аксессуаров, включая, помимо прочего, датчики, кабели, ремешки, нарукавные крепления и гибкие шланги.

Датой начала срока считается дата покупки оригинального изделия. Эта дата должна быть подтверждена документом, подтверждающим покупку (например, кассовым чеком, официальной квитанцией или счётом-фактурой).

Кроме того, изделие должно быть зарегистрировано онлайн по адресу:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

для получения права на международное гарантийное обслуживание по всему миру.

Замена или ремонт компонентов или частей изделия не продлевает первоначальный гарантийный срок.

Если будет установлено, что изделие не имеет дефектов, Cressi оставляет за собой право взимать расходы, понесённые на техническую проверку, ремонт и доставку.

ПОКУПКИ С НОМЕРОМ НДС (ПРОФЕССИОНАЛЫ)

Если изделие приобретено профессионалом (с номером НДС) или физическим либо юридическим лицом, действующим в рамках своей профессиональной, коммерческой, ремесленной или предпринимательской деятельности, гарантийный срок ограничивается одним (1) годом с даты покупки, указанной в счёте-фактуре.

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

1. Настоящая Международная ограниченная гарантия не распространяется на:
 - a) нормальный износ, такой как царапины, потёртости, изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков;
 - b) дефекты, вызванные неправильным или небрежным использованием;
 - c) дефекты или повреждения, вызванные неправильным использованием, несоблюдением предоставленных инструкций, неправильным обслуживанием, небрежностью, падением или сдавливанием.

2. Бумагу, картон и упаковочные материалы;
3. Дефекты или предполагаемые дефекты, возникшие в результате использования с любыми изделиями, принадлежностями, программным обеспечением и/или услугами, не произведёнными или не поставленными компанией Cressi;
4. Батареи.

Cressi не гарантирует, что изделие или аксессуар будет работать непрерывно, без ошибок или совместимо с оборудованием или программным обеспечением третьих лиц.

Настоящая Международная ограниченная гарантия теряет силу, если изделие или аксессуар:

1. подвергались вмешательству или модификации;
2. были отремонтированы с использованием неоригинальных деталей, изменены или отремонтированы организацией, не являющейся авторизованным сервисным центром Cressi;
3. имеют удалённый, изменённый, поддельный или нечитаемый серийный номер, что будет проверено и установлено по усмотрению Cressi;
4. подвергались воздействию химических веществ, включая, помимо прочего, средства от насекомых, солнцезащитные кремы, растворители или поверхностно-активные вещества.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В максимально допустимой действующим законодательством степени настоящая Международная ограниченная гарантия является единственным и исключительным средством правовой защиты и заменяет все явные и подразумеваемые гарантии.

Cressi не несёт ответственности за любые специальные, случайные, штрафные или косвенные убытки, включая, помимо прочего, упущенную выгоду, потерю данных, потерю возможности использования, капитальные затраты, расходы на замену оборудования или инструментов, требования третьих лиц или ущерб имуществу, возникший в результате покупки или использования изделия либо вследствие нарушения гарантии, нарушения договора или небрежности, независимо от правовой теории, даже если Cressi была уведомлена о возможности таких убытков.

Cressi не несёт ответственности за любые задержки в предоставлении услуг, предусмотренных настоящей гарантией.

CRESSI 国际有限保修

本保修由 Cressi 提供，旨在提升其对消费者的技术支持服务。
本保修不替代或限制法律规定的权利，因为其符合 1999/44/EC 指令的要求，该指令已通过 2002 年 2 月 2 日第 24 号立法法令纳入意大利法律体系，涉及消费品销售及产品保修。

本国际有限保修在任何购买国家均有效并适用，不影响各国关于消费品销售的国家法律所赋予的法定权利。在保修期内，Cressi 保证将免费修复任何材料或制造缺陷，可通过维修、更换或退还购买价格的方式（直接或通过授权的 Cressi 服务中心）进行处理，并符合本国际有限保修的条款。

有效期

除非另有说明，产品和潜水电脑的保修期为两（2）年。
配件部件（包括但不限于传感器、电缆、表带、臂带和柔性软管）的保修期为一（1）年。

保修期的起始日期为原始产品的购买日期。该日期必须通过购买凭证（例如商店收据、正式收据或发票）予以证明。

此外，产品必须在以下网站进行在线注册：

<https://cressi.com/ProductRegistration>

方可在全球范围内享受国际保修服务。

更换或维修产品的组件或部件不会延长原始保修期。

如果确认产品不存在任何缺陷，Cressi 保留收取技术检测、维修及运输费用的权利。

以增值税号购买（专业用户）

若产品由持有增值税号的专业人士购买，或由在其专业、商业、手工业或经营活动范围内行事的自然人或法人购买，则保修期限限制为自发票所示购买日期起一（1）年。

排除和限制

1. 本国际有限保修不涵盖：
 - a) 正常磨损，例如非金属表带的划痕、磨损、颜色和/或材料变化；
 - b) 因不当或疏忽使用造成的缺陷；
 - c) 因错误使用、未遵守提供的说明、不当维护、疏忽、跌落或挤压事故造成的缺陷或损坏。

2. 纸张、纸板及包装材料；
3. 因与任何非 Cressi 生产或提供的产品、配件、软件和/或服务一起使用而导致的缺陷或所谓缺陷；
4. 电池。

Cressi 不保证产品或配件部件将持续运行、无错误运行或与第三方硬件或软件兼容运行。在以下情况下，本国际有限保修将失效：

1. 产品或配件部件被擅自拆改；
2. 使用非原装零件维修、改装，或由非授权的 Cressi 服务中心进行维修；
3. 序列号被移除、更改、伪造或无法辨认，该情况由 Cressi 自行决定并确认；
4. 产品暴露于化学物质，包括但不限于驱蚊剂、防晒霜、溶剂或表面活性剂。

责任限制

在适用法律允许的最大范围内，本国际有限保修构成唯一且排他的补救措施，并取代所有明示或默示的保证。

Cressi 不对任何特殊、附带、惩罚性或间接损害承担责任，包括但不限于预期利润损失、数据丢失、使用损失、资本成本、替代设备或工具的成本、第三方索赔或因购买或使用产品而产生的财产损害，或因违反保修、违约或疏忽而产生的损害，无论基于何种法律理论，即使 Cressi 已被告知可能发生此类损害。

Cressi 不对根据本保修应提供的服务延迟承担责任。

МЕЖДУНАРОДНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ CRESSI

Настоящата гаранция се предоставя от Cressi с цел подобряване на техническата поддръжка за потребителите.

Тя не замества и не ограничава правата, предвидени от закона, тъй като съответства на изискванията на Директива 1999/44/ЕО, транспонирана в италианското законодателство чрез Законодателен декрет № 24 от 2 февруари 2002 г. относно продажбата на потребителски стоки и гаранциите за продукти.

Настоящата Международна ограничена гаранция е валидна и приложима независимо от държавата на покупка и не променя законовите права, произтичащи от националното законодателство относно продажбата на потребителски стоки. По време на Гаранционния период Cressi гарантира, че ще отстрани безплатно всеки дефект на материала или производството чрез ремонт, замяна или възстановяване на покупната цена (директно или чрез оторизиран сервизен център на Cressi), в съответствие с условията на настоящата Международна ограничена гаранция.

ВАЛИДНОСТ

Гаранционният период е две (2) години за продукти и водолазни компютри, освен ако не е посочено друго.

Гаранционният период е една (1) година за аксесоарни части, включително, но не само, сензори, кабели, каишки, ленти за ръка и гъвкави маркучи.

Началната дата на периода е датата на покупка на оригиналния продукт. Тази дата трябва да бъде удостоверена с документ за покупка (напр. касова бележка, официална разписка или фактура).

Освен това продуктът трябва да бъде регистриран онлайн на адрес: <https://cressi.com/ProductRegistration>

за да има право на международни гаранционни услуги на глобално ниво.

Подмяната или ремонтът на компоненти или части на продукт не удължава първоначалния гаранционен период.

Ако се установи, че продуктът е без дефекти, Cressi си запазва правото да начисли разходите за техническа проверка, ремонт и доставка.

ПОКУПКИ С ДДС НОМЕР (ПРОФЕСИОНАЛИСТИ)

Ако продуктът е закупен от професионалист (с ДДС номер) или от физическо или юридическо лице, действащо в рамките на своята професионална, търговска, занаятчийска или бизнес дейност, гаранционният период е ограничен до една (1) година от датата на покупка, посочена във фактурата.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

- Настоящата Международна ограничена гаранция не покрива:
 - нормално износване, като драскотини, ожулвания, промяна на цвета и/или материала на неметалните каишки;
 - дефекти, причинени от неправилна или небрежна употреба;
 - дефекти или повреди, причинени от неправилна употреба, неспазване на предоставените инструкции, неправилна поддръжка, небрежност, падане или притискане.

2. Хартия, картон и опаковъчни материали;
3. Дефекти или предполагаеми дефекти, произтичащи от употреба с продукти, аксесоари, софтуер и/или услуги, които не са произведени или доставени от Cressi;
4. Батерии.

Cressi не гарантира, че продуктът или аксесоарната част ще работи непрекъснато, без грешки или в съвместимост с хардуер или софтуер на трети страни.

Настоящата Международна ограничена гаранция губи валидност, ако продуктът или аксесоарната част:

1. е бил манипулиран или променен;
2. е бил ремонтиран с неоригинални части, модифициран или ремонтиран от организация, различна от оторизиран сервизен център на Cressi;
3. има премахнат, променен, фалшифициран или нечетлив сериен номер, което ще бъде проверено и установено по преценка на Cressi;
4. е бил изложен на химически вещества, включително, но не само, репеленти против насекоми, слънцезащитни кремове, разтворители или повърхностноактивни вещества.

ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

В максималната степен, разрешена от приложимото законодателство, настоящата Международна ограничена гаранция представлява единственото и изключително средство за защита и заменя всички изрични или подразбиращи се гаранции.

Cressi не носи отговорност за специални, случайни, наказателни или последващи вреди, включително, но не само, загуба на очаквана печалба, загуба на данни, загуба на употреба, капиталови разходи, разходи за заместващо оборудване или инструменти, претенции на трети лица или щети на имущество, произтичащи от покупката или използването на продукта или от нарушение

на гаранцията, договор или небрежност, съгласно която и да е правна теория, дори ако Cressi е била уведомена за възможността от такива вреди.

Cressi не носи отговорност за каквото и да е забавяне при предоставянето на услугите, които трябва да бъдат предоставени съгласно настоящата гаранция.

Procedo automaticamente con Estone nel prossimo messaggio.
 sì
 Procedo.

CRESSI RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII

Käesoleva garantii pakub Cressi eesmärgiga parandada tarbijatele osutatavat tehnilist tuge.

See ei asenda ega piira seadusega ette nähtud õigusi, kuna vastab direktiivi 1999/44/EÜ nõuetele, mis on Itaalia õigusesse üle võetud 2. veebruari 2002. aasta seadusandliku dekreediga nr 24 tarbekaupade müügi ja tootegarantiide kohta.

Käesolev rahvusvaheline piiratud garantii kehtib sõltumata osturiigist ega muuda riiklike tarbekaupade müüki käsitlevate õigusaktide alusel tulenevaid seaduslikke õigusi. Garantiiperioodi jooksul garanteerib Cressi, et kõrvaldab tasuta kõik materjali- või tootmisdefektid parandamise, asendamise või ostuhinna tagastamise teel (otse või volitatud Cressi teeninduskeskuse kaudu) vastavalt käesoleva rahvusvahelise piiratud garantii tingimustele.

KEHTIVUS

Garantiiperiood on kaks (2) aastat toodetele ja sukeldumisarvutitele, kui ei ole märgitud teisiti.

Garantiiperiood on üks (1) aasta lisatarvikutele, sealhulgas, kuid mitte ainult, anduritele, kaablitele, rihmadele, käepaetele ja painduvatele voolikutele.

Perioodi alguskuupäev on algse toote ostukuupäev. See kuupäev tuleb tõendada ostutõendiga (nt kaupluse kviitung, ametlik kviitung või arve).

Lisaks tuleb toode registreerida veebis aadressil:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

et saada rahvusvahelisi garantiiteenuseid ülemaailmsel tasandil.

Toote komponentide või osade asendamine või parandamine ei pikenda algset garantiiperioodi.

Kui selgub, et tootel puuduvad puudused, jätab Cressi endale õiguse nõuda tehnilise kontrolli, paranduse ja saatmise kulude hüvitamist.

OSTUD KÄIBEMAKSUNUMBRIGA (PROFESSIONAALID)

Kui toote ostab professionaal (käibemaksunumbriga) või füüsiline või juriidiline isik, kes tegutseb oma kutse-, kaubandus-, käsitöö- või äritegevuse raames, on garantiiperiood piiratud ühe (1) aastaga arvel märgitud ostukuupäevast.

VÄLISTUSED JA PIIRANGUD

1. Käesolev rahvusvaheline piiratud garantii ei kata:

- tavapärast kulumist, nagu kriimustused, hõõrdumine, värvi ja/või materjali muutused mittemetallist rihmadel;
- defekte, mis on põhjustatud valest või hooletust kasutamisest;
- defekte või kahjustusi, mis tulenevad valest kasutamisest, kaasasolevate juhiste eiramisest, ebaõigest hooldusest, hooletusest, kukkumisest või muljumisest.

2. Paberit, pappi ja pakendimaterjale;
3. Defekte või väidetavaid defekte, mis tulenevad kasutamisest koos toodete, lisatarvikute, tarkvara ja/või teenustega, mida ei ole tootnud või tarninud Cressi;
4. Patareisid

Cressi ei garanteeri, et toode või lisatarvik töötab pidevalt, veatult või koos kolmandate isikute riistvara või tarkvaraga.

Käesolev rahvusvaheline piiratud garantii kaotab kehtivuse, kui toode või lisatarvik:

1. on olnud manipuleeritud või muudetud;
2. on parandatud mitteoriginaalsete osadega, muudetud või parandatud muu kui volitatud Cressi teeninduskeskuse poolt;
3. selle seerianumber on eemaldatud, muudetud, võltsitud või loetamatuks muudetud, mille tuvastab ja kinnitab Cressi oma äranägemisel;
4. on kokku puutunud kemikaalidega, sealhulgas, kuid mitte ainult, putukatõrjevahendite, päikesekreemide, lahustite või pindaktiivsete ainetega.

VASTUTUSE PIIRANG

Kohaldatavate õigusaktidega lubatud maksimaalses ulatuses on käesolev rahvusvaheline piiratud garantii ainus ja eksklusiivne õiguskaitsevahend ning asendab kõik sõnaselged ja kaudsed garantiid.

Cressi ei vastuta erilise, juhusliku, karistusliku ega kaudse kahju eest, sealhulgas, kuid mitte ainult, oodatava kasumi kaotuse, andmete kaotuse, kasutuse kaotuse, kapitalikulude, asendusseadmete või -instrumentide maksumuse, kolmandate isikute nõuete või vara kahjustamise eest, mis tuleneb toote ostmisest või kasutamisest või garantii rikkumisest, lepingu rikkumisest või hooletusest, olenemata õiguslikust alusest, isegi kui Cressi oli teadlik selliste kahjude võimalikkusest.

Cressi ei vastuta käesoleva garantii alusel osutatavate teenuste osutamise viivituste eest.

CRESSI STARPTAUTISKĀ IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

Šo garantiju piedāvā Cressi ar mērķi uzlabot tehniskā atbalsta pakalpojumus patērētājiem.

Tā neaizstāj un neierobežo likumā paredzētās tiesības, jo atbilst Direktīvas 1999/44/EK prasībām, kas Itālijas tiesību aktos ieviestas ar 2002. gada 2. februāra Likumdošanas dekrētu Nr. 24 par patēriņa preču pārdošanu un produktu garantijām.

Šī Starptautiskā ierobežotā garantija ir spēkā neatkarīgi no iegādes valsts un nemaina likumīgās tiesības, kas izriet no valsts tiesību aktiem par patēriņa preču pārdošanu. Garantijas periodā Cressi garantē bez maksas novērst jebkuru materiālu vai ražošanas defektu, veicot remontu, nomaiņu vai atmaksājot pirkuma cenu (tieši vai ar pilnvarota Cressi servisa centra starpniecību), saskaņā ar šīs Starptautiskās ierobežotās garantijas noteikumiem.

DERĪGUMS

Garantijas periods ir divi (2) gadi produktiem un nīršanas datoriem, ja vien nav norādīts citādi.

Garantijas periods ir viens (1) gads piederumu daļām, tostarp, bet ne tikai, sensoriem, kabeļiem, siksnām, aprocēm un elastīgajām šļūtenēm.

Perioda sākuma datums ir oriģinālā produkta iegādes datums. Šis datums jāapliecina ar pirkuma dokumentu (piemēram, veikala čeku, oficiālu kvīti vai rēķinu).

Turklāt produkts jāreģistrē tiešsaistē vietnē:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

lai varētu saņemt starptautiskos garantijas pakalpojumus visā pasaulē.

Produkta komponentu vai daļu nomaiņa vai remonts nepagarina sākotnējo garantijas periodu.

Ja tiek konstatēts, ka produktam nav defektu, Cressi patur tiesības pieprasīt segt tehniskās pārbaudes, remonta un piegādes izmaksas.

IEGĀDE AR PVN NUMURU (PROFESIONĀĻIEM)

Ja produktu iegādājās profesionālis (ar PVN numuru) vai fiziska vai juridiska persona, kas darbojas savas profesionālās, komerciālās, amatnieciskās vai uzņēmējdarbības ietvaros, garantijas periods ir ierobežots līdz vienam (1) gadam no rēķinā norādītā iegādes datuma.

IZŅĒMUMI UN IEROBEŽOJUMI

1. Šī Starptautiskā ierobežotā garantija neattiecas uz:

- a) normālu nolietojumu, piemēram, skrāpējumiem, nodilumu, krāsas un/vai materiāla izmaiņām nemetāliskajām siksnām;
- b) defektiem, kas radušies nepareizas vai nolaidīgas lietošanas dēļ;
- c) defektiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, sniegto norādījumu neievērošanas, nepareizas apkopes, nolaidības, kritiena vai spiešanas rezultātā.

2. Papīru, kartonu un iepakojuma materiālus;
3. Defektus vai iespējamus defektus, kas radušies lietojot kopā ar produktiem, piederumiem, programmatūru un/vai pakalpojumiem, kurus nav ražojis vai piegādājis Cressi;
4. Baterijas.

Cressi negarantē, ka produkts vai piederumu daļa darbosies nepārtraukti, bez kļūdām vai savietojami ar trešo pušu aparatūru vai programmatūru.

Šī Starptautiskā ierobežotā garantija zaudē spēku, ja produkts vai piederumu daļa:

1. ir bijis manipulēts vai pārveidots;
2. ir remontēts ar neoriģinālām detaļām, pārveidots vai remontēts citā iestādē, nevis pilnvarotā Cressi servisa centrā;
3. tam ir noņemts, mainīts, viltots vai neizlasāms sērijas numurs, ko pārbauda un nosaka Cressi pēc saviem ieskatiem;
4. ir pakļauts ķīmiskām vielām, tostarp, bet ne tikai, kukaiņu atbaidīšanas līdzekļiem, saules aizsargkrēmjiem, šķīdinātājiem vai virsmaktīvajām vielām.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Cik tālu to atļauj piemērojamie tiesību akti, šī Starptautiskā ierobežotā garantija ir vienīgais un ekskluzīvais tiesiskās aizsardzības līdzeklis un aizstāj visas skaidri noteiktās vai netiešās garantijas.

Cressi neatbild par īpašiem, nejaušiem, soda vai izrietošiem zaudējumiem, tostarp, bet ne tikai, paredzētās peļņas zaudējumu, datu zudumu, lietošanas zaudējumu, kapitāla izmaksām, aizvietojošā aprīkojuma vai instrumentu izmaksām, trešo personu prasībām vai īpašuma bojājumiem, kas radušies produkta iegādes vai lietošanas rezultātā vai garantijas, līguma vai nolaidības pārkāpuma dēļ, neatkarīgi no juridiskās teorijas, pat ja Cressi bija informēta par šādu zaudējumu iespējamību.

Cressi neatbild par jebkādu kavēšanos pakalpojumu sniegšanā saskaņā ar šo garantiju.

CRESSI TARPTAUTINĖ RIBOTOJI GARANTIJA

Ši garantija suteikiama Cressi siekiant pagerinti techninės pagalbos paslaugas vartotojams.

Ji nepakeičia ir neapriboja įstatymuose numatytų teisių, nes atitinka Direktyvos 1999/44/EB reikalavimus, kurie į Italijos teisę buvo perkelti 2002 m. vasario 2 d. įstatyminiu dekretu Nr. 24 dėl vartojimo prekių pardavimo ir gaminių garantijų.

Ši Tarptautinė ribotoji garantija galioja nepriklausomai nuo pirkimo šalies ir nekeičia teisinių teisių, kylančių iš nacionalinių teisės aktų, reglamentuojančių vartojimo prekių pardavimą. Garantiniu laikotarpiu Cressi garantuoja, kad nemokamai pašalins bet kokių medžiagų ar gamybos defektą taisydama, pakeisdama gaminį arba grąžindama pirkimo kainą (tiesiogiai arba per įgaliotą Cressi aptarnavimo centrą), laikydamasi šios Tarptautinės ribotosios garantijos sąlygų.

GALIOJIMAS

Garantinis laikotarpis yra dveji (2) metai produktams ir nardymo kompiuteriams, jei nenurodyta kitaip.

Garantinis laikotarpis yra vieneri (1) metai priedų dalims, įskaitant, bet neapsiribojant, jutiklius, kabelius, dirželius, rankos juostas ir lanksčias žarnas.

Laikotarpio pradžios data yra originalaus produkto pirkimo data. Ši data turi būti patvirtinta pirkimo dokumentu (pvz., parduotuvės kvitu, oficialiu kvitu ar sąskaita faktūra).

Be to, produktas turi būti užregistruotas internetu adresu: <https://cressi.com/ProductRegistration> kad būtų galima pasinaudoti tarptautinėmis garantijos paslaugomis visame pasaulyje.

Produkto komponentų ar dalių pakeitimas arba remontas nepratęsia pradinio garantinio laikotarpio.

Jei nustatoma, kad produktas neturi defektų, Cressi pasilieka teisę apmokestinti techninės patikros, remonto ir siuntimo išlaidas

PIRKIMAI SU PVM KODU (PROFESIONALAI)

Jei produktą įsigyja profesionalas (su PVM kodu) arba fizinis ar juridinis asmuo, veikiantis savo profesinės, komercinės, amatininkystės ar verslo veiklos ribose, garantinis laikotarpis yra ribojamas iki vienerių (1) metų nuo sąskaitoje faktūroje nurodytos pirkimo datos.

IŠIMTYS IR APRIBOJIMAI

1. Ši Tarptautinė ribotoji garantija neapima:

- a) įprasto nusidėvėjimo, pavyzdžiui, įbrėžimų, nutrinimų, nemetalinio dirželio spalvos ir/ar medžiagos pokyčių;
- b) defektų, atsiradusių dėl netinkamo ar neatsargaus naudojimo;
- c) defektų ar pažeidimų, atsiradusių dėl neteisingo naudojimo, pateiktų instrukcijų nesilaikymo, netinkamos priežiūros, neatsargumo, kritimo ar suspaudimo.

2. Popieriaus, kartono ir pakavimo medžiagų;
3. Defektų ar tariamų defektų, atsiradusių naudojant kartu su produktais, priedais, programine įranga ir/ar paslaugomis, kurių negamina ar netiekė Cressi;
4. Baterijų.

Cressi negarantuoja, kad produktas ar priedo dalis veiks nepertraukiamai, be klaidų ar kartu su trečiųjų šalių aparatine ar programine įranga.

Ši Tarptautinė ribotoji garantija netenka galios, jei produktas ar priedo dalis:

1. buvo modifikuota ar pažeista;
2. buvo taisyta naudojant neoriginalias dalis, modifikuota arba taisyta ne įgaliojame Cressi aptarnavimo centre;
3. turi pašalintą, pakeistą, suklastotą ar neįskaitomą serijos numerį, kurį savo nuožiūra patikrina ir nustato Cressi;
4. buvo paveikta cheminių medžiagų, įskaitant, bet neapsiribojant, vabzdžių repelentais, apsauginiais kremais nuo saulės, tirpikliais ar paviršiaus aktyviosiomis medžiagomis.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Kiek tai leidžia taikomi teisės aktai, ši Tarptautinė ribotoji garantija yra vienintelė ir išimtinė teisių gynimo priemonė ir pakeičia visas aiškias ar numanomas garantijas.

Cressi neatsako už jokių specialių, atsitiktinių, baudžiamuosius ar netiesioginius nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant, numatyto pelno praradimą, duomenų praradimą, naudojimo praradimą, kapitalo išlaidas, pakaitinės įrangos ar prietaisų išlaidas, trečiųjų šalių reikalavimus ar turto žalą, atsiradusią dėl produkto pirkimo ar naudojimo arba dėl garantijos pažeidimo, sutarties pažeidimo ar neatsargumo, nepriklausomai nuo teisinės teorijos, net jei Cressi buvo informuota apie tokių nuostolių galimybę.

Cressi neatsako už bet kokią vėlavimą teikiant paslaugas pagal šią garantiją.

MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA CRESSI

To garancijo ponuja Cressi z namenom izboljšanja tehnične podpore za potrošnike.

Ne nadomešča in ne omejuje pravic, določenih z zakonom, saj je skladna z zahtevami Direktive 1999/44/ES, ki je bila prenesena v italijansko zakonodajo z Zakonodajnim odlokom št. 24 z dne 2. februarja 2002 o prodaji potrošniškega blaga in garancijah za izdelke.

Ta Mednarodna omejena garancija velja ne glede na državo nakupa in ne spreminja zakonskih pravic, ki izhajajo iz nacionalne zakonodaje o prodaji potrošniškega blaga. V času garancijskega obdobja Cressi zagotavlja, da bo brezplačno odpravil vsako napako v materialu ali izdelavi s popravilom, zamenjavo ali vračilom kupnine (neposredno ali preko pooblaščenega servisnega centra Cressi), v skladu s pogoji te Mednarodne omejene garancije.

VELJAVNOST

Garancijsko obdobje je dve (2) leti za izdelke in potapljaške računalnike, razen če ni določeno drugače.

Garancijsko obdobje je eno (1) leto za dodatne dele, vključno, vendar ne omejeno na, senzorje, kable, pasove, zapestne trakove in gibljive cevi.

Začetni datum obdobja je datum nakupa originalnega izdelka. Ta datum mora biti potrjen z dokazilom o nakupu (npr. blagajniški račun, uradno potrdilo ali račun).

Poleg tega mora biti izdelek registriran na spletu na naslovu:

<https://cressi.com/ProductRegistration>

da je upravičen do mednarodnih garancijskih storitev na globalni ravni.

Zamenjava ali popravilo komponent ali delov izdelka ne podaljša prvotnega garancijskega obdobja.

Če se ugotovi, da izdelek nima napak, si Cressi pridržuje pravico do zaračunavanja stroškov tehničnega pregleda, popravila in pošiljanja.

NAKUPI Z DAVČNO ŠTEVILKO (PROFESIONALCI)

Če izdelek kupi profesionalec (z davčno številko) ali fizična ali pravna oseba, ki deluje v okviru svoje poklicne, komercialne, obrtne ali poslovne dejavnosti, je garancijsko obdobje omejeno na eno (1) leto od datuma nakupa, navedenega na računu.

IZKLJUČITVE IN OMEJITVE

1. Ta Mednarodna omejena garancija ne krije:

- a) običajne obrabe, kot so praske, odrgnine, spremembe barve in/ali materiala nemetalnih trakov;
- b) napak, ki so posledica nepravilne ali malomarne uporabe;
- c) napak ali poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, neupoštevanja priloženih navodil, nepravilnega vzdrževanja, malomarnosti, padca ali stiskanja.

2. Papirja, kartona in embalažnih materialov;
3. Napak ali domnevnih napak zaradi uporabe z izdelki, dodatki, programsko opremo in/ali storitvami, ki jih ni proizvedel ali dobavil Cressi;
4. Baterij.

Cressi ne jamči, da bo izdelek ali dodatni del deloval neprekinjeno, brez napak ali v povezavi s strojno ali programsko opremo tretjih oseb.

Ta Mednarodna omejena garancija preneha veljati, če je izdelek ali dodatni del:

1. bil spremenjen ali nepooblaščen posegan;
2. bil popravljen z neoriginalnimi deli, spremenjen ali popravljen s strani organizacije, ki ni pooblaščen servisni center Cressi;
3. ima odstranjen, spremenjen, ponarejen ali neberljiv serijski številki, kar bo preverila in ugotovila Cressi po lastni presoji;
4. bil izpostavljen kemičnim snovem, vključno, vendar ne omejeno na, repelente proti insektom, sončne kreme, topila ali površinsko aktivne snovi.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

V največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, je ta Mednarodna omejena garancija edino in izključno pravno sredstvo ter nadomešča vsa izrecna ali implicitna jamstva.

Cressi ne odgovarja za posebne, naključne, kaznovalne ali posledične škode, vključno, vendar ne omejeno na, izgubo pričakovanega dobička, izgubo podatkov, izgubo uporabe, stroške kapitala, stroške nadomestne opreme ali instrumentov, zahtevke tretjih oseb ali škodo na premoženju, ki izhaja iz nakupa ali uporabe izdelka ali iz kršitve garancije, pogodbe ali malomarnosti, ne glede na pravno teorijo, tudi če je bila Cressi obveščena o možnosti takšne škode.

Cressi ne odgovarja za kakršno koli zamudo pri zagotavljanju storitev v skladu s to garancijo

МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ CRESSI

Ця гарантія надається компанією Cressi з метою покращення технічної підтримки споживачів.

Вона не замінює та не обмежує права, передбачені законом, оскільки відповідає вимогам Директиви 1999/44/ЕС, імplementованої в італійське законодавство Законодавчим декретом № 24 від 2 лютого 2002 року щодо продажу споживчих товарів і гарантій на продукцію.

Ця Міжнародна обмежена гарантія є дійсною незалежно від країни придбання та не змінює законні права, що впливають із національного законодавства щодо продажу споживчих товарів. Протягом гарантійного періоду Cressi гарантує безкоштовне усунення будь-якого дефекту матеріалу або виробництва шляхом ремонту, заміни або повернення вартості покупки (безпосередньо або через авторизований сервісний центр Cressi) відповідно до умов цієї Міжнародної обмеженої гарантії.

ЧИННІСТЬ

Гарантійний період становить два (2) роки для продукції та дайвінг-комп'ютерів, якщо не зазначено інше.

Гарантійний період становить один (1) рік для аксесуарів, включаючи, але не обмежуючись, датчики, кабелі, ремінці, наручні браслети та гнучкі шланги.

Датою початку гарантійного періоду є дата придбання оригінального продукту. Ця дата повинна бути підтверджена документом про покупку (наприклад, касовим чеком, офіційною квитанцією або рахунком-фактурою).

Крім того, продукт необхідно зареєструвати онлайн за адресою: <https://cressi.com/ProductRegistration> щоб мати право на міжнародне гарантійне обслуговування на глобальному рівні.

Заміна або ремонт компонентів чи частин продукту не подовжує початковий гарантійний період.

Якщо буде встановлено, що продукт не має дефектів, Cressi залишає за собою право стягнути витрати на технічну перевірку, ремонт і доставку.

ПОКУПКИ З ПДВ (ПРОФЕСІОНАЛИ)

Якщо продукт придбано професіоналом (з номером ПДВ) або фізичною чи юридичною особою, що діє в межах своєї професійної, комерційної, ремісничої або підприємницької діяльності, гарантійний період обмежується одним (1) роком з дати покупки, зазначеної в рахунку-фактурі.

ВИКЛЮЧЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ

1. Ця Міжнародна обмежена гарантія не поширюється на:
 - a) звичайний знос, такий як подряпини, потертості, зміна кольору та/або матеріалу неметалевих ремінців;
 - b) дефекти, спричинені неправильним або недбалим використанням;
 - c) дефекти або пошкодження, спричинені неправильним використанням, недотриманням наданих інструкцій, неналежним обслуговуванням, недбалістю, падінням або здавлюванням.

2. Папір, картон та пакувальні матеріали;
3. Дефекти або ймовірні дефекти, що виникли внаслідок використання з будь-якими продуктами, аксесуарами, програмним забезпеченням та/або послугами, які не були вироблені або поставлені компанією Cressi;
4. Батареї.

Cressi не гарантує, що продукт або аксесуар працюватиме безперервно, без помилок або у поєднанні з апаратним чи програмним забезпеченням третіх сторін.

Ця Міжнародна обмежена гарантія втрачає чинність, якщо продукт або аксесуар:

1. був модифікований або зазнав несанкціонованого втручання;
2. був відремонтований із використанням неоригінальних деталей, змінений або відремонтований організацією, що не є авторизованим сервісним центром Cressi;
3. має видалений, змінений, підроблений або нерозбірливий серійний номер, що визначається та підтверджується на розсуд Cressi;
4. зазнав впливу хімічних речовин, включаючи, але не обмежуючись, репелентами від комах, сонцезахисними кремами, розчинниками або поверхнево-активними речовинами.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

У максимально допустимому чинним законодавством обсязі ця Міжнародна обмежена гарантія є єдиним і виключним засобом правового захисту та замінює всі явні або неявні гарантії.

Cressi не несе відповідальності за будь-які спеціальні, випадкові, штрафні або непрямі збитки, включаючи, але не обмежуючись, втрату очікуваного прибутку, втрату даних, втрату використання, витрати на капітал, витрати на заміну обладнання або інструментів, претензії третіх осіб або пошкодження майна, що виникли внаслідок придбання або використання продукту чи порушення гарантії, договору або через недбалість, незалежно від правової підстави, навіть якщо Cressi було повідомлено про можливість таких збитків.

Cressi не несе відповідальності за будь-які затримки в наданні послуг відповідно до цієї гарантії.



Via G. Adamoli, 501 - 16165 GENOVA - ITALY
TEL. +39 010 830.79.1 - FAX +39 010 830.79.220
info@cressi-sub.it - www.cressi.com

www.cressi.com